



นิตยสารคาทอลิกรายเดือน

# จุดตามต๋น

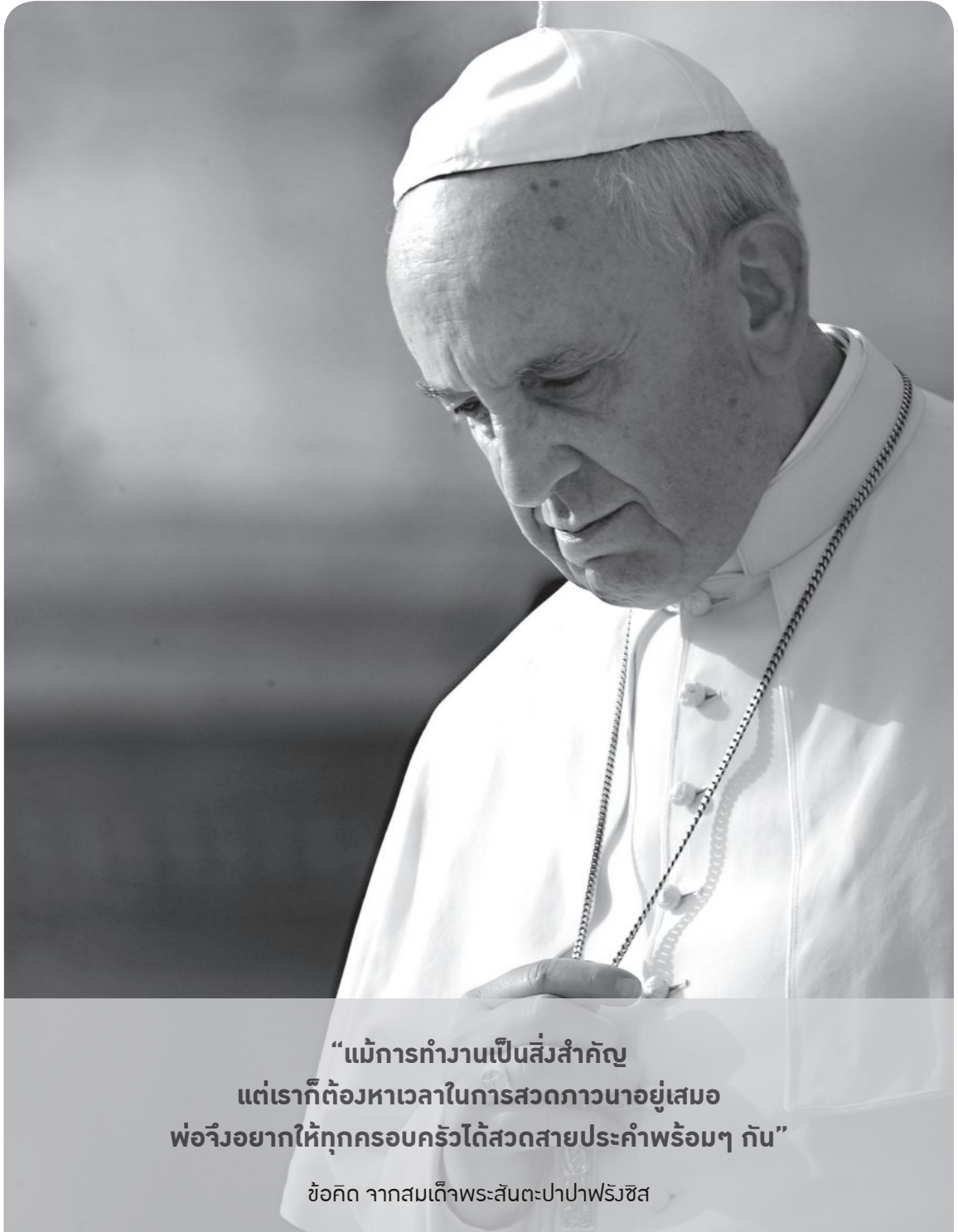
พฤษภาคม 2019

พิมพ์เผยแพร่ครั้งแรก ค.ศ. 1917 / พ.ศ. 2460



พระเจ้าทรงช่วยเรา  
เพื่อพาเรากลับบ้าน





“แม้การทำงานเป็นสิ่งสำคัญ  
แต่เราก็ต้องหาเวลาในการสวดภาวนาอยู่เสมอ  
พอจึงอยากให้ทุกคนรอบครัวได้สวดสายประคำพร้อมๆ กัน”

ข้อคิด จากสมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิส

พระประสงค์ของสมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิส  
ประจำปี ค.ศ. 2019 พฤษภาคม

เพื่อพระศาสนจักรในแอฟริกา โดยอาศัยการอุทิศตนของสมาชิก จะได้เป็นเมล็ดพันธุ์แห่งเอกภาพ  
ท่ามกลางประชากรทั้งหลาย และเป็นเครื่องหมายแห่งความหวังสำหรับทวีปนี้



# ขุมทรัพย์

พระคัมภีร์ 2019





# เอลียาห์ได้รับอาหาร จากทูตสวรรค์ของพระเจ้า

(1พงษ 18:20 - 19:18)

ประกาศกเอลียาห์ชนะการประลองกับนักบวชของพระบาอัลที่ภูเขาคารเมล แต่การประลองครั้งนี้ถ้าใครแพ้จะต้องถูกประหารชีวิต และนักบวชของพระบาอัลถูกประหารในวันนั้นเป็นจำนวนมาก (1พงษ 18:40) มเหสีเยเซเบลที่นับถือพระบาอัลทรงเคืองแค้นเอลียาห์มาก สั่งทหารให้ออกตามฆ่าท่าน ประกาศกเอลียาห์จึงต้องหนีเอาชีวิตรอด สถานที่เดียวที่ท่านคิดได้ว่าจะต้องเดินทางไปคือภูเขาโฮเรบหรือภูเขาซีนายที่พระเจ้าทรงสำแดงพระองค์แก่โมเสสนั่นเอง

ขณะเดินทางมาถึงเบเออร์เซบา ในแคว้นยูดาห์ แล้วท่านให้ผู้รับใช้รออยู่ที่นั่น ส่วนท่านเดินทางต่อไปในถิ่นทุรกันดาร เมื่อเหนื่อยอ่อนจึงมานั่งพักอยู่ใต้พุ่มไม้ ท่านก็รู้สึกผิดหวังและต่อว่าพระเป็นเจ้าว่าทำไมท่านมารับใช้พระองค์จนพิสูจน์ชนะการประลองว่าพระยาห์เวห์ทรงเป็นพระเจ้าที่ยิ่งแท้ให้ประจักษ์แก่ชาวอิสราเอลและผู้ที่นับถือพระเท็จเทียมแล้ว โฉนตต้องมาพบกับชะตากรรมยากลำบากเช่นนี้ ...“ข้าแต่พระยาห์เวห์ เพียงเท่านี้ก็พอแล้ว โปรดเอาชีวิตของข้าพเจ้าไปเถิด ข้าพเจ้าไม่ดีกว่าบรรพบุรุษของข้าพเจ้าเลย” ท่านก็นอนแล้วหลับใต้พุ่มไม้ ทันใดนั้น ทูตสวรรค์มาแตะตัวท่านและพูดว่า “จงลุกขึ้นและกินเถิด” ท่านมองเห็นขนมปังปังบนก้อนหินร้อนและเหยือกน้ำอยู่ใกล้ศีรษะ เมื่อท่านกินและดื่ม แล้วนอนต่อไป ทูตสวรรค์ของพระยาห์เวห์ก็กลับมาแตะตัวท่านอีก พูดว่า “จงลุกขึ้นและกินเถิด เพราะท่านยังต้องเดินทางอีกไกลมาก” เอลียาห์จึงลุกขึ้นกินและดื่ม อาหารนี้ทำให้ท่านมีกำลังเดินได้สี่สิบวันสี่สิบคืนจนถึงโฮเรบภูเขาของพระเจ้า

แต่เหตุการณ์การพบกับพระเจ้าครั้งนี้ นับเป็นเรื่องที่มีชื่อเสียงในพระคัมภีร์ที่ทุกคนรู้จักกันดี เพราะท่านมิได้พบกับพระเจ้าในลมพายุที่ทำให้หินแตกกระจาย มิได้พบในแผ่นดินไหว แต่ท่านพบกับพระเจ้าในเสียงกระซิบเบาๆ เหมือนสายลมอ่อนๆ ที่พัดมาต้องผิวกายของท่าน ดุจดั่งปกคลุมท่านไว้

ข้าแต่พระเจ้า ประกาศกเอลียาห์เป็นประกาศกยุคเก่าองค์สุดท้าย และต่อไปนี้พระองค์ทรงสอนชาวอิสราเอลว่า พวกเขาจะพบพระองค์อย่างเรียบง่ายในชีวิตประจำวัน มิใช่เสียงฟ้าแลบฟ้าร้องแผ่นดินไหวเหมือนในสมัยโมเสสอีกแล้ว ขอพระองค์โปรดสอนลูกให้รู้จักรับใช้พระองค์ แม้จะต้องเผชิญกับอุปสรรคจากผู้ต่อต้าน หรือในวันที่ต้องเสียใจผิดหวัง ลูกขอพระองค์ทรงบรรเทาความทุกข์ใจ และให้ลูกได้รับคำตอบจากการพบพระองค์ในหน้าที่ประจำวันอันเรียบง่ายแห่งชีวิตของลูกด้วยเทอญ ๕



## ปกหน้า



### การฉลอง 350 ปี มิสซังสยาม (ค.ศ. 1669–2019)

เพื่อให้การฉลอง 350 ปี แห่งการสถาปนา “มิสซังสยาม” ได้บังเกิดขึ้น และดำเนินต่อไปอย่างมีคุณค่าและความหมายต่อคริสตชนชาวไทย สมาชิกของสภาประมุขบาทหลวงโรมันคาทอลิกแห่งประเทศไทย จึงเตรียมการเพื่อฉลองโอกาสดังกล่าว โดยมีจุดประสงค์หลัก ดังนี้

1. เพื่อสรรเสริญ ขอบพระคุณพระเป็นเจ้าของเจ้าที่พระองค์ทรงตั้งพระศาสนจักรในผืนแผ่นดินไทยนี้
2. เพื่อสำนึกในความกตัญญูต่อบรรดาธรรมทูตในอดีต รื้อฟื้นความมีชีวิตชีวาแห่งชุมชนความเชื่อในปัจจุบัน และเจริญชีวิตแบบศิษย์ธรรมทูตของพระเยซูคริสต์ด้วยความหวังมุ่งสู่นาคต
3. เพื่อรวมพลังในการเป็นประจักษ์พยาน “พันธกิจสู่ปวงชน” (Missio ad gentes) ให้อาณาจักรแห่งความรักของพระเจ้าเติบโตขึ้นต่อไป

### ตราสัญลักษณ์ “350 ปี มิสซังสยาม”

โดยอาศัย “พระตรีเอกภาพ” ในสัญลักษณ์ ไบเรอสามใบที่นำพามิชชันนารีมายังมิสซังสยาม

“ท่านทั้งหลาย จงออกไปทั่วโลก ประกาศข่าวดีให้มนุษย์ทั้งปวง” มก 16:15

อาศัยพระแม่มารีย์ที่ทรงคุ้มครองมิชชันนารีในอดีตและอุปถัมภ์พระศาสนจักรในปัจจุบัน

การประกาศข่าวดี มีรากฐานจากพระวาจา

คริสตชนคาทอลิกไทย ร่วมใจสืบสานวันเวลาแห่งการเดินทางของพระศาสนจักรด้วยการประกาศข่าวดี การเฉลิมฉลองโอกาสรำลึกถึงการสถาปนา “มิสซังสยาม”

“เราได้เริ่มทอดสะพานระหว่างยุโรปกับเอเชีย ข้าพเจ้ายินดีมากที่สุดที่จะถวายร่างกาย และกระดูกของข้าพเจ้า รวมถึงลูกที่รักของข้าพเจ้า (บรรดามิชชันนารีทั้งหลาย) ใช้เป็นเสาค้ำยันสะพานนั้นให้แข็งแรง เปิดทางให้บรรดาธรรมทูตผู้มีใจกล้าหาญในอนาคต จะได้เดินทางผ่านข้ามต่อไป” (พระสังฆราชฟรังซัวส์ ป็อลลีอ)

## ปกหน้าใน



เป็นภาพวาดที่เราพอจินตนาการได้ว่าเป็นพระหัตถ์ของพระเจ้าทรงเอื้อมลงมาดึงเราขึ้นเพื่อช่วยเราให้รอดพ้นในทุกสถานการณ์เลวร้ายที่เราไม่อาจช่วยเหลือตัวเองด้วยพลังกำลังของเราได้ มีข้อความทำนองนี้อยู่ในพระคัมภีร์ หนังสือเพลงสดุดี มากมายหลายบท เช่น “ข้าแต่พระยาห์เวห์ โปรดทรงส่งสารข้าพเจ้าด้วย โปรดทอดพระเนตรความทุกข์ยากที่ผู้เกลียดชังทำกับข้าพเจ้า โปรดทรงจุดข้าพเจ้าขึ้นมาจากประตูแดนมรณะ เพื่อข้าพเจ้าจะได้ประกาศพระราชากิจอันควรสรรเสริญของพระองค์ที่ประตูเมืองศิโยน” (สดด 9:13) “ข้าพเจ้ายืนมือออกไปหาพระองค์ จิตใจข้าพเจ้าโหยหาพระองค์เหมือนแผ่นดินแห้งผาก” (สดด 143:6)... แต่ความช่วยเหลือที่พระเจ้าทรงมีต่อเรานั้นก็เพื่อเมื่อเราปลอดภัยแล้ว เราจะได้ไปช่วยเหลือเพื่อนมนุษย์ที่ทุกข์ยากลำบากให้ได้รับความรอดพ้นจากพระเจ้าต่อไป



## ยิ้มในเดือนพฤษภาคม

เดือนพฤษภาคม ในปี 2019 ประวัติศาสตร์ของประเทศไทย และประวัติศาสตร์โลกคงจารึกไว้ว่า ประเทศไทยได้จัดงานพระราชพิธีบรมราชาภิเษกในสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมหาวชิราลงกรณ บดินทรเทพยวรางกูร รัชกาลที่ 10 แห่งกรุงรัตนโกสินทร์ เราปวงพสกนิกรทุกหมู่เหล่าคงมีโอกาสได้ถวายความจงรักภักดี ในสถาบันกษัตริย์ที่ยืนยาว มั่นคง ยืนยงคู่ไปกับสังคมไทยของเราทุกคน

สำหรับเราคริสตชน ได้จัดพิธีบูชาขอบพระคุณ เพื่อโมทนาคุณพระเป็นเจ้าสำหรับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นนี้ ในวันที่ 12 พฤษภาคม 2019 ที่อาสนวิหารอัสสัมชัญ ผมมีความเชื่อว่า โดยอาศัยคำภาวนา และแรงศรัทธา เป็นสิ่งที่เราทำได้ดีที่สุด ควบคู่ไปกับกิจกรรมแห่งความรักและช่วยเหลือเกื้อกูลกัน ดั่งพี่น้องร่วมแผ่นดินจะรรโลงสังคมและประเทศชาติให้เจริญรุ่งเรืองและผาสุกสืบไป นานเท่านาน

ที่สุดแล้ว เดือนพฤษภาคม ปี 2019 นอกจากความยินดีของชาวไทยแล้ว คาทอลิกไทยยังมีความยินดีเป็นพิเศษ ที่เมล็ดพันธุ์แห่งความเชื่อที่บรรดามิชชันนารีได้หว่านไว้ร่วมหลายร้อยปี ได้ถึงกำหนดครบปีที่ 350 แห่งการถูกสถาปนาเป็นมิสซังสยาม ซึ่งพระศาสนจักรคาทอลิกในประเทศไทยจะจัดพิธีบูชาขอบพระคุณ เปิดปีฉลอง 350 ปี มิสซังสยาม ในวันที่ 18 พฤษภาคม 2019 โดย**พระคาร์ดินัล แฟร์นันโด พิโลตี** สมณมนตรีแห่งสมณกระทรวงประกาศพระวรสารสู่ปวงชน มาเป็นประธานในพิธี ณ หอประชุม อาคารนักบุญสมเด็จพระสันตะปาปาโยฮัน ปอล ที่ 2 โรงเรียนยอแซฟอุปถัมภ์ สามพราน นครปฐม

ในฐานะที่สื่อมวลชนคาทอลิกประเทศไทย มีส่วนร่วมในการจัดงานในครั้งนี้ ตั้งแต่การเริ่มวางแผน ประชุม จัดวางทีมงาน และประสานงานให้งานดำเนินต่อไปจนประสบความสำเร็จ ฯลฯ จริงๆ แล้วงานนี้มีรายละเอียดมากมาย แต่ในนิตยสารรายเดือนอย่างอุดมศานต์ ขอเล่าถึงแค่ประเด็นเอกสารข้อมูลหรือหนังสือ ที่จะถูกจัดพิมพ์ จัดเตรียม หรือมอบเป็นที่ระลึก

หนังสือที่ถูกจัดเตรียมเพื่อให้ทันในวาระสำคัญนี้ มี ประมาณ 4 เล่มด้วยกัน ได้แก่

-หนังสือเล่มใหม่ล่าสุด ผลงานของ**ซิสเตอร์ซิมอณา สมศรี บุญอรุณรักษา** ในชื่อน่าสนใจว่า “กว่าจะ...กำเนิดมิสซังสยาม” ถ้าพูดให้เข้าใจง่าย ๆ เกี่ยวกับหนังสือเล่มนี้ก็คือว่า ถ้าเราฉลอง 350 ปี สถาปนามิสซังสยาม แล้วก่อนหน้าปีที่มีการสถาปนาละ ความเชื่อในแผ่นดินสยามเป็นอย่างไร

-“หนังสือประวัติงานแพร่ธรรม สยามและลาว” (ฉบับภาษาอังกฤษ) ผลงานของนักวิชาการคาทอลิกหนุ่มไฟแรงอย่าง **ดร. อภิเชก มนเทียรวิเชียรฉาย** หลังจากอ่านในเวอร์ชันภาษาไทยกันมา เล่มนี้กลับไปอ่านต้นฉบับของผู้เขียนภาษาฝรั่งเศส และหาข้อมูลเพิ่มเติมกันอีก

-หนังสือ “บ้านแรก” ที่สื่อมวลชนคาทอลิกประเทศไทย เคยร่วมจัดพิมพ์ กับวัดนักบุญยอแซฟ อยุรยา บอกเล่าเรื่องบ้านแรกของเราคาทอลิกไทย

และเล่มล่าสุดที่บรรดานักประวัติศาสตร์คาทอลิกในประเทศไทย ได้ร่วมกันเขียนและสรุปเนื้อหาที่สำคัญและจำเป็นต้องรู้ในโอกาส 350 ปี เพื่อเป็นหนังสือที่ระลึกสำหรับผู้ร่วมงานในวันที่ 18 พฤษภาคม รอดติดตามกันนะครับ

เดือนพฤษภาคม ปี 2019 คงเป็นอีกเดือนหนึ่งที่จะทำให้ฉายาสยามเมืองยิ้มของคนไทย ถูกพิสูจน์ให้เห็นชัดๆ ว่านี่แหละยิ้มสยามของจริง

บรรณาธิการบริหาร



# ปฏิทิน

เดือนพฤษภาคม

# 1

วันที่ 1 พฤษภาคม  
วันแรงงานแห่งชาติ

# 11

วันที่ 11 พฤษภาคม

ฉลอง 75 ปี สถาปนามิสซังจันทบุรี  
ฉลอง 60 ปี ชีวิตสมชีพ พระสังฆราชลอเรนซ์ เกียนชัย สมานจิต  
ฉลอง 50 ปี ชีวิตสมชีพคุณพ่อเปโตร แสงว สามีภักดิ์  
โอกาสฉลองวัดวันเสาร์ที่ 11 พฤษภาคม เวลา 10.30 น. /

สังฆมณฑลนครสวรรค์ ขอเชิญร่วมพิธีบวชพระสงฆ์  
ของสังฆานุกรเยโรม สมสุข ทักษิณาสรร สัตบุรุษ  
วัดนักบุญเปโตร พระเถระ สังฆานุกรฟรังซิสเซเวียร์  
อรรถพล เข็มหลี่ สัตบุรุษวัดพระนามกรเยซู บ้านแปง  
สังฆานุกรฮีลารี สมพร ฤทัยหวนพนา  
สัตบุรุษวัดพระมารดานิจาจาบุเคราะห์ แม่แห้ว

โดยพระสังฆราชยอแซฟ พิบูลย์ วิสิฐนุกชัย เป็นประธาน  
วันเสาร์ที่ 11 พฤษภาคม 2019 เวลา 10.00 น.  
ที่วัดนักบุญเทเรซา แม่สอด จ.ตาก  
โอกาสฉลอง 350 ปี แห่งการสถาปนามิสซังสยาม  
ของสังฆมณฑลนครสวรรค์ เขตปกครองที่ 3

# 18

วันที่ 18 พฤษภาคม

ขอเชิญร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณเปิดปี  
ฉลอง 350 ปี มิสซังสยาม (ค.ศ. 1669-2019)  
พระคาร์ดินัลฟรันนิสโก ฟิโลนี สมณมนตรี  
แห่งสมณกระทรวงประกาศพระวรสารสู่ปวงชน  
เป็นประธาน วันเสาร์ที่ 18 พฤษภาคม 2019  
เวลา 10.00 น. ที่หอประชุมอาคารนักบุญ  
สมเด็จพระสันตะปาปาโยฮัน ปอล ที่ 2  
โรงเรียนยอแซฟอุปถัมภ์ สามพราน นครปฐม

# 25

วันที่ 25 พฤษภาคม

คณะภคินีพระราชีนีมาเรีย ขอเชิญร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณ  
โดยพระคาร์ดินัลฟรังซิสเซเวียร์ เกรียงศักดิ์ โกวิทวาณิช  
ประมุขแห่งอัครสังฆมณฑลกรุงเทพฯ เป็นประธาน  
โอกาสฉลองครบรอบการปฏิญาณตน 50 ปี 25 ปี และ  
การปฏิญาณตนครั้งแรก ที่โรงเรียนพระแม่มาลีสาธุประดิษฐ์  
กรุงเทพมหานคร วันเสาร์ที่ 25 พฤษภาคม 2019 เวลา 10.00 น.

ฉลองครบรอบการปฏิญาณ 50 ปี ชิสเตอร์อันนา จันทรสม ทิจำรุ่ง  
ชิสเตอร์เทเรซา อรชร ทิภาวีย์ สัตบุรุษวัดนักบุญเปโตร สามพราน  
นครปฐม ชิสเตอร์มาร์กาเรตา วิไลวรรณ ระดมทิศา  
สัตบุรุษวัดแม่พระมหาฤกษ์ ท่าม่วง กาญจนบุรี

ฉลองครบรอบการปฏิญาณ 25 ปี ชิสเตอร์มารีอา ชลธิชา  
ฤกษ์เนติกุล สัตบุรุษวัดพระมารดานิจาจาบุเคราะห์ บ้านเข็กน้อย  
เพชรบูรณ์ ชิสเตอร์เทเรซา รุ่งนภา สันติศิรินันต์  
สัตบุรุษวัดแม่พระฟาติมา ชานุมาน อำนาจเจริญ

ปฏิญาณตนครั้งแรก นวกเนรีเวโรนิกา พรทิพย์ สิริสุนทรกุล  
สัตบุรุษวัดพระมารดานิจาจาบุเคราะห์ แม่แจ่ม เชียงใหม่

# 27

วันเกิดพระคาร์ดินัล  
ฟรังซิสเซเวียร์  
เกรียงศักดิ์ โกวิทวาณิช

วันที่ 27 พฤษภาคม

# 31

ฉลองนักบุญซิลวีโอ  
ศาสนนามพระสังฆราช  
สิริพงษ์ รัสศรี

วันที่ 31 พฤษภาคม



# อุดมการณ์

## คณะผู้จัดทำ

ประธานเลื่อมวลชนคาทอลิกประเทศไทย  
พระคุณเจ้าประธาน คริสตารุณศีล

## คณะกรรมการที่ปรึกษา

พระสังฆราชลือชัย ธาตุวิสัย  
ภราวดาหลุยส์ ซาเนล  
อ.ชัยณรงค์ มนเฑียรวิเชียรฉาย

## เจ้าของ

สภาพระสังฆราชคาทอลิกแห่งประเทศไทย

## ผู้อำนวยการ

คุณพ่ออนุชา ไชยเดช

## บรรณาธิการบริหาร

คุณพ่ออนุชา ไชยเดช

## หัวหน้ากองบรรณาธิการ

วีชรี กิจสวัสดิ์

## กองบรรณาธิการ

เสกสรร กองคำ

## อุดมการณ์ นิตยสารรายเดือน

ฉบับปฐมฤกษ์ 400 บาท  
โอนเข้าบัญชี ธนาคารกรุงเทพ  
สาขาซอยโอเรียนเต็ล บัญชีสะสมทรัพย์  
ชื่อบัญชี การพิมพ์คาทอลิก เลขที่ 226-0-006040  
เช็คขีดคร่อมสั่งจ่าย การพิมพ์คาทอลิก

## สำนักงาน

122/11 ซ.นนทรี 14 (นาคสุวรรณ) ถ.นนทรี แขวงช่องนนทรี  
เขตยานนาวา กรุงเทพฯ 10120 โทร. 0-2681-3900 ต่อ 1805  
โทรสาร 0-2681-5401

CATHOLIC PRESS OF THAILAND

122/11 Soi Nonsi 14 (Nak Suwan) Nonsi Rd.,  
Chong Nonsi, Yannawa Bangkok 10120 Thailand  
Tel. 0-2681-3900 ext. 1805 Fax 0-2681-5401

E-mail : udomsarn@gmail.com

Website : udomsarn.com

## พิมพ์ที่

โรงพิมพ์อัสสัมชัญ โทร. 0-2268-1646-8

## wean

บริษัท วี.ไอ.พี. โทร. 0-2295-1789

# สารบัญ

## Contents

### สฤ์ป/บทความพิเศษ/สัมภาษณ์

- 6 ปฏิทินคาทอลิก  
8 พระสันตะปาปาฟรังซิส  
ประธานสภาประมุขบาทหลวงคาทอลิก  
ประชุมการปกป้องคุ้มครองผู้เยาว์

### ชีวิตคริสตชน

- 32 ช้างธรรมาสัน  
33 กว่าจะเป็นนักบุญ  
34 ระหว่างเดือน  
36 วันละก้าวกับพระเยซู  
38 บ้านที่ภรรยาทุต  
41 บทความเตือนใจตนเอง  
ดินแดนเลบานอน  
44 บัญญัติศัพท์  
45 ท่วงทำนองแห่งรัก  
46 พระพรที่สำคัญ 'วันเวลา'  
48 ผ่านมา 55 ปี พอจะมีเรื่องเล่าสู่กันฟัง  
53 ใต้ตามโค้งตะวัน  
56 คริสต์ ดิด กับนักจิตฯ  
60 เยาวชนของเรา

### เด็กและเยาวชน

- 63 ชวนน้องคุย  
66 ผ่อนคลายสไตส์ฟู้ด  
68 มุมเด็กศิลป์  
73 เกมสโมสร

### กวี-ศิลป์

- 69 พงศ์ ประมวล  
76 บทความ  
78 จดหมายจากผู้อ่าน  
80 เขียนบทกวี เขียนชีวิต

### วิสัยทัศน์

ประชากรของพระเจ้าร่วมเป็น  
หนึ่งเดียวในความรัก แสวงหา  
ติดตามและประกาศพระเยซู  
คริสตเจ้า

### พันธกิจ

พระศาสนจักรในประเทศไทยมุ่งอุทิศตนฟื้นฟู  
ชีวิตให้สัมพันธ์กับพระคริสตเจ้าโดยอาศัยพระ  
วาจาและศีลศักดิ์สิทธิ์ เป็นหนึ่งเดียวร่วมมือ  
และแบ่งปันซึ่งกันและกัน แสวงหาคุณค่าพระ  
อาณาจักรในบริบทสังคม เสนออันพี่น้องกับ  
ผู้มีความเชื่ออื่น ประกาศพระเยซูคริสตเจ้า และ  
เป็นประจักษ์พยาน ด้วยการดำเนินชีวิตเรียบง่าย  
รักและรับใช้ปวงชน โดยเน้นผู้ยากไร้

### วัตถุประสงค์

1. เพื่อเป็นสื่อสัมพันธ์ระหว่างพระสงฆ์  
นักบวช และฆราวาสทั่วไป
2. เพื่อเสนอข่าวสาร บทความ สารคดี  
บันเทิงคดี บทความที่มีคุณค่าต่อชีวิต  
ตามจิตตารมณ์พระวรสาร
3. เสริมสร้างความสัมพันธ์และความเข้าใจ  
อันดีระหว่างประชาชนในด้านศาสนา  
สังคม และวัฒนธรรม



## พระสันตะปาปาฟรังซิส ประธานสภาประมุขบาทหลวงคาทอลิก ประชุมการปกป้องคุ้มครองผู้เยาว์



### คุณพ่อลอมบาร์ดีสรุปการประชุม เกี่ยวกับการปกป้องคุ้มครองผู้เยาว์ ด้วยคำถาม/คำตอบ 12 ข้อ

“เพื่อช่วยให้บรรดาบิชอปผู้นำพระ  
ศาสนจักรเข้าใจอย่างสมบูรณ์ว่าพวกเขาต้องทำ  
อย่างไร”

วันที่ 21 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019

คุณพ่อเฟเดริโก ลอมบาร์ดี, เอส.เจ.  
(Federico Lombardi, S.J.) ผู้ดำเนินการ  
ประชุมการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ในพระ  
ศาสนจักร สรุปเป็นคำถาม/คำตอบ 12 ข้อ  
สำหรับการประชุมซัมมิต ณ กรุงวาติกัน ซึ่งเริ่ม  
ตั้งแต่วันพฤหัสบดีที่ 21 จนถึงวันอาทิตย์ที่ 24  
กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019



## 1. ลำดับเหตุการณ์ การตัดสินใจที่จะมีการประชุมครั้งนี้ตั้งแต่เมื่อใด?

**วันที่ 12 กันยายน ค.ศ. 2018:** สมณสภาพระคาร์ดินัลประกาศว่าสมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิส ตัดสินพระทัยที่จะเรียกให้มีการประชุมกับประธานสภาประมุขบาทหลวงคาทอลิกทั่วโลกเกี่ยวกับเรื่อง “การปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์”

**วันที่ 23 พฤศจิกายน ค.ศ. 2018:** สมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิสทรงแต่งตั้งคณะผู้ทำงานและผู้ที่เข้าร่วมประชุม

**วันที่ 18 ธันวาคม ค.ศ. 2018:** ประกาศส่งจดหมายเชิญประชุมพร้อมทั้งขอร้องให้มีการพบปะกับผู้ตกเป็นเหยื่อการถูกล่วงละเมิด

**วันที่ 16 มกราคม ค.ศ. 2019:** มีการสื่อสารจากคณะผู้จัดงานว่า คุณพ่อเฟเดริโก ลอมบาร์ดี, เอส.เจ. (Federico Lombardi, S.J.) จะเป็นผู้ดำเนินการประชุมใหญ่

## 2. สมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิสทรงเสนออะไร?

สมเด็จพระสันตะปาปาทรงอธิบายพระประสงค์ของพระองค์บนเที่ยวบินขณะเดินทางกลับจากประเทศปานามาว่า เพื่อช่วยบรรดาบิชอป ผู้นำพระศาสนจักรให้เข้าใจอย่างสมบูรณ์ในสิ่งที่พวกเขาต้องทำ สำหรับประเด็นนี้พระองค์ตรัสถึง “การเรียนคำสอน” โดยเริ่มที่ประธานสภาประมุขบาทหลวงคาทอลิกก่อน

พระสันตะปาปาทรงมีความประสงค์ให้พวกเขาตระหนักถึงเหตุการณ์และความทุกข์ของผู้ตกเป็นเหยื่อ ทั้งนี้ก็เพื่อที่จะทำให้ประเด็นนี้เป็นเรื่องเร่งด่วนแบบภาคบังคับที่ต้องตระหนักถึงความรับผิดชอบของบรรดานายชุมพบาลแต่ละองค์ที่มี

พันธกิจเหมือนกันหมด และเป็นส่วนหนึ่งของบรรดาบิชอปแห่งชุมชนทั้งปวง

สมเด็จพระสันตะปาปาทรงต้องการให้พวกเขารู้จักปฏิบัติ ดังนั้นจะต้องมีกระบวนการอย่างไรหน้าที่ที่ต้องทำในระดับต่างๆ เป็นอย่างไร (บรรดาบิชอปประจำสังฆมณฑล อาร์คิบิชอป สภาประมุขบาทหลวงคาทอลิกฯ สมณกระทรวงที่กรุงโรม) ทั้งหมดทั้งปวงนี้หมายถึงความรับผิดชอบร่วมกันเป็นหน้าที่ซึ่งบิชอปแต่ละองค์ที่ต้องมีต่อนายชุมพบาลองค์อื่นๆ ในพระศาสนจักรและในสังคมซึ่งหมายถึง “ความโปร่งใส” ในพันธกิจ หน้าที่กระบวนการจัดการ และวิธีที่จะนำไปสู่ภาคปฏิบัติ การกระทำเช่นนี้จะเป็นการได้มาซึ่งความน่าเชื่อถือของพระศาสนจักร และทำให้ประชากรไว้วางใจในพระศาสนจักร

## 3. ใครบ้างที่มีส่วนร่วมในการประชุมซัมมิต?

- สมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิสจะประทับอยู่ด้วยตลอดระยะเวลาที่มีการประชุม
- ประธานสภาประมุขบาทหลวงคาทอลิกฯ จาก 114 แห่ง 36 จากแอฟริกา 24 จากอเมริกา 18 จากเอเชีย 32 จากยุโรป และ 4 จากโอเชียเนีย
- สมเด็จพระอัยกา 14 องค์ จากพระศาสนจักรคาทอลิกจารีตตะวันออก
- บิชอป 15 องค์ที่ไม่ขึ้นต่อสภาประมุขบาทหลวงคาทอลิกใดๆ
- เจ้าคณะนักบวชชาย 12 คน
- เจ้าคณะนักบวชหญิง 10 คน
- หัวหน้าสมณกระทรวงของสันตะสำนักกรุงวาติกัน 10 คน
- สมาชิกของโรมันคูเรีย 4 คน
- สมาชิกของสภาพระคาร์ดินัล 5 องค์
- ผู้จัดการรายการ ผู้ดำเนินงาน และผู้พูด 5 คน
- รวมทั้งสิ้น 190 คน



## 4. การเตรียมการประชุมกันอย่างไรบ้าง?

หลังจากที่มีการประกาศการประชุมซัมมิตซึ่งเกิดขึ้นในช่วงที่มีการประชุมสภาพระคาร์ดินัลเมื่อวันที่ 12 กันยายน 2018 เมื่อถึงปลายเดือนพฤศจิกายน สมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิสทรงแต่งตั้งคณะจัดงานซึ่งประกอบด้วย 4 ท่าน ดังนี้: **พระคาร์ดินัลบลาเซ คูบิช (Cardinal Blasé Cupich), พระคาร์ดินัลออสวาลด์ กราซิอัส (Cardinal Oswald Gracias), อาร์คบิชอปชาร์ลส์ ซิกลุนา (Archbishop Charles Scicluna) และ บาทหลวงฮานส์ โซลเนอร์, เอส.เจ. (Father Hans Zollner) โดยมีกามบริเอลากัมบิโน (Gabiella Gambino) และกีซัน (Ghison)** จากสมณกระทรวงเพื่อฆราวาส ครอบครัว และชีวิตเป็นผู้ช่วย จากนั้นได้มีการส่งจดหมายถึงผู้ที่เข้าร่วมประชุมในเดือนธันวาคม 2018 พร้อมคำถามซึ่งต้องการคำตอบก่อนสิ้นเดือนมกราคม 2019 พร้อมกับเชิญให้มีการพบปะกับผู้ที่เกี่ยวข้องของการถูกล่วงละเมิดที่กระทำโดยบรรพชิตในประเทศต่างๆ

คำตอบนั้นมีความสำคัญมาก (มีคำตอบกลับมาประมาณ 90%) ซึ่งเป็นข้อมูลที่ค่อนข้างสมบูรณ์มาก คงต้องใช้เวลามากหน่อยในการพิจารณาและประเมินคำตอบมากมายซึ่งส่วนใหญ่แล้วจะเป็นคำตอบที่ “เปิดเผย” ไม่มีการ “ปิดบัง” ข้อมูลจะช่วยให้เราไตร่ตรองต่อไปสำหรับวิธีที่จะเข้าถึงวัฒนธรรมต่างๆ หลังการประชุม

## 5. การประชุมซัมมิตนี้มีการดำเนินการกันอย่างไร?

ปัจจัยหลักคือการสวดภาวนาและการตั้งใจฟัง การแสดงความคิดเห็นและคำถาม การทำงานเป็นกลุ่ม สุดท้ายจะเป็นการสรุปของสมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิส

- **การสวดภาวนา:** จะมีเวลาสำหรับการสวดภาวนาทิ้งก่อนและหลังการประชุมในแต่ละวัน ป้ายวันเสาร์จะมีวจนพิธีกรรมอภัยบาป และวันอาทิตย์จะมีพิธีบูชาขอบพระคุณ

- **การรายงาน:** จะมี 9 รายงาน (การอภิปราย) ด้วยกัน สองรายงานในภาคเช้าและหนึ่งรายงานภาคบ่าย ตามด้วยคำถามและคำตอบ

- **กลุ่มทำงาน:** ในแต่ละวันจะมีสองวาระสำหรับกลุ่มทำงาน กลุ่มหนึ่งในตอนเช้าและอีกกลุ่มหนึ่งในตอนบ่าย

- **สมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิส:** พระองค์จะทรงเป็นผู้ปราศรัยเปิดการประชุม และหากพระองค์ปรารถนาพระองค์จะทรงกล่าวสรุปประจำวัน พระองค์จะทรงกล่าวคำปราศรัยปิดประชุมเช้าวันอาทิตย์

## 6. หัวข้อหลักของการประชุมมีอะไรบ้าง?

การประชุม 3 วันจะมุ่งเป้าไปยังหัวข้อใหญ่ 3 หัวข้อด้วยกัน

- ความรับผิดชอบ
- การบริหารจัดการ
- ความโปร่งใส

แต่ละหัวข้อจะมี 3 รายงาน (การแสดงความคิดเห็น)

แต่ละ “รายงาน” จะมุ่งประเด็นไปยังเรื่องที่มีการเชื่อมโยงกัน

- รูปแบบของนายชุมพบาล หรือบิชอป และความรับผิดชอบของพวกเขา
- ความสัมพันธ์ระหว่างบิชอปกับบิชอปองค์อื่นๆ

- ความสัมพันธ์ระหว่างบิชอปกับประชากร  
ของพระเจ้าและสังคม

การเลือกผู้รายงาน (ผู้พูด) จะนำไปใน  
ทำนองให้เป็นผู้แทนจากทวีปและวัฒนธรรมต่างๆ  
แห่งสถานการณ์ปัจจุบันในพระศาสนจักร ในผู้พูด  
เหล่านี้ 3 ท่านเป็นสตรี

## 7. ผู้เข้าประชุมจะมีส่วนร่วมอย่างไร?

หลัง “การรายงาน” แต่ละครั้ง จะมีเวลา  
สั้นๆ สำหรับคำถามคำตอบของผู้รายงาน จากนั้น  
ผู้เข้าร่วมประชุมจะแยกกลุ่มเพื่ออภิปรายเกี่ยวกับ  
รายงานต่างๆ จะมี 10 กลุ่มตามภาษา แต่จะต้อง  
ไม่เป็นกลุ่มใหญ่เกินไป น่าจะมีกลุ่มละประมาณ 15  
คน เพื่อให้ทุกคนจะได้มีโอกาสพูดแสดงความเห็น  
แต่ละกลุ่มจะต้องทำรายงานซึ่งจะนำไปแบ่งปันใน  
ที่ประชุมใหญ่ในช่วงสุดท้ายของแต่ละวัน รายงาน  
ดังกล่าวต้องเขียนเพื่อการศึกษาต่อไป

## 8. การรับฟังผู้ที่ตกเป็นเหยื่อจะใช้สถานที่ใด?

การฟังผู้ที่ตกเป็นเหยื่อและการเข้าใจความ  
ทุกข์ของพวกเขาเป็นสิ่งจำเป็นเพื่อที่จะดำเนินการ  
อย่างจริงจังกับการล่วงละเมิดทางเพศ เพราะเหตุผล  
นี้ระหว่างการประชุมจึงได้จัดเวลาเพื่อฟังการเป็น  
ประจักษ์พยานของพวกเขาซึ่งที่จริงแล้วมีเวลาจำกัด  
มากในการประชุมซัมมิต

วาระการรับฟังดังกล่าวมีการถามผู้เข้าร่วม  
ประชุมในช่วงที่มีการเตรียมการประชุม เพื่อที่พวกเขา  
จะได้ตระหนักถึงความเป็นจริงและความหนัก  
หน่วงของปัญหาในประเทศของตน

ในช่วงของการประชุมไม่จำเป็นต้องจำกัด  
เวลา วิดีโอของประจักษ์พยาน 4-5 คนช่วงเปิด  
การประชุมในแต่ละเย็น ในช่วงที่มีการสวดภาวนา

จะมีการเปิดวิดีโอเกี่ยวกับประจักษ์พยาน แนนนอน  
ว่าการประชุมตั้งใจที่จะปลุกจิตสำนึกถึงความจำเป็น  
เสมอที่ต้องรับฟังผู้ที่ตกเป็นเหยื่อการถูกล่วงละเมิด

## 9. การสวดภาวนาจะกระทำกันที่ใด?

นี่เป็นการประชุมของพระศาสนจักรซึ่ง  
ผู้เข้าร่วมส่วนใหญ่เป็นนายชุมพบาลของ  
พระศาสนจักร เพราะฉะนั้นจึงเป็นสิ่งจำเป็น ความ  
รับผิดชอบของนายชุมพบาลต่อพระศาสนจักร  
และสังคมเป็นปัจจัยสำคัญของการประชุม แต่โดย  
เฉพาะต่อพระเจ้า ประเด็นนี้ต้องเป็นตัวกำหนด  
บรรยากาศของการประชุมซัมมิตซึ่งเป็นการ “สำรวจ  
มโนธรรมของพระศาสนจักร” และการกลับใจ การ  
ขอภัยโทษ การชำระล้าง และการฟื้นฟู วจน  
พิธีกรรมอภัยบาปเป็นเวลาสำคัญยิ่งของการประชุม  
เช่นเดียวกับการเฉลิมฉลองปิดการประชุมก่อนที่  
ทุกคนจะเดินทางกลับบ้าน ซึ่งเขาจะต้องปฏิบัติ  
ความรับผิดชอบและพันธกิจ

## 10. จะมีเอกสาร แลกเปลี่ยน และแผน เพื่อการปฏิบัติไหม?

ณ เวลานั้นยังไม่เห็นเอกสารดังกล่าว  
ล่วงหน้า ในกรอบของการประชุมพระสันตะปาปาจะ  
สรุปในคำปราศรัยตอนจบพิธีมิสซาในเช้าวันอาทิตย์

ว่าการประชุมเองเป็นเวลาแห่งการฟัง  
กันและกันและความรับผิดชอบร่วมกัน มีการ  
มองล่วงหน้าว่าผู้จัดการประชุมและหัวหน้าของ  
สมณกระทรวงที่เกี่ยวข้องจะมีการประชุมกันหลัง  
จากนี้เพื่อสรุปผลแห่งการประชุมซัมมิตครั้งนี้ และ  
ตั้งข้อสังเกตอันเป็นผลที่จะตามมา เพื่อที่การกระตุ้น  
ข้อเสนอ และมาตรการที่มองเห็นแล้วจะได้รับการ  
นำไปปฏิบัติได้อย่างมีประสิทธิภาพและแต่ละ  
สมณกระทรวง หรือสถาบันจะได้ทราบว่าตนเองต้อง  
รับผิดชอบอะไรบ้าง



## 11. จะรวบรวมผลของการประชุมนี้ อย่างไร?

ผู้เข้าร่วมประชุมทุกคนจะมีคู่มือ บทความ  
บทสวด และพิธีกรรม สำหรับบทความของ  
“รายงาน” จะมีการแปลเป็นภาษาต่างๆ ตามที่แต่ละ  
คนต้องการ เพื่อการสื่อสาร หรือ “*vademecum*”  
(มาพร้อมกับข้าพเจ้า) ที่เตรียมไว้เพื่อการประชุม  
แน่นอนว่าเอกสารเหล่านี้จะปรากฏในรูปแบบของ  
อิเล็กทรอนิกส์เพื่อที่จะได้สื่อสารกันง่ายๆ กับสมาชิก  
ของสภาประมุขบาทหลวงคาทอลิกฯ และผู้สนใจ  
ต่างๆ

## 12. อะไรคือคำตอบสำหรับ “ผู้มองโลก ในแง่ร้าย” เกี่ยวกับผลของการประชุม?

การมองโลกในแง่ร้ายขึ้นอยู่กับความ  
คาดหวังที่ผิดๆ ปัญหาทุกอย่างของพระศาสนจักร  
จะไม่สามารถแก้ไขได้ภายใน 4 วัน แต่เกี่ยวกับขั้นตอน  
ในกระบวนการยึดยวาทที่ชุมชนพระศาสนจักรริเริ่ม  
มากกว่า 15 ปีแล้ว และยังมีติดตามกันต่อไป  
เรื่อยๆ สมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิสทรงอธิบายว่า  
เกี่ยวกับการฉีดยาใหม่ที่จะช่วยบรรดาบิชอปและช่วย  
พระศาสนจักรโดยรวมเพื่อที่จะก้าวต่อไปในทิศทาง  
ที่ดีด้วยวิธีที่มีความเอื้ออาทรต่อกัน

อย่างไรก็ดี เหนือสิ่งใดมีผลดีเกิดขึ้นแล้ว  
มากมายซึ่งคงจะไม่เกิดขึ้นหรือเกิดขึ้นช้าหากไม่มี  
การประชุมนี้ คำตอบมากมายของบรรดาบิชอป  
ผู้นำพระศาสนจักรต่อคำถามต่างๆ ยืนยันถึงการ  
ขับเคลื่อนของพวกเขา รวมถึงการประชุมของพวกเขา  
เข้ากับผู้ที่ตกเป็นเหยื่อซึ่งสะท้อนให้เห็นถึงความ  
รู้สึกไวของพวกเรา สภาประมุขบาทหลวงคาทอลิกฯ  
หลายแห่งรีบเตรียมการและสรุปคู่มือแนะนำเกี่ยวกับ  
ประเด็นนี้ ส่วนสภาอื่นๆ ก็ทำการตัดสินใจ (เช่น  
สภาประมุขบาทหลวงคาทอลิกแห่งอิหร่าน มีการ

ปฏิบัติการรับใช้เพื่อการปกป้องคุ้มครองผู้เยาว์)  
แนวปฏิบัติอื่นๆ ที่กำลังเตรียมกันอยู่น่าจะเห็น  
แสงสว่างในช่วงของการประชุมครั้งนี้

## บทเทศน์ในวันพิธีกรรมอภัยบาป



อาร์คบิชอปตาเมล ฟิลิป นาอาเมห์ (Tamale  
Philip Naameh)

สภาพของลูกล้างผลาญ “เปลี่ยนไปเพราะ  
เขาสำนึกตนเองและยอมรับว่าตนได้ทำผิด เขา  
ยอมรับสารภาพต่อบิดาของเขา เขาพูดอย่างเปิดเผย  
และพร้อมที่จะรับผลตามมา” ประธานสภา  
ประมุขบาทหลวงคาทอลิกแห่งประเทศไทย  
เตือนใจที่ประชุมสุดยอด

วันเสาร์ที่ 23 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019

อาร์คบิชอปตาเมล ฟิลิป นาอาเมห์  
(Tamale Philip Naameh) ประธานสภาประมุข  
บาทหลวงคาทอลิกแห่งประเทศไทยเป็นผู้เทศน์  
ในวันงานพิธีกรรมอภัยบาป เวลา 17.30 น. ใน  
“Sala Regia” ในวันที่สามแห่งการประชุมซัมมิต  
เรื่องการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ในพระ  
ศาสนจักรซึ่งมีการประชุมกันระหว่างวันที่ 21-24  
กุมภาพันธ์ 2019 ต่อไปนี้เป็นเนื้อหาของบทเทศน์  
ที่เผยแพร่โดยสำนักข่าววาติกัน

\*\*\*

## พี่น้องชายหญิงที่รักทั้งหลาย

เราทราบพระวรสารเรื่องลูก้าผลาญกันดี เราได้ยินเล่ากันบ่อยและมีการเทศน์กันบ่อยเป็นที่รู้จักกันในคณะและชุมชนของเราว่าเป็นการพูดกับคนบาปเพื่อสนับสนุนให้เขาเสียใจในความผิด บางทีเราเคยทำสิ่งนั้นจนเคยชินจนลืมบางสิ่งที่มีความสำคัญ เราลืมที่จะนำพระคัมภีร์ ตอนนี้นำมาใช้กับชีวิตของเราเอง เพื่อที่จะมองเราอย่างที่เราเป็น คือในฐานะที่เราเป็นลูก้าผลาญ

แจกเช่นลูก้าผลาญในพระวรสารเราเรียกเรื่องมรดกของเรา เราได้รับสิ่งประเสริฐมาแล้ว เราก็เอาแต่ผลาญไปจนหมดสิ้น วิกฤตการณ์ของการล่วงละเมิดทางเพศในปัจจุบันเป็นการแสดงออกให้เห็นถึงเรื่องนี้ พระเจ้าทรงมอบให้เราบริหารจัดการแต่สิ่งที่ดีๆ แห่งความรอด พระองค์หวังว่าเราจะปฏิบัติพันธกิจของเราให้ลุล่วงไป คือประกาศพระวรสารและช่วยกันเสริมสร้างพระอาณาจักรของพระเจ้า แต่เรามัวแต่ทำอะไรกัน? เราสร้างความยุติธรรมให้กับสิ่งที่มอบให้เราหรือเปล่า? เราคงจะไม่สามารถตอบคำถามนี้ว่าใช้อย่างจริงจังโดยมีต้องสงสัย บ่อยครั้งเรามัวแต่ปิดปาก มองไปอีกทิศทางหนึ่ง หลีกเลี่ยงความขัดแย้ง เราชี้ขาดเกินไปที่จะเผชิญกับด้านมืดของพระศาสนจักร เราผลาญความไว้วางใจที่มอบให้กับเรา โดยเฉพาะอย่างยิ่งเกี่ยวกับการล่วงละเมิดที่อยู่ในความรับผิดชอบของพระศาสนจักรซึ่งที่แท้แล้วก็เป็นความรับผิดชอบของเรา เราไม่ได้ให้ความคุ้มครองประชาชนที่พวกเขาสมควรจะได้รับ เราทำลายความหวัง ผู้คนจำนวนมากถูกล่วงละเมิดทั้งกายและวิญญาณ

ลูก้าผลาญในพระวรสารสูญเสียทุกอย่าง ไม่เพียงแต่มรดกของเขาเท่านั้น แต่สถานะทางสังคม ตำแหน่ง และชื่อเสียงของเขาก็หายไปด้วย เราไม่ควรแปลกใจถ้าเราตกไปในชะตาเดียวกัน ถ้าผู้คน

เขาพากันนิโทษเรา ถ้าพวกเขาไม่ไว้วางใจเรา ถ้ามีใครบางคนขู่ว่าจะไม่สนับสนุนด้านวัตถุแก่เรา เราไม่ควรบ่นเกี่ยวกับเรื่องนี้ ตรงกันข้ามต้องถามตนเองว่าฉันต้องทำอะไรที่จะต้องแตกต่างไปจากเดิม ไม่มีผู้ใดสามารถยกเว้นให้กับตนเองได้ ไม่มีใครสามารถที่จะพูดต่อว่า โดยส่วนตัวแล้วฉันไม่ได้ทำอะไรผิด เรามีความเป็นพี่น้องกัน เรารับผิดชอบไม่ใช่เพื่อตัวเราเองเท่านั้น แต่เพื่อสมาชิกทุกคนแห่งบรรดาพี่น้องของเราและสำหรับความเป็นพี่น้องกันโดยรวม

เราต้องทำอะไรที่แตกต่าง แล้วเราจะเริ่มที่ตรงจุดไหน? ให้เรามองไปยังลูก้าผลาญในพระวรสารอีกครั้งหนึ่ง สำหรับเขาสถานการณ์เริ่มเปลี่ยนไปในทางที่ดีเมื่อเขาตัดสินใจที่จะเป็นคนสุภาพต่อมรดก ที่จะกระทำเรื่องง่ายๆ และที่จะไม่เรียกร้องอภิสิทธิ์ใดๆ ทั้งสิ้น สถานภาพของเขาเปลี่ยนแปลงไปทันทีเมื่อเขามองเห็นตนเอง เขายอมรับว่าตนได้กระทำผิด เขาสารภาพผิดต่อบิดาของตน พูดอย่างเปิดเผย พร้อมทั้งจะรับโทษและผลที่ตามมา ด้วยวิธีนี้บิดาจึงมีความพอใจมากที่เห็นลูกกลับมาและบอกลูกชายคนโตให้ยอมรับน้องชายเช่นเดียวกัน

เราทำเช่นเดียวกันได้ไหม? เราพร้อมที่จะทำไหม? การประชุมที่เรากำลังทำกันอยู่นี้จะเผยให้เราเห็น ต้องเผยให้เราเห็นประเด็นนี้ หากเราต้องการที่จะแสดงว่าเราเป็นบุตรที่คู่ควรของพระเจ้าผู้เป็นบิดาสวรรค์ของเรา ดังที่เราได้ยินได้ฟังและมีการอภิปรายกันวันนี้และเมื่อสองวันที่ผ่านมาซึ่งหมายถึง **ความรับผิดชอบ แสดงความรับผิดชอบและมีความโปร่งใส**

ถนนข้างหน้ายังอีกยาวไกลนักที่จะทำทุกสิ่งทุกอย่างในวิธีที่ถูกต้องและยั่งยืน เราพัฒนาขึ้นในหลายด้านในอัตราความเร็วซึ่งที่แตกต่างกัน การประชุมครั้งนี้เป็นเพียงก้าวหนึ่งในอีกหลายๆ



ก้าว เราไม่ควรเชื่อว่าเพราะเราเริ่มที่จะทำการเปลี่ยนแปลงด้วยกันปัญหาต่างๆ จะถูกจัดไปจนหมดสิ้นทันที เฉกเช่นลูกลี้ยงผลาญในพระวรสารที่กลับบ้าน ทุกอย่างยังไม่จบ อย่างน้อยเขาต้องเอาชนะใจพี่ชายของเขาให้ได้ เราควรทำเช่นเดียวกัน ขณะใจบรรดาพี่น้องของเราในคณะและในชุมชน นำเอาความไว้วางใจของพวกเขาคืนมา สร้างความเต็มใจของพวกเขาที่จะร่วมมือกับเราเพื่อที่จะสรรค์สร้างพระอาณาจักรของพระเจ้า

## การปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ นายชุมพบบาลจำเป็นต่อสัมปตและ เยียวยาบาดแผลของผู้ที่ตกเป็นเหยื่อ ของการถูกล่วงละเมิด



พระคาร์ดินัลหลุยส์ อันโตนิโอ ตาเกล (Cardinal Luis Antonio Tagle) อาร์คบิชอปแห่งกรุงมะนิลา ปราศรัยเปิดการประชุมที่จัดขึ้นสามวันเรื่องการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ในพระศาสนจักร เมื่อวันที่พฤหัสบดี ณ กรุงวาติกันโดยพูดถึงความจำเป็นที่นายชุมพบบาลจะต้องทราบและรู้สึกความเจ็บปวดของผู้ตกเป็นเหยื่อของการถูกล่วงละเมิดพร้อมกับเยียวยาบาดแผลของพวกเขา

ภาพของพระเยซูคริสต์ผู้เสด็จกลับพื้นพระชนมชีพ แต่ยังมีรอยบาดแผลอยู่คือแรงบันดาลใจและแบบฉบับสำหรับบรรพชิต

และบิชอปผู้นำฝูงแกะจะต้องเยียวยาบาดแผลของเด็ก/ผู้เยาว์ที่ถูกล่วงละเมิดในพระศาสนจักรอย่างไร “การล่วงละเมิดเด็ก/ผู้เยาว์โดยบรรพชิตที่ได้รับการบวชสร้างบาดแผลไม่เพียงให้แก่ผู้ที่เป็นเหยื่อเท่านั้น แต่ยังสร้างบาดแผลให้กับครอบครัวของผู้ที่ตกเป็นเหยื่อ หมู่คณะนักบวช พระศาสนจักร สังคมในวงกว้าง แม้แต่ผู้กระทำการละเมิดเองและกับตัวบิชอปด้วย” พระคาร์ดินัลหลุยส์ อันโตนิโอ ตาเกล (Luis Antonio Tagle) กล่าวในคำปราศรัยเปิดการประชุมที่จัดขึ้นสามวันเกี่ยวกับการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ในพระศาสนจักรซึ่งเริ่มต้นการประชุม ณ กรุงวาติกัน เมื่อวันที่พฤหัสบดี 21 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019

“เราต้องยอมรับด้วยใจสุภาพต่อมตนและด้วยความเสียใจว่า พวกเราที่เป็นบิชอป ผู้นำพระศาสนจักรได้สร้างบาดแผลให้กับผู้ที่ตกเป็นเหยื่อซึ่งความจริงแล้วเป็นพระวรกายทั้งครบของพระคริสตเจ้า” พระคาร์ดินัลตาเกลกล่าวว่าการที่บิชอปไม่ทำอะไรเลยต่อความทุกข์ของผู้ที่ตกเป็นเหยื่อ กระทั่งว่าไม่ยอมรับความจริง และปกปิดการเป็นที่สะดุดเพื่อปกป้องผู้กระทำความผิดและสถาบัน “เป็นการทำร้ายประชากร ฝูงแกะของเรา และยังทิ้งบาดแผลร้ายแรงให้กับความสัมพันธ์กับผู้ที่เราถูกล่วงละเมิดไปรับใช้”

## การปิดหูปิดตาให้กับการล่วงละเมิด

อาร์คบิชอปแห่งกรุงมะนิลา กล่าวว่า เป็นการถูกต้องแล้วที่ประชาชนซึ่งนับไปที่นายชุมพบบาลของพระศาสนจักรผู้ซึ่งถูกเรียกให้รับรู้ความรู้สึกได้ของ “กลิ่นของแกะ” แต่พวกเขากลับวิ่งหนีเมื่อพบ “กลิ่นเหม็นแห่งขยะที่สาตไปยังเด็กและผู้ที่ยอ่อนแอ” ซึ่งเป็นบุคคลที่พวกเขาจะต้องให้การปกป้องคุ้มครองเหนืออื่นใด

สำหรับประเด็นนี้พระคาร์ดินัลตาเกลตั้งความสนใจเราไปยังการพบปะระหว่างพระผู้เสด็จกลับพื้นพระชนมชีพกับนักบุญโทมัสซึ่งพระเยซูทรงย้ำให้ศิษย์สัมผัสกับบาดแผลของพระองค์

“บาดแผลก็ยังคงเป็นแผลอยู่นั้นแหละ” พระคาร์ดินัลกล่าว และ “บาดแผลของพระเยซูคริสต์ก็เป็นบาดแผลของโลก” “เราจะมีชีวิตอยู่ในพระคริสต์เจ้าได้อย่างไรเมื่อเราปิดหูปิดตาให้กับบาดแผลที่กระทำโดยการล่วงละเมิด?” พระคาร์ดินัลถาม

“เราแต่ละคนและพี่น้องชายหญิงของเราที่บ้าน” พระคาร์ดินัลตาเกล กล่าวว่า “ต้องรับผิดชอบเป็นการส่วนตัวที่ต้องเยียวยาบาดแผลในพระวรกายของพระคริสต์เจ้าและต้องตั้งปณิธานที่จะกระทำทุกอย่างเท่าที่จะสามารถเพื่อความปลอดภัยของเด็กในชุมชนของเรา”

## ความรักและเมตตาสงสาร

พระคาร์ดินัลตาเกล จากประเทศฟิลิปปินส์ ยังตั้งข้อสังเกตว่า พระเยซูคริสต์ทรงยอมรับบาดแผลในขณะที่พระองค์สัมผัสกับบาดแผลของ คนยากจน คนป่วย คนเก็บภาษี สตรีที่ชื่อเสียงไม่ดี คนโรคเรื้อน เด็กที่ส่งเสียงหนวกหู คนที่อยู่ภายนอก และคนต่างด้าว”

“พระองค์ทรงถูกตรึงบนไม้กางเขนเพราะพระองค์รักบุคคลเหล่านั้นที่ตนเองก็ได้รับบาดแผลจากสังคมและศาสนา อาศัยการแบ่งปันในความอ่อนแอและบาดแผลของพวกเขาพระองค์จึงกลายเป็นพี่น้องที่เห็นอกเห็นใจแทนที่จะเป็นผู้พิพากษาที่เข้มงวด”

พระคาร์ดินัลผู้มีอายุ 61 ปี ชี้ให้เห็นว่าบ่อยครั้งบาดแผลเกิดจากความห้ำหั่นตามัวของความทะเยอทะยาน กฎหมายที่ไม่เป็นธรรม และ

การใช้อำนาจไปในทางที่มีขอบซึ่งตัดสินให้ผู้อื่นต้องตายในฐานะที่เป็นอาชญากร” เราต้องไม่รอช้าที่จะเข้าไปใกล้บาดแผลแห่งประชากรของเรา เพราะว่า “มีแต่บาดแผลแห่งความรักและความเมตตา สงสารเท่านั้นที่จะรักษาให้หายได้” หากเราต้องการที่จะเป็นตัวแทน หรือ “เอเยนต์” แห่งการเยียวยารักษาเราต้องไปพบปะและสัมผัสกับบาดแผลของผู้อื่นด้วยตัวเอง ไม่ใช่การปฏิเสธบาดแผลและความตาย บาดแผลของพระศาสนจักรในประชากรที่ได้รับบาดแผล การปฏิเสธบาดแผลและความตายดังกล่าวจะนำไปสู่ความตายของผู้อื่นและสู่ความตายของตัวเอง

## ความเอื้ออาทรและการติดตาม

พระคาร์ดินัลตาเกล อธิบายว่า ความยุติธรรมเพียงอย่างเดียวไม่อาจที่จะเยียวยาหัวใจที่สลายของผู้ที่ตกเป็นเหยื่อของการล่วงละเมิดได้ “ถ้าเราต้องการที่จะรับใช้ผู้ที่ตกเป็นเหยื่อและทุกคนที่ได้รับบาดแผลจากวิกฤตการณ์โหดร้าย” พระคาร์ดินัลกล่าว “เราต้องจริงจังกับบาดแผลแห่งความทุกข์ความเจ็บปวดและจำเป็นที่ต้องเยียวยาพวกเขา” ความทุกข์ความเสียหายอาจจะเป็นเสมือนโรคภัยที่ติดต่อกันไปถึงประชาชนเสมอจนกระทั่งทำให้พวกเขาหมดเรี่ยวแรงและหมดหวัง ทำให้เห็นภาพพจน์ของตนเองตกต่ำลง เกิดความขัดแย้งกันระหว่างบุคคลจากการที่พวกเขาชอกช้ำอ้าปากภายใน”

สำหรับประเด็นการขอภัยจากผู้ที่ตกเป็นเหยื่อ พระคาร์ดินัลตาเกล กล่าวว่า นี่ไม่ได้หมายความว่าพวกเขาควรที่จะปล่อยให้เรื่องราวแบบเลียดตามเลียด คลื่นกระทบฝั่ง หรือทำเป็นเฉยๆ คำขอโทษที่มีการล่วงละเมิดแล้วก็แล้วกันไป พระคาร์ดินัลตาเกลกล่าวว่าการให้อภัยเป็นหนทางที่ทรงพลังและในเชิงวิทยาศาสตร์ซึ่งสามารถระงับความเจ็บปวดและความเสียหายในหัวใจมนุษย์ได้



ในฐานะที่เป็นพระศาสนจักร เราควรที่จะเดินไปพร้อมกันกับผู้ที่มีความเชื่อศรัทธาจากการถูกล่วงละเมิดโดยสร้างความไว้วางใจ มอบความรักที่ปราศจากเงื่อนไขให้กับพวกเขา พร้อมกับขออภัยจากพวกเขาเสมอในการยอมรับว่าเราไม่สมควรที่จะได้รับการอภัยในเรื่องของความยุติธรรมแต่จะได้รับการอภัยก็ต่อเมื่อสิ่งนี้ถูกประทานให้ในฐานะที่เป็นของขวัญและเป็นพระพรระชนในกระบวนการของการเยียวยา

พระคาร์ดินัลตาเกล ซึ่งเป็นประธานขององค์กรการสัตสกาล ซึ่งให้เห็นว่าบางครั้งนายชุมพบาลและผู้ใหญ่ของคณะนักบวชถูกล่วงละเมิดหรือแม้กระทั่งถูกบีบให้ “เลือกเอาระหว่างผู้ที่ตกเป็นเหยื่อและผู้ที่ทำให้การล่วงละเมิด” แต่การมุ่งเป้าไปยังความยุติธรรมและการให้อภัยแสดงว่าเราต้องใส่ใจกับทั้งสองหนทาง ทั้งสองฝ่าย

ผู้ที่ตกเป็นเหยื่อจำเป็นต้องได้รับความช่วยเหลือให้แสดงถึงความเจ็บปวดของพวกเขาและการเยียวยา ผู้ทำการล่วงละเมิดจำเป็นต้องได้รับความยุติธรรม ต้องได้รับความช่วยเหลือให้กลับเผชิญกับความจริงโดยปราศจากเหตุผลแก้ตัวใดๆ หรือโยนความผิดให้ผู้อื่น และจะต้องไม่ลืมโลกภายในตัวเขา

การเรียนรู้จากพระผู้เสด็จกลับพื้นพระชนมชีพและศิษย์ของพระองค์ พระคาร์ดินัลตาเกลกล่าวว่า เราจะมองไปยังการสัมผัส ณ บาดแผลของผู้ที่ตกเป็นเหยื่อ ครอบครัว หมู่คณะสงฆ์ที่ทั้งเป็นผู้กระทำความผิดและผู้บริสุทธิ์ พระศาสนจักรและสังคม “นี่แหละ.. พระเยซูคริสต์ถูกทำให้มีบาดแผลจากการทรยศและการใช้อำนาจไปในทางที่มิชอบ เราเห็นรอยบาดแผลของเขาเหล่านั้นที่กระทำโดยบุคคลซึ่งควรที่จะเป็นผู้ปกป้องคุ้มครองพวกเขา แต่กลับเป็นผู้กระทำซะเอง”

## “พันธกิจที่กางแผ่อยู่ข้างหน้าเรียกร้องเราไม่เพียงแต่จะพูดเท่านั้น แต่ต้องลงมือปฏิบัติอย่างเป็นรูปธรรมจริงจัง”

บทเทศน์ โดย อาร์คบิชอปโคลเลริดจ์ (Coleridge) มอบ 9 ขั้นตอน



บทเทศน์ของอาร์คบิชอปโคลเลริดจ์ (Coleridge) ในพิธีบูชาขอบพระคุณในการปิดประชุมสัมมนาของการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ในพระศาสนจักรกล่าวว่า *มนุษย์ในโลกต้องตาย เพื่อที่มนุษย์คนใหม่จะได้บังเกิด*

วันอาทิตย์ที่ 24 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019

“พันธกิจเปิดออกอยู่หน้าเรา - พันธกิจที่เรียกร้องไม่เพียงแต่ด้วยวาจาอย่างเดียวเท่านั้น แต่ต้องเป็นการปฏิบัติที่เป็นรูปธรรม”

นี่เป็นจุดเน้นของอาร์คบิชอปมาร์ค โคลเลริดจ์ (Mark Coleridge) แห่งสังฆมณฑลบริสเบน (Brisbane) ประธานสภาประมุขบาทหลวงคาทอลิกแห่งประเทศไทยซึ่งเป็นผู้เทศน์ในพิธีบูชาขอบพระคุณเวลา 09.30 น. ณ ห้องโถงใหญ่ “ซาลา เรจียา” (Sala Regia) ในวันสุดท้ายของการประชุมสัมมนาเรื่องของการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์พระศาสนจักร ซึ่งมีการประชุมกัน ณ กรุงวาติกัน ในระหว่างวันที่ 21-24 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019

ไขหวัดใหญ่  
...ติดต่อง่าย  
แต่ป้องกัน  
ไม่ยาก


แพคเกจ

# วัคซีนป้องกัน โรคไขหวัดใหญ่

1 มกราคม - 31 ธันวาคม 2562

## 4 สายพันธุ์

A/H1N1 A/H3N2 B/Yamagata B/Victoria

	ราคาปกติ	ราคา	
อายุน้อยกว่า 9 ปี (ฉีด 2 เข็ม)	1,200.-	1,120.-	ไม่รวมค่าแพทย์ และค่าบริการ
อายุมากกว่า 9 ปี (ฉีด 1 เข็ม)	600.-	560.-	ไม่รวมค่าแพทย์ และค่าบริการ
อายุ 15 ปี ขึ้นไป (ฉีด 1 เข็ม)	950.-	890.-	รวมค่าแพทย์ และค่าบริการ

## 3 สายพันธุ์

A/H1N1 A/H3N2 B/Yamagata or B/Victoria

อายุ 15 ปี ขึ้นไป (ฉีด 1 เข็ม)

ราคาปกติ ราคา  
850.- 790.-  
รวมค่าแพทย์และค่าบริการ



สอบถามรายละเอียดได้ที่

- ศูนย์ตรวจสุขภาพ โทร. 0 2838 5555 ต่อ 30298-99
- คลินิกสุขภาพเด็ก แผนกกุมารเวชกรรม โทร. 0 2838 5555 ต่อ 10225-6,10242,10245







“ข้าแต่พระคริสตเจ้า เราเห็นพระองค์ถูกล่วงละเมิดเมื่อใด และที่เราไม่ได้เข้ามาช่วยพระองค์? แล้วพระองค์จะตรัสตอบว่า: เรบอกความจริงแก่ท่านทั้งหลายว่า ท่านไม่ได้ทำสิ่งใดต่อผู้ต่ำต้อยของเราคนหนึ่งท่านก็ไม่ได้ทำสิ่งนั้นต่อเรา” (มธ 25:44-45)

ท่านตั้งข้อสังเกตว่า พี่น้องชายหญิง เหยื่อญาติของผู้ที่ตกเป็นเหยื่อที่ต่ำต้อยที่สุดในพวกเขาเหล่านั้น “เราจะพบกับพระคริสตเจ้าผู้ถูกตรึงบนไม้กางเขนผู้ไร้อำนาจซึ่งจากไม้กางเขนนั้นอำนาจแห่งพระเจ้าสูงสุดทรงหลั่งไหลออกมา ทรงเป็นผู้ไร้อำนาจที่พระศาสนจักรจะอยู่กับพระองค์ไปจนตลอดกาล เป็นผู้ไร้อำนาจที่ผลของพระองค์จะฉายรัศมีดุจดวงอาทิตย์”

เมื่อพูดว่าการปฏิบัติที่เป็นรูปธรรมเป็นสิ่งจำเป็นที่สุด อาร์คบิชอปจากประเทศออสเตรเลียกล่าวว่าสิ่งที่ต้องปฏิบัติมีดังต่อไปนี้:

- เราจะทำทุกอย่างเท่าที่สามารถเพื่อนำความยุติธรรมและการเยียวยาไปสู่ผู้ที่ตกเป็นเหยื่อของการล่วงละเมิด

- เราจะฟังพวกเขา เชื่อพวกเขา และเดินไปพร้อมกับพวกเขา
- เราจะสร้างหลักประกันว่าผู้ที่กระทำการล่วงละเมิด จะต้องหยุด ไม่สามารถทำการล่วงละเมิดต่อไปได้อีก
- เราจะทำให้ผู้ที่ปกปิดการล่วงละเมิดต้องรับผิดชอบ
- เราจะเข้มงวดในกระบวนการรับสมัครและการอบรมผู้นำพระศาสนจักร
- เราจะให้ความรู้แก่ประชาชนของเราว่าการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์นั้นต้องกระทำอย่างไร
- เราจะทำทุกอย่างภายใต้อำนาจของเราเพื่อสร้างหลักประกันว่าเรื่องราวที่น่าเกลียดน่าชังในอดีตจะไม่เกิดขึ้นอีก พระศาสนจักรจะเป็นที่ปลอดภัยสำหรับทุกคน เป็นมารดาที่รักโดยเฉพาะอย่างยิ่งต่อเด็ก/ผู้เยาว์ และผู้ที่เปราะบาง
- เราจะไม่ทำงานโดยลำพัง แต่จะร่วมมือกับทุกคนที่เกี่ยวข้องเพื่อความดีของเยาวชนและผู้เปราะบางอ่อนแอ

• เราจะพยายามสร้างความเข้าใจให้ดียิ่งขึ้นเกี่ยวกับการล่วงละเมิดและผลกระทบ เหตุใดสิ่งเลวร้ายนี้จึงเกิดขึ้นในพระศาสนจักร และต้องทำอะไรเพื่อที่จะถอนรากถอนโคนความชั่วร้ายดังกล่าวให้จงได้

“ทุกอย่างเหล่านี้ต้องใช้เวลา แต่ว่าเราไม่มีเวลาอีกต่อไป และเราจะพลาดไม่ได้อีกแล้ว

“มนุษย์ในโลกต้องตาย เพื่อให้มนุษย์ในสวรรค์สามารถบังเกิด อาตัมคนเก่าต้องหลีกทางให้กับอาตัมคนใหม่”

“ประเด็นนี้เรียกร้องให้มีการกลับใจอย่างแท้จริงซึ่งหากปราศจากการกลับใจเราจะตกอยู่ในระดับของ “การบริหารจัดการ” เท่านั้น ดังที่สมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิสตรัสไว้ในสมณสาส์น “ความชื่นชมยินดีแห่งพระวรสาร” (*Evangelii Gaudium*) “เพียงแค่บริหารจัดการ” ซึ่งไม่สัมพันธ์กับหัวใจของวิกฤตการณ์ล่วงละเมิด”

ต่อไปนี้เป็นบทเทศน์ของอาร์คบิชอปมาร์ค โคลเลริดจ์ (Mark Coleridge) ฉบับเต็มที่เคยเผยแพร่โดยสำนักข่าววาติกัน

ในพระวรสารซึ่งเราได้ฟังไปเมื่อสักครู่นี้มีเสียงเดียวเท่านั้นที่เราได้ยินคือเสียงของพระเยซูคริสต์ ก่อนหน้านั้นเราได้ยินเสียงของเปาโล และตอนจบพิธีบูชาขอบพระคุณเราจะได้ยินเสียงของเปโตร แต่ในพระวรสารเราได้ยินแต่เสียงของพระเยซู ถือว่าเป็นเรื่องดีที่สุดในหลังจากคำพูดทุกอย่างของเราแล้ว บัดนี้เหลือแต่พระดำรัสของพระเยซูในการประกาศพระวรกายพระองค์ (เทียบ ลก 9:36) พระองค์ตรัสกับเราถึงเรื่องของอำนาจแล้วพระองค์ตรัสกับเราที่ห้องโถงใหญ่ “ซาลา เรจียา” (Sala Regia) ซึ่งก็พูดถึงเรื่องราวของอำนาจเช่นเดียวกัน นี่คือภาพของสงครามของการกวาดล้างศาสนาและการต่อสู้ระหว่างจักรพรรดิกับพระสันตะปาปา

นี่เป็นจุดที่อำนาจของโลกและอำนาจแห่งสวรรค์มาพบกันซึ่งบางครั้งก็ได้รับการสัมผัสจากอำนาจนรกด้วย ณ “ซาลา เรจียา” (Sala Regia) นี้ พระวาจาของพระเจ้าเชิญให้เราออกไปที่อำนาจดังที่เราทำร่วมกันตลอดสามวันที่แล้ว ดังนั้นในช่วงของการประชุม เรามีเสียงที่สมานฉันท์กันทั้งที่ห้องโถงนี้และพระคัมภีร์

เมื่อยืนอยู่ต่อหน้าซาอูลที่กำลังนอนหลับ ดาวิดดูจะเป็นคนที่มีอำนาจ ดังที่ อาบิชา (Abisha) ทราบดี “วันนี้พระเจ้านำศัตรูมาไว้ในกำมือของท่าน ดังนั้นขอให้ข้าพเจ้าตั้งรับเขาไว้กับพื้นด้วยหอก” แต่ดาวิดตรัสพ้อว่า “อย่าทำเช่นนั้น เราจะออกไปโดยไม่ถูกลงโทษหรือ?” ดาวิดเลือกที่จะใช้อำนาจที่ไม่ใช่เพื่อทำลายแต่เพื่อช่วยชีวิตกษัตริย์ เพราะเขาเป็นผู้ที่ได้รับการอภิเษกของพระเจ้า

นายชุมพบาลของพระศาสนจักรแจกเช่นดาวิดได้รับพระพรแห่งอำนาจ แต่เป็นอำนาจที่จะรับใช้ ที่จะสร้างสรรค เป็นอำนาจพร้อมกับและสำหรับ แต่ไม่ใช่เหนือประชาชนดังที่นักบุญเปาโลกล่าวไว้ว่า “เป็นสิ่งที่พระเจ้าทรงสร้างท่านขึ้นมาไม่ใช่เพื่อที่จะทำลายท่าน” (เทียบ 2คร 10:8) อำนาจนั้นเป็นอันตรายเพราะว่ามันสามารถทำลาย และในวันเหล่านี้เราพิจารณากันว่าอำนาจของพระศาสนจักรจะกลายเป็นการทำลายเมื่อไขว่ไขว่ไปจากการรับใช้เมื่อไม่ใช่วิถีแห่งความรัก เมื่อเป็นการใช้อำนาจเหนือผู้อื่นไม่ถูกอย่างไร

ผู้ถวายตัวจำนวนมากของพระเจ้าถูกมอบไว้ในมือของเราโดยพระเจ้าเอง ทว่าเราสามารถใช้อำนาจ ไม่ใช่เพื่อสร้างสรรคแต่เพื่อทำลายจนกระทั่งในที่สุดถึงการสังหาร ในการล่วงละเมิดทางเพศ ผู้มีอำนาจลงมือเล่นงานผู้ที่ได้รับการอภิเษกของพระเจ้า แม้กระทั่งผู้ที่ไม่มีทางสู้และผู้ที่อ่อนแอมากที่สุด พวกเขาตอบตกลงต่อการยุบของอาบิชา (Abisha) พวกเขาหยิบหอกขึ้นพร้อมทำลาย



ในการล่วงละเมิดและในการปกปิดผู้มีอำนาจแสดงตนเองว่าไม่ได้เป็นของสวรรค์แต่เป็นคนของโลกตั้งคำพูดของนักบุญเปาโลที่เราได้ฟัง ในพระวรสารพระเจ้าทรงสั่งให้เรา “รักศัตรู”

แต่ใครเล่าเป็นศัตรู? แน่นอนว่าเป็นคนที่ทำทนายพระศาสนจักรมองเห็นการล่วงละเมิดและการปกปิดสำหรับสิ่งที่พวกเขาเป็น โดยเฉพาะเกี่ยวกับผู้ที่ตกเป็นเหยื่อและญาติซึ่งทำให้เราทราบถึงความจริงอันแสนเจ็บปวดโดยเล่าเรื่องราวของพวกเขาด้วยความกล้าหาญ แต่บางครั้งเรากลับเห็นผู้ที่ตกเป็นเหยื่อและญาติของเขาเป็นศัตรู เราไม่รักพวกเขา เราไม่ช่วยพวกเขา ในความหมายนี้เราคือศัตรูตัวร้ายของตัวเอง

พระเยซูคริสตเจ้าทรงขอรับรองให้เรา “เป็นคนมีเมตตาตามที่พระบิดาของท่านทรงมีเมตตา” แต่แม้กระนั้นเราก็อยากจะมีพระศาสนจักรที่ปลอดภัยอย่างแท้จริง แล้วเราก็กทำอะไรไปเพื่อสร้างหลักประกันนี้ เราไม่ได้เลือกความเมตตาของพระเจ้าแห่งสวรรค์เสมอไป ตรงกันข้ามเราชอบที่จะเป็นคนเฉยเมยของโลก แล้วอยากที่จะปกป้องชื่อเสียงของพระศาสนจักรและแม้กระทั่งชื่อเสียงของเราเอง เราแสดงความเมตตาน้อยเกินไป เพราะฉะนั้นเราจะได้รับสิ่งเดียวกัน เพราะด้วยมาตรการที่เราให้จะเป็นมาตรการที่เราได้รับเป็นการตอบแทน เราจะไม่รอดจากการถูกลงโทษดังที่ดาวิดกล่าว และเราก็กบฏบทยกโทษนั้นแล้ว

มนุษย์ของโลกต้องตาย เพื่อที่มนุษย์แห่งสวรรค์จะได้บังเกิด อาดัมคนเก่าต้องหลีกทางให้กับอาดัมคนใหม่ นี่เรียกร้องให้ต้องมีการกลับใจอย่างแท้จริงซึ่งหากปราศจากการกลับใจเราอยู่แค่ในระดับของ “การบริหารจัดการ” ดังที่สมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิสทรงลิขิตไว้ในสมณสาส์น “ความชื่นชมยินดีแห่งพระวรสาร” (*Evangelii*

*Gaudium*) “เพียงแค่การบริหารจัดการ” ที่ไม่มีการสัมผัสกับหัวใจของวิกฤตการณ์ของการล่วงละเมิดทางเพศ (25)

การกลับใจเท่านั้นจะทำให้เราเห็นว่าบาดแผลของคนเหล่านั้นที่ถูกล่วงละเมิด คือบาดแผลของเรา ชะตากรรมของเขาคือชะตากรรมของเรา พวกเขาไม่ใช่ศัตรูของเราแต่เป็นกระดูกและเลือดเนื้อของเรา (เทียบ ปฐก 2:23) พวกเขาเป็นเราและเราเป็นพวกเขา

ความจริงการกลับใจเป็นวิวัฒนาการของโคแบร์นีกัส ซึ่งโคแบร์นีกัสพิสูจน์ว่าดวงอาทิตย์ไม่ได้หมุนรอบโลก แต่เป็นโลกที่หมุนรอบดวงอาทิตย์ สำหรับเราการวิวัฒนาการแบบนี้คือการพบว่าคนที่ถูกล่วงละเมิดไม่ได้หมุนรอบพระศาสนจักร แต่เป็นพระศาสนจักรต่างหากที่หมุนรอบพวกเขา ในการพบความจริงนี้เราสามารถเริ่มที่จะมองเห็นและได้ยินเสียงของพวกเขา และเมื่อเราเห็นเช่นนั้นแล้วโลกและพระศาสนจักรก็เริ่มที่จะเห็นต่างกัน นี่เป็นการกลับใจที่จำเป็น เป็นการพัฒนาที่แท้จริง และเป็นพระพรที่ยิ่งใหญ่ที่สามารถเปิดศักราชใหม่แห่งพันธกิจให้กับพระศาสนจักร

ข้าแต่พระคริสตเจ้า เราเห็นพระองค์ถูกล่วงละเมิดเมื่อใด แล้วเราไม่ได้มาช่วยพระองค์? แล้วพระองค์จะตรัสว่า “เราบอกความจริงแก่ท่านทั้งหลายว่า ท่านไม่ได้ทำสิ่งใดต่อผู้ต่ำต้อยของเราคนหนึ่ง ท่านก็ไม่ได้ทำสิ่งนั้นต่อเรา” (มธ 25:44-45) ในพวกเขาเหล่านั้นผู้ต่ำต้อยที่สุดในบรรดาพี่น้องชายหญิง คือผู้ที่ตกเป็นเหยื่อและญาติซึ่งเราพบพระคริสตเจ้าผู้ถูกตรึงบนไม้กางเขน ผู้ทรงไร้อำนาจซึ่งจากพระองค์หลังไหลมาซึ่งอำนาจแห่งพระผู้ทรงพลาณาภาพ พระผู้ไร้อำนาจที่พระศาสนจักรจะต้องหมุนรอบอยู่ตลอดกาล พระผู้ไร้อำนาจที่บาดแผลของพระองค์จะแผ่รัศมีดวงอาทิตย์

ในสองสามวันนี้เราอยู่บนเนินเขากัลวาริโอ ไซแล้ว แม้จะอยู่ในกรุงวาติกันและในห้องโถง “ซาลา เรจียา” (Sala Regia) เราอยู่บนเนินเขาที่มีดี ในการฟังผู้ที่ตกเป็นเหยื่อ เราได้ยินพระคริสตเจ้า ส่งเสียงร้องในความมืด (เทียบ มก 15:34) แต่ตรงจุดนี้เรามีความหวังจากพระทัยที่มีบาดแผล ของพระองค์ แล้วความหวังก็กลายเป็นคำภาวนา ในขณะที่พระศาสนจักรสากลรวบรวมเราไว้ใน ห้องชั้นบน ขอให้ความมืดแห่งเนินเขากัลวาริโอ นำ พระศาสนจักรไปทั่วพิภพ เพื่อจุดแสงสว่างแห่ง บัศกาไปสู่พระชุมพวาน้อยผู้ทรงเป็นดวงอาทิตย์ ของเรา (เทียบ วว 21:23)

สุดท้าย สิ่งที่ยังคงเหลืออยู่คือเสียงของ พระคริสตเจ้า ผู้เสด็จกลับพื้น พระชนมชีพ พระองค์ทรงเรียกร้องมิให้เรามัวแต่มองไปยัง ความที่ว่างเปล่า มัวแต่สับสนว่าจะกระทำอย่างไรดี ต่อไป และเราก็ไม่อาจที่อยู่ในห้องชั้นบนอีกต่อไป เมื่อพระองค์ตรัสว่า “สันติสุขจงสถิตกับท่าน ทั้งหลายเถิด” (ยน 20:19) พระองค์ทรงเป่าลมหายใจ เหนือเรา (เทียบ ยน 20:22) แล้วไฟแห่งพระจิตเจ้า เสด็จลงมาใหม่ก็สัมผัสเรา (เทียบ กจ 2:2) พระผู้ เป็นองค์แห่งสันติสุขทรงเปิดประตูห้องชั้นบนและทรง เปิดประตูแห่งดวงใจของเรา จากความกลัวเกิดเป็น ความกล้าหาญที่จะประกาศพระวรสาร จากความ ลึนหวังเกิดเป็นความชื่นชมยินดีแห่งพระวรสาร

พันธกิจทางแผ่ออกอยู่หน้าเรา พันธกิจ ที่เรียกร้องไม่ใช่แต่เพียงคำพูดเท่านั้น แต่ต้อง เป็นการปฏิบัติอย่างเป็นรูปธรรม เราจะทำทุกอย่าง ที่สามารถเพื่อนำความยุติธรรมและการเยียวยา มาสู่ผู้ที่ตกเป็นเหยื่อของการล่วงละเมิด เราจะรับฟัง พวกเขา จะเชื่อพวกเขา และเราจะเดินไปด้วยกัน กับพวกเขา เราจะสร้างหลักประกันว่าผู้ที่ล่วงละเมิด

จะไม่มีทางที่จะล่วงละเมิดซ้ำได้อีก เราจะเรียกร้อง ให้ผู้ปกปิดต้องรับผิดชอบ เราจะเพิ่มความเข้มงวด ให้กับกระบวนการรับสมัครและการอบรมผู้นำ พระศาสนจักร เราจะให้ความรู้กับประชาชนว่าต้อง ทำอย่างไรบ้างในการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ เราจะทำทุกสิ่งที่เรามีอำนาจเพื่อสร้างหลักประกันว่า ความผิดน่าเกลียดน่ากลัวในอดีตนี้จะไม่เกิดขึ้นอีก และพระศาสนจักรจะเป็นที่ปลอดภัยสำหรับทุกคน จะเป็นมารดาที่รักโดยเฉพาะสำหรับเยาวชนและ ผู้ที่อ่อนแอเปราะบาง เราจะไม่ทำงานโดยลำพัง แต่จะร่วมมือกับทุกคนที่เกี่ยวข้องเพื่อความดีของ เยาวชนและผู้ที่ยืนหยัดเหล่านั้น เราจะพยายามสร้าง ความเข้าใจให้มากยิ่งขึ้นเกี่ยวกับการล่วงละเมิด และผลกระทบว่าทำไมสิ่งเลวร้ายเหล่านี้จึงเกิดขึ้น ในพระศาสนจักร และต้องทำอะไรเพื่อที่จะ ถอนรากถอนโคนความชั่วร้ายเหล่านี้ ทุกอย่างต้อง ใช้เวลา แต่เราไม่มีเวลาอีกต่อไปแล้วและเราไม่อาจ ที่จะล้มเหลวได้อีก

หากเราสามารถทำสิ่งนี้และมากกว่านี้ เราไม่เพียงแต่จะทราบถึงสันติสุขของพระผู้ที่ทรง เสด็จกลับพื้นพระชนมชีพเท่านั้น แต่เรา仍将กลายเป็นสันติสุขของพระองค์ในพันธกิจจนสุดมุมโลก แต่เราจะมีสันติสุขก็ต่อเมื่อเรากลายเป็นเครื่องบูชา สำหรับประเด็นนี้เราตอบตกลงด้วยเสียงเดียวกัน เนกเช่น ฌ พระแท่นที่เราสำนึกความผิดพลาด และการทรยศของเรา ความเชื่อความไว้วางใจและ ความรักทุกอย่างของเรา่วมกันกับการบูชาของพระ เยซูคริสต ผู้ซึ่งเป็นทั้งเหยื่อและเป็นผู้ที่มีชัยชนะ ผู้ที่จะทรง “เช็ดน้ำตาของทุกคน และจะไม่มี ความตายอีกต่อไป จะไม่มีการคร่ำครวญ การร้องไห้ และความเจ็บปวดอีกต่อไป เพราะสิ่งในอดีตได้ ผ่านพ้นไปแล้ว” (เทียบ วว 21:4)





## คำปราศรัยของสมเด็จพระสันตะปาปา ฟรังซิส เพื่อปิดการประชุมซัมมิตเรื่องการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์

ภาพพระสันตะปาปาฟรังซิสขณะกล่าวปราศรัย เมื่อวันที่ 24 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019 ณ กรุงวาติกัน พระราชวังซาลา เรจิดา

วันที่ 24 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019

สมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิสปราศรัยปิดการประชุมซัมมิตที่วาติกัน กรุงโรม เรื่องการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ว่า “ถึงเวลาแล้วที่เราต้องทำงานร่วมกันอย่างถนอมรักถนอมโคนความซื่อให้ออกจากร่างกายแห่งความเป็นมนุษย์ของเราโดยใช้มาตรการที่จำเป็นทุกอย่างที่มีอยู่แล้วในระดับสากลและในระดับของพระศาสนจักร”

เมื่อจบพิธีบูชาขอบพระคุณช่วงเช้า ของวันอาทิตย์ที่ 24 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019 ในห้องโถงชื่อ “ซาลา เรจิดา - Sala Regia” แห่งพระราชวังพระสันตะปาปา สมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิสทรงปราศรัยเพื่อปิดการประชุมซัมมิต ณ กรุงวาติกันเกี่ยวกับ “การปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ในพระศาสนจักร”

(ข้อความต่อไปนี้เป็นเนื้อหาสาระสำคัญของคำปราศรัยของสมเด็จพระสันตะปาปา)

### “พี่น้องชายหญิงที่รักทั้งหลาย

ในขณะที่ข้าพเจ้าขอบพระคุณพระเจ้าที่ทรงประทับอยู่กับเราในสองสามวันนี้ ข้าพเจ้าปรารถนาที่จะขอบคุณทุกคนสำหรับเจตนาารมณห์แห่งพระศาสนจักรและการทำหน้าที่อย่างเป็นรูปธรรมที่ท่านทั้งหลายได้แสดงออกให้เห็นถึงความใจกว้างของพวกท่าน

พันธกิจและบทบาทหน้าที่ของเราทำให้เราตระหนักอีกครั้งหนึ่งถึงความร้ายกาจแห่งบาดแผลแห่งการล่วงละเมิดทางเพศต่อเด็ก/ผู้เยาว์ ซึ่งถือว่าเป็นประวัติศาสตร์ที่ปรากฏการณ์ดังกล่าวแพร่ขยายไปในทุกวัฒนธรรมและสังคม เพียงเมื่อไม่นานมานี้ที่ประเด็นต่างๆ กลายเป็นเรื่องที่มีการค้นคว้าวิจัยการอย่างเป็นระบบ ข้าพเจ้าต้องขอขอบคุณความคิดเห็นสาธารณะเกี่ยวกับปัญหาซึ่งในอดีตถือกันว่าเป็นเรื่องเล็กน้อย ทุกคนทราบว่ามีเรื่องเช่นนี้เกิดขึ้นจริงแต่ไม่มีใครอยากพูดถึง ข้าพเจ้าคิดถึงการปฏิบัติในมิติทางศาสนาอย่างโหดร้ายเช่นเดียวกัน ซึ่งครั้งหนึ่งมีการปฏิบัติกันอย่างกว้างขวางในบางวัฒนธรรม คือการเอามนุษย์มาเป็นเครื่องบูชาซึ่งส่วนใหญ่มักจะเป็นเด็กในพิธีกรรมของชาวป่า แม้กระทั่งทุกวันนี้สถิติที่มีอยู่เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศต่อเด็ก/ผู้เยาว์ที่ได้มาจากองค์กรระดับชาติและระดับนานาชาติ (WHO, UNICEF, INTERPOL, EUROPOL ฯลฯ) ไม่ได้แสดงถึงความจริงทั้งสิ้น บ่อยครั้งจะประเมินเรื่องนี้ต่ำไป เพราะว่าคดีการล่วงละเมิดต่อเด็ก/ผู้เยาว์จำนวนมากไม่มีการรายงานความจริง [1] โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่การล่วงละเมิดดังกล่าวเกิดขึ้นในครอบครัว

ความจริงแล้วเมื่อไม่นานมานี้ผู้ที่ตกเป็นเหยื่อออกมาพูดและขอความช่วยเหลือ [2] เบื้องหลังของความลังเลใจในการเปิดเผยตัวเองอาจเป็นเพราะความอาย ความสับสน ความกลัว การแก้แค้น ความผิดหลายรูปแบบ ความไม่ไว้วางใจสถาบัน รูปแบบของวัฒนธรรมและสังคม แต่ยังมีหมายถึงขาดข้อมูลการให้บริการและสถาบันที่จะให้ความช่วยเหลือด้วย ความทุกข์อันแสนสาหัสนำไปสู่ความขมขื่น จนถึงขั้นการฆ่าตัวตาย หรือบางทีก็หาทางล้างแค้นโดยการกระทำเช่นเดียวกัน ที่แน่นอนอย่างหนึ่งคือเด็ก/ผู้เยาว์นับล้านๆ คนในโลก

ต่างตกเป็นเหยื่อของการเอารัดเอาเปรียบ และพวกเขาถูกล่วงละเมิดทางเพศ

น่าจะเป็นการดีที่จะกล่าวถึงข้อมูลทั่วไปซึ่งในความเห็นของข้าพเจ้ายังไม่สมบูรณ์ในระดับสากล [3] ทั้งจากยุโรป เอเชีย แอฟริกา และโอเชียเนีย เพื่อที่จะให้ทราบถึงความหนักหน่วงและความลึกลับของโรคร้ายนี้ในสังคมต่างๆ ของเรา [4] เพื่อหลีกเลี่ยงการวิจารณ์แบบเหมารวม ดังนั้นข้าพเจ้าประสงค์ที่จะกล่าวตั้งแต่ต้นว่าการเอ่ยชื่อบางประเทศก็เพื่อที่จะอ้างถึงสถิติที่ได้มาจากการรายงานที่เอ่ยถึง

ความจริงประการแรกที่ได้มาจากข้อมูลที่มีอยู่คือผู้ที่กระทำการล่วงละเมิดซึ่งเป็นการใช้ความรุนแรงต่อร่างกาย เพศ หรืออารมณ์ พวกนี้ส่วนใหญ่มักจะเป็น ผู้ปกครอง ญาติ เจ้าบ่าวของเจ้าสาวที่เป็นเด็ก ผู้ฝึกสอนกีฬา และครูบาอาจารย์ นอกจากนี้ตามข้อมูลขององค์การยูนิเซฟ (UNICEF) ในปี ค.ศ. 2017 ระบุว่า 28 ประเทศทั่วโลก เด็กหญิง 9 ใน 10 คน ที่ถูกบังคับให้ มีเพศสัมพันธ์ และยังคงเชื่อว่าพวกเขาตกเป็นเหยื่อของบุคคลที่เขารู้จักหรือคนที่มีความใกล้ชิดกับครอบครัวของตนนั่นเอง

ตามสถิติที่เป็นทางการของประเทศสหรัฐอเมริกา รายงานว่ามีเด็กมากกว่า 700,000 คนในสหรัฐอเมริกาที่ตกเป็นเหยื่อของการใช้ความรุนแรงและการปฏิบัติที่มีชอบ ตามข้อมูลของศูนย์กลางนานาชาติเพื่อช่วยเด็กที่สูญหายและถูกเอารัดเอาเปรียบ (ICMEC) ระบุว่าหนึ่งในสิบของเด็กมีประสบการณ์กับการถูกล่วงละเมิดทางเพศ ในยุโรปมีข้อมูลเด็ก 18 ล้านคนตกเป็นเหยื่อของการถูกล่วงละเมิดทางเพศ [5]

หากเราอ้างประเทศอิตาลีมาเป็นตัวอย่างในปี ค.ศ. 2016 รายงานจากศูนย์ไทรคัฟท์



สายด่วน หรือ โทรศัพท์สีฟ้า (*Telefono Azzurro*) รายงานว่า 68.9% ของการล่วงละเมิดเกิดขึ้นในสถานสงเคราะห์ของเด็ก/ผู้เยาว์ [6]

การใช้ความรุนแรงเกิดขึ้นไม่ใช่เฉพาะแต่ในสถานสงเคราะห์เท่านั้น แต่ยังมีในละแวกเพื่อนบ้าน โรงเรียน โรงยิม ศูนย์ฝึกกีฬา หรือ ศูนย์พลศึกษา [7] และน่าเสียใจที่สุดคือในบริเวณวัดด้วย

การวิจัยที่ทำไม่กี่ปีมานี้เกี่ยวกับปรากฏการณ์การล่วงละเมิดเพศต่อเด็ก/ผู้เยาว์ ยังแสดงให้เห็นว่าการพัฒนาเว็บไซต์และสื่อสารมวลชนมีส่วนสำคัญในการเพิ่มคดีของการล่วงละเมิดและการใช้ความรุนแรงที่มีการกระทำทางออนไลน์ รูปภาพอนาจาร ภาพเปลือยมีการแพร่สะพัดกันทั่วโลกทางอินเทอร์เน็ต ภาพเหล่านี้แพร่ขยายไปจนถึงชั้นนากลับซึ่งก่ออันตรายด้านจิตวิทยา และทำลายความสัมพันธ์ระหว่างชายหญิงและระหว่างผู้ใหญ่กับเด็ก ปรากฏการณ์นี้มีความรุนแรงเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ ซึ่งเป็นเรื่องที่น่าห่วงใยอย่างยิ่งที่ส่วนหนึ่งของภาพลามกเหล่านี้เกี่ยวกับเด็ก/ผู้เยาว์ คักดีศรีของพวกเขาถูกล่วงละเมิดอย่างรุนแรง การค้นคว้าศึกษาเกี่ยวกับประเด็นนี้มีบันทึกว่าสิ่งนี้กำลังกลายเป็นเรื่องที่น่าเกลียดและมีการใช้ความรุนแรงหนักขึ้นจนถึงจุดที่การล่วงละเมิดทางเพศต่อเด็ก/ผู้เยาว์มีการออกอากาศสดทางอินเทอร์เน็ต [8]

ณ จุดนี้ข้าพเจ้าปรารถนาจะเอ่ยถึงการประชุมระดับโลกที่กรุงโรมในหัวข้อคักดีศรีของเด็กในยุคดิจิทัล และในเวทีการอภิปรายของพันธมิตรระหว่างผู้มีความเชื่อเพื่อความปลอดภัยของสังคมหมู่คณะ (*Interfaith Alliance for Safer Communities*) ซึ่งจัดในหัวข้อเดียวกันที่กรุงอาบูดาบีเมื่อเดือนพฤศจิกายนปีที่แล้ว

บาดแผลอีกประการหนึ่งคือ *เซ็กซ์ทัวร์* ตามสถิติของปี ค.ศ. 2017 ขององค์การท่องเที่ยวสากล รายงานว่ามีประชาชน 3 ล้านคนท่องเที่ยวเพื่อที่จะมีเพศสัมพันธ์กับเด็ก/ผู้เยาว์ [9] จึงเห็นได้ชัดว่าผู้ที่ก่ออาชญากรรมเหล่านี้ส่วนใหญ่มักจะไม่ทราบว่าพวกเขา กำลังสร้างความผิดทางอาญา

ดังนั้นเราจึงกำลังเผชิญกับปัญหาสากลซึ่งมีอยู่เกือบทุกแห่งและมีผลกระทบต่อทุกคน แต่เราต้องมีความชัดเจนว่าขณะที่เรื่องนี้มีผลกระทบต่อความรุนแรงต่อสังคมของพวกเราโดยรวม [10] ความชั่วร้ายนี้ไม่มีทางที่จะเป็นความชั่วร้ายน้อยกว่าเมื่อมันเกิดขึ้นในพระศาสนจักร

ความป่าเถื่อนแห่งปรากฏการณ์ทั่วโลกนี้ ยิ่งจะหนักหนาสาหัสและเป็นที่สะอึกยิ่งขึ้นไปอีกในพระศาสนจักร เพราะว่าเป็นพฤติกรรมที่ขัดแย้งกันอย่างสิ้นเชิงกับอำนาจการสอนด้านศีลธรรมและความน่าเชื่อถือด้านจริยธรรมของตน ผู้ถวายตัวที่เลือกโดยพระเจ้าให้นำวิญญูณสู่ความรอดยอมจำนนให้กับความอ่อนแอของมนุษย์ครอบงำ แล้วกลายเป็นเครื่องมือของซาตาน ในการล่วงละเมิด ดังกล่าวเราได้เห็นมือของความชั่วไม่เว้นแม้กระทั่งกระทำต่อความบริสุทธิ์ไร้เดียงสาของเด็ก/ผู้เยาว์ ไม่มีคำอธิบายเพียงพอสำหรับการล่วงละเมิดต่อเด็ก/ผู้เยาว์ เราต้องตระหนักด้วยความสุภาพถ่อมตน และกล้าหาญว่าเรากำลังยื่นเผชิญหน้ากับความลึกลับซับซ้อนแห่งความชั่วซึ่งโจมตีผู้ที่อ่อนแอที่สุดอย่างเห็นมโหดเพราะพวกเขาเป็นภาพลักษณ์ของพระเยซูคริสต์ ด้วยเหตุนี้ ณ บัดนี้พระศาสนจักรจึงตระหนักดียิ่งขึ้นถึงความจำเป็นไม่เพียงแต่จะต้องระงับการล่วงละเมิดที่เลวร้ายนี้เท่านั้นด้วยมาตรการทางวินัย พร้อมกับกระบวนการแห่งความยุติธรรมทั้งทางโลกและทางพระศาสนจักร แต่ยังคงต้องเผชิญหน้ากับปรากฏการณ์ดังกล่าวทั้งภายใน

และภายนอกพระศาสนจักร พระศาสนจักรรู้สึกวาทนเองถูกเรียกให้ต้องต่อสู้กับความชั่วนี้ซึ่งโจมตีหัวใจแห่งพันธกิจของตนซึ่งได้แก่การประกาศพระวรสารแก่ผู้ที่ต่ำต้อยและปกป้องคุ้มครองพวกเขาจากพวกสุนัขป่า

ข้าพเจ้าขอยืนยันตรงนี้อีกครั้งหนึ่ง หากในพระศาสนจักรเกิดมีคดีการล่วงละเมิดเพศเพียงคดีเดียวซึ่งในตัวเองก็หมายถึงความเลวร้ายอยู่แล้ว คดีดังกล่าวจะได้รับการจัดการอย่างถึงที่สุดอันที่จริงในความโกรธอันชอบธรรมของประชาชน พระศาสนจักรก็เห็นภาพสะท้อนถึงพระพิโรธของพระเจ้าแล้ว ซึ่งถูกทรยศและถูกสบประมาทจากผู้ถวายตัวที่หน้าซื่อใจคด ความก้องกังวานของเสียงร้องที่เสียบของเด็กลittle ซึ่งแทนที่จะได้พบกับพวกเขาในฐานะผู้อภิบาลเป็นบิดาและผู้นำฝ่ายจิต กลับไปพบกับผู้ที่จะจ้องจะทรมาณพวกเขา เสียงร้องกังวานนี้จะไปเขย่าหัวใจที่ตายด้านเพราะการตีสองหน้าและการใช้อำนาจที่ตนมีไปในทางที่ผิดเป็นหน้าที่ของเราที่จะต้องให้ความสนใจอย่างใกล้ชิดต่อเสียงร้องที่ถูกบีบบังคับให้เสียบนี้

นี่เป็นเรื่องยากที่จะเข้าใจปรากฏการณ์ของการล่วงละเมิดเพศต่อเด็ก/ผู้เยาว์หากไม่มีการพิจารณากันถึงเรื่องของการใช้อำนาจ เพราะสิ่งนี้มักจะเป็นผลของการใช้อำนาจไปในทางที่ผิดเสมอในการเอาไรต์เอาเปรียบผู้ที่ต้อยกว่าตนและผู้ที่ยอ่อนแอซึ่งทำให้เป็นไปได้ที่ใช้นิยามเบี่ยงเบนในความอ่อนแอทางจิตหรือทางกาย การใช้อำนาจไปในทางมิชอบจะปรากฏในรูปแบบอื่นด้วยที่มีผลกระทบต่อเด็กเกือบ 85 ล้านคนที่ถูกลืม ได้แก่ การเป็นทหารเด็ก เป็นโสเภณี เป็นเด็กที่อดอยาก ถูกลักพาตัวบ่อยครั้งตกเป็นเหยื่อของพวกที่ค้าอวัยวะมนุษย์ ถูกจับไปเป็นทาส เป็นเหยื่อของสงคราม เป็นเด็กผู้ลี้ภัย เป็นทารกที่ถูกทำแท้ง และอื่นๆ อีกมากมาย

ความโหดร้ายทารุณเหล่านี้ก็เสมือนกับเอาเด็ก/ผู้เยาว์มาเป็นเครื่องบูชาต่อพระเจ้าแห่งอำนาจ เงินตรา ความเย่อหยิ่ง ความฟุ้งเฟ้อซึ่งไม่เพียงพอที่จะอธิบายด้วยคำพูด พวกเขาทำให้เราไม่สามารถเข้าใจถึงความกว้างความลึกแห่งมหันตภัยนี้ อีกครั้งหนึ่งเราจะเห็นข้อจำกัดของการเข้าถึงปัญหาในเชิงบวกได้ อะไรสามารถที่จะให้คำอธิบายที่แท้จริงแก่เราเพื่อที่จะได้สามารถหามาตรการที่จำเป็น แต่นี่จะไม่สามารถให้ความหมายแก่เราได้ ทุกวันนี้เราต้องการทั้งคำอธิบายและความหมาย คำอธิบายจะช่วยให้เราได้ในบริบทของการปฏิบัติการ แต่มันจะพาเราไปได้เพียงครึ่งทางเท่านั้น

ดังนั้นอะไรคือ “ความหมาย” ของปรากฏการณ์อาชญากรรมนี้? ในความสว่างแห่งความกว้างและความลึกของมนุษย์ ไม่ได้เป็นอะไรอื่นไปนอกจากจะเป็นการแสดงออก ณ เวลาปัจจุบันแห่งจิตของความชั่ว หากเราไม่สนใจกับมิตินี้ เราก็คงอยู่ห่างไกลจากความจริงและขาดการแก้ไขที่แท้จริง

พี่น้องชายหญิงที่รักทั้งหลาย วันนี้เราพบตนเองต่อหน้าการแสดงถึงความก้าวร้าวของความชั่วที่มุ่งจะทำลายเรา ทั้งเบื้องหลังและภายในยังมีจิตแห่งความชั่วร้ายซึ่งในความเย่อหยิ่งและในการอวดตัว ซาตานถือว่ามันเป็นเจ้านายของโลก [11] มันคิดว่ามันเป็นผู้มีชัยชนะ ข้าพเจ้าอยากที่จะพูดสิ่งนี้กับท่านด้วยอำนาจของความเป็นพี่น้องและเป็นบิดา แน่หนอนว่าเป็นบิดาตัวเล็กๆ แต่เป็นนายชุมพบาลของโลก ซึ่งปกครองในความรัก ในกรณีนี้ที่เจ็บปวดเหล่านี้ ข้าพเจ้ามองเห็นมือแห่งความชั่วที่ไม่ยอมเว้นแม้แต่ความบริสุทธิ์ไร้เดียงสาของเด็ก ทำให้ข้าพเจ้านึกถึงตัวอย่างของเฮโรดซึ่งกลัวที่จะสูญเสียอำนาจสั่งให้ฆ่าเด็กทุกคนที่เบธเลเฮม [12]

แผนที่เราต้องนำมาใช้มาตรการที่เป็นรูปธรรมทุกอย่างที่สามัญสำนึก วิทยาศาสตร์ และสังคมให้เรา แล้วเราก็ไม่ควรละสายตาไปจากความจริงนี้ เราต้องใช้กระบวนการแห่งชีวิตจิตที่พระเยซูคริสตเจ้าเองทรงสอนเรา นั่นคือ ความสุภาพ การสำนึกผิด การสวดภาวนา และการใช้โทษบาป นี่เป็นหนทางเดียวที่จะเอาชนะต่อจิตแห่งความชั่ว ซึ่งเป็นวิธีที่พระเยซูเจ้าเองทรงเอาชนะ [13]

ดังนั้นเป้าหมายของพระศาสนจักรจึงเป็นการฟัง เฝ้าระวัง ปกป้องดูแลเด็ก/ผู้เยาว์ที่ถูกล่วงละเมิด ถูกเอารัดเอาเปรียบ และถูกทอดทิ้งไม่ว่าพวกเขาจะอยู่ที่ไหน เพื่อบรรลุเป้าหมายนี้พระศาสนจักรต้องก้าวข้ามการโต้แย้งทางอุดมการณ์และการปฏิบัติของพวกนักข่าวซึ่งบ่อยครั้งเอารัดเอาเปรียบเพื่อผลประโยชน์ต่างๆ จากความโชคร้ายของเด็ก/ผู้เยาว์

เวลามาถึงแล้วที่พวกเราต้องทำงานด้วยกันเพื่อถอนรากถอนโคนความชั่วร้ายนี้จากกายแห่งความเป็นมนุษย์ของเราโดยใช้มาตรการทุกอย่างที่มีอยู่แล้วในระดับสากลและระดับพระศาสนจักร เวลาถึงแล้วที่ต้องหาความสมดุลที่ถูกต้องแห่งคุณค่าทุกอย่างและมอบการชี้หน้าที่เป็นเอกภาพสำหรับพระศาสนจักรโดยหลีกเลี่ยงจุดสุดโต่งสองประการของ “การสร้างความสะดวกสบายให้กับตนเอง” ที่เกิดจากความผิดในอดีตและจากความกดดันของสื่อสังคม และ การปกป้องตนเอง ที่ล้มเหลวในการเผชิญหน้ากับเหตุและผลแห่งอาชญากรรมที่ร้ายแรงนี้

ในบริบทนี้ข้าพเจ้าปรารถนาที่จะพูดถึง “การปฏิบัติที่ดีที่สุด” ซึ่งนำเสนอภายใต้คำแนะนำขององค์การอนามัยโลก [14] โดยกลุ่ม 10 องค์การที่พัฒนาและเห็นชอบกับมาตรการที่เรียกกันว่า แรงบันดาลใจ: ยุทธศาสตร์ 7 ประการเพื่อรองรับความรุนแรงต่อเด็กๆ (INSPIRE: *Seven Strategies*

*for Ending Violence against Children*) [15]

โดยอาศัยคำแนะนำเหล่านี้พันธกิจที่ทำไปในสองสามปีนี้โดยสมณสภาเพื่อการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ และการมีส่วนร่วมช่วยจากการประชุมนี้ พระศาสนจักรในการพัฒนากฎหมายจะมุ่งเป้าไปยังประเด็นเหล่านี้:

### 1. การคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์

เป้าหมายแรกของทุกมาตรการต้องเป็นการปกป้องเด็ก/ผู้เยาว์ และคุ้มกันมิให้พวกเขาตกเป็นเหยื่อของการล่วงละเมิดทั้งทางจิตและกายไม่ว่าในรูปแบบใด ผลที่ตามมาคือ การเปลี่ยนวิธีคิดเป็นสิ่งจำเป็นเพื่อต่อสู้กับการปกป้องสถาบันเพื่อความดีของชุมชน โดยให้ความสำคัญเป็นอันดับแรกต่อเหยื่อของการถูกล่วงละเมิดในทุกกรณี เราต้องคิดถึงเสมอถึงใบหน้าของเด็กโดยระลึกถึงพระวาจาของพระอาจารย์ว่า “ผู้ใดต้อนรับเด็กเล็กๆ เช่นนี้ในนามของเรา ผู้นั้นต้อนรับเรา ผู้ใดเป็นเหตุให้คนธรรมดาๆ ที่มีความเชื่อในเราทำบาป ถ้าเขาจะถูกแขวนคอด้วยหินไม้ใหญ่ถ่วงลงใต้ทะเลก็ยิ่งดีกว่าสำหรับเขาน่าเสียดายที่โลกนี้ยังมีผู้ที่เป็นเหตุให้มนุษย์ทำบาป ผู้เป็นเหตุให้มนุษย์ทำบาปต้องมื่ออย่างแน่นอน แต่วิบัติจึงเกิดแก่ผู้นั้นเถิด” (มธ 18:6-7)

### 2. ความจริงจังที่ต้องไม่มีความผิดพลาด

ข้าพเจ้าปรารถนาที่จะยืนยัน ณ ที่นี้ว่า “พระศาสนจักรจะพยายามทำทุกวิถีทางที่จะทำทุกสิ่งที่จำเป็นเพื่อนำเอาความยุติธรรมมาสู่เหยื่อ ไม่ว่าผู้ใดที่กระทำอาชญากรรมดังกล่าว พระศาสนจักรจะไม่มีวันปิดปากหรือไม่มีทางที่จะไม่เอาเรื่องให้ถึงที่สุด” (คำปราศรัยต่อโรมันคูเรีย วันที่ 21 ธันวาคม ค.ศ. 2018) พระศาสนจักรเชื่อมั่นว่า “บาปและอาชญากรรมของบุคคลผู้ถวายเป็นตัวจะสาหัสยิ่งขึ้นเพราะความไม่ซื่อสัตย์และความอับอาย พวกเขา



ทำให้ภาพลักษณ์แห่งพักตร์ของพระศาสนจักร  
มัวหมองและทำลายความน่าเชื่อถือของพระ  
ศาสนจักร พระศาสนจักรเองพร้อมกันกับบุตรที่ซื่อสัตย์  
ยังตกเป็นเหยื่อของการกระทำที่ไม่ซื่อสัตย์และบาป  
ของผู้ละเมิดด้วย (ibid)

**3. การชำระล้างที่แท้จริง** โดยมีต้องไปคำหนึ่ง  
ถึงมาตรการที่ได้ทำไปแล้วในเรื่องของการป้องกัน  
การล่วงละเมิด มีความจำเป็นต้องมีการฟื้นฟูความ  
ตั้งใจของนายชุมพบาลสู่ความศักดิ์สิทธิ์ ความ  
ละม้ายคล้ายกับพระคริสตเจ้าผู้เป็นนายชุมพบาล  
ที่ดีของพวกเขาเป็นสิทธิแห่งประชากรของพระเจ้า  
พระศาสนจักรจึงขอยืนยันอีกครั้งหนึ่งว่า “พระ  
ศาสนจักรตั้งใจแน่วแน่ที่จะเดินไปในเส้นทางแห่ง  
การชำระล้าง ถ้ามองตนเองว่าจะปกป้องคุ้มครองเด็ก/  
ผู้เยาว์ให้ดีที่สุดได้อย่างไร จะหลีกเลี่ยงเหตุร้ายนี้  
ได้อย่างไร จะเยียวยาและฟื้นฟูผู้ที่ตกเป็นเหยื่อ  
ได้อย่างไร จะปรับปรุงการอบรมในบ้านเนอร์ได้  
อย่างไร... จะใช้ความพยายามทำความผิดในอดีตให้  
เป็นโอกาสเพื่อที่จะขจัดบาดแผลเหล่านั้นไม่เพียงแต่  
จากกายของพระศาสนจักรเท่านั้นแต่จากสังคมด้วย”  
(ibid) ความยำเกรงอันศักดิ์สิทธิ์ต่อพระเจ้าจะทำให้  
เรากล่าวหาตนเองทั้งในฐานะที่เป็นปัจเจกบุคคลและ  
เป็นสถาบันและทำให้เราต้องแก้ไขความผิดของเรา  
การฟ้องตนเองเป็นจุดเริ่มต้นแห่งปรีชาญาณที่เชื่อม  
กับความยำเกรงพระเจ้า คือการเรียนรู้ว่าจะทำห  
ตนเองอย่างไรในฐานะที่เป็นปัจเจกบุคคล เป็น  
สถาบัน และเป็นสังคม เพราะเราจะต้องไม่ไป  
ติดกับดักด้วยการตำหนิผู้อื่นซึ่งเป็นหนทางหนึ่งที่จะ  
ทำให้เราแยกตนเองออกจากความจริง

**4. การอบรม** หรือพูดอีกอย่างหนึ่งคือ  
มาตรการจำเป็นในการคัดเลือกและการอบรม  
ผู้สมัครใจเป็นบรรพชิตต้องไม่มองเฉพาะแต่ด้าน  
ลบ เช่น คอยจ้องแต่จะตัดพวกที่มีบุคลิกชอบสร้าง

ปัญหา แต่ต้องมองในเชิงบวกโดยมีกระบวนการ  
อบรมที่สมดุลสำหรับผู้สมัครที่มีความเหมาะสม  
ส่งเสริมความศักดิ์สิทธิ์และคุณธรรมอันสูงส่งของ  
ความบริสุทธิ์ **นักบุญเปาโล ที่ 6 พระสันตะปาปา**  
ในสมณสาส์นชื่อ “การถือพรหมจรรย์ของบรรพชิต”  
(*Sacerdotalis Caelibatus*) ลิขิตว่า “ชีวิต  
ของบรรพชิตผู้ถือพรหมจรรย์หมายถึงบุคคลที่ถือ  
พรหมจรรย์อย่างครบสมบูรณ์ จะไม่รวมถึงผู้ที่มี  
คุณสมบัติที่ไม่เพียงพอต่ายาก จิต และจริยธรรม  
และอย่าให้มีผู้ใดเสแสร้งว่าพระพรพรทานจะ  
เติมเต็มความตกบกพร่องแห่งธรรมชาติในบุคคล  
ดังกล่าว” (ข้อ 64)

**5. เพิ่มความเข้มข้นและฟื้นฟูคำแนะนำโดย  
สภาประมุขบาทหลวงคาทอลิก** พูดอีกอย่างหนึ่ง  
คือ ยืนยันถึงความจำเป็นที่บรรดาบิชอปผู้นำพระ  
ศาสนจักรต้องเป็นหนึ่งเดียวกันในการใช้มาตรการ  
ที่รับใช้กฎระเบียบโดยไม่เพียงพูดด้วยปาก จะ  
ต้องไม่มีการปกปิดการล่วงละเมิดใดๆ (เฉกเช่น  
บ่อยครั้งในอดีต) หรือทำกันอย่างไม่จริงจัง เพราะ  
การปกปิดการล่วงละเมิดส่งเสริมให้ความชั่วระบาด  
พร้อมกับเพิ่มระดับของการเป็นที่สะอูด ที่สำคัญคือ  
ให้มีการพัฒนามาตรการใหม่ที่มีประสิทธิภาพเพื่อ  
ป้องกันคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ ผู้เปราะบางในสังคม  
ในทุกสถาบันและในทุกมิติแห่งกิจกรรมของพระ  
ศาสนจักร

**6. การติดตามผู้ที่ถูกล่วงละเมิด** ความ  
เลวร้ายที่พวกเขามีประสบการณ์ทั้งบาดแผลที่ไม่อาจ  
ลบเลือนได้ไว้ให้กับพวกเขาซึ่งมีการแสดงออก  
ด้วยความเสียอกเสียใจและยังมีแนวโน้มที่จะ  
ทำร้ายตนเอง พระศาสนจักรจึงมีหน้าที่ต้อง  
ให้การสนับสนุนทุกอย่างต่อพวกเขาโดยต้องเป็น  
ผู้เชี่ยวชาญในเรื่องนี้ การฟังพวกเขา ข้าพเจ้าอยาก  
จะพูดว่า “อย่าเสียเวลา” ในการฟัง การฟังจะช่วย

รักษาเหยี่ยวผู้ที่มีบาดแผลและเหยี่ยวจากเราใน ความเห็นแก่ตัวของเราเอง ความคิดที่ว่าฉันแน่ ฉัน ยิ่งใหญ่ การขาดความสนใจต่อผู้อื่น ซึ่งเป็นทัศนคติ ของสมณะและคนเก็บภาษีในนิทานเปรียบเทียบ เรื่องชาวสะมาเรียผู้ใจดี

**7. โลกดิจิทัล** การปกป้อง/คุ้มครองเด็ก/ ผู้เยาว์ต้องพิจารณาถึงการล่วงละเมิดทางเพศทุกรูปแบบที่เป็นภัยต่อเด็ก/ผู้เยาว์ในบริบทที่พวกเขา ดำเนินชีวิตและเครื่องมือเครื่องมือนานาชนิดที่พวกเขา ใช้ สามเณร บรรพชิต นักบวชชาย/หญิงผู้ถวาย ตัว ที่จริงก็ทุกคนนั่นแหละที่ต้องตระหนักว่าโลก ดิจิทัลและการใช้อุปกรณ์สื่อสาร บ่อยครั้งมีผล กระทบมากกว่าที่เราคิด มีความจำเป็นต้องสนับสนุน ให้ประเทศต่างๆ และเจ้าหน้าที่ใช้มาตรการที่จำเป็น เพื่อปิดเว็บไซต์เหล่านั้นที่เป็นอันตรายต่อศักดิ์ศรี ของความเป็นมนุษย์ ศักดิ์ศรีของสตรี โดยเฉพาะ อย่างยิ่งศักดิ์ศรีของเด็ก/ผู้เยาว์ อาชญากรรมต้อง ไม่มีสิทธิในการใช้เสรีภาพ มีความจำเป็นอย่าง ที่สุดที่จะต้องปราบปรามสิ่งน่าเกลียดน่าชังเหล่านี้ด้วย ความตั้งใจมุ่งมั่นที่เด็ดขาด ต้องเฝ้าระวังและใช้ ความพยายามทุกอย่างในการพัฒนาเยาวชนไม่ให้ ถูกรบกวนหรืออวกแวกจากการเข้าถึงภาพอนาจาร ภาพเปลือยอนันต์ลึที่ไม่มีการควบคุมซึ่งทั้งบาดแผล ไว้ในจิตใจของเยาวชน เราต้องสร้างหลักประกันว่า เยาวชนชายหญิงโดยเฉพาะสามเณรและนักบวชจะ ไม่ตกเป็นทาสของการเสพติดสื่อที่มีพื้นฐานอยู่บน การเอาเปรียบและการล่วงละเมิดทางเพศต่อ ผู้บริสุทธิ์และดูถูกดูแคลนในศักดิ์ศรีของสตรีและ ของปัจเจกบุคคล ตรงนี้เราควรนึกถึงมาตรการใหม่ ในกฎหมายชื่อ “*graviora delicta*” ที่ได้รับการ อนุมัติจาก**สมเด็จพระสันตะปาปาเบเนดิกต์ ที่ 16** ในปี ค.ศ. 2000 ซึ่งรวมถึงอาชญากรรมประเภท ใหม่ “การได้มา การเป็นเจ้าของ หรือการเผยแพร่ ภาพอนาจาร ภาพเปลือยอนันต์ลึของเด็ก/ผู้เยาว์...

ไม่ว่าจะด้วยวิธีใดหรือใช้เทคโนโลยีไม่ว่าจะประเภท “ไหน” กฎนี้พุดถึงผู้เยาว์ “ที่มีอายุน้อยกว่า 14 ปี” บัดนี้เรากำลังพิจารณากันว่าควรจะบ่งอายุเพิ่มขึ้น เพื่อขยายการคุ้มครองผู้เยาว์และเพื่อชี้ให้เห็นถึง ความสำคัญแห่งการกระทำดังกล่าว

**8. เซ็กส์ทัวร์** วิธีการมองผู้อื่นหัวใจศิษย์และ ผู้รับใช้พระเยซูคริสต์ต้องยอมรับภาพของพระเจ้าใน ทุกสรรพสิ่งเสมอโดยเริ่มจากผู้ไร้เดียงสา มีแต่การ ตั้งสมมุติฐานบนมิตินี้แห่งศักดิ์ศรีของผู้อื่นเท่านั้นที่ เราจะสามารถปกป้องคุ้มครองพวกเขาจากอำนาจ เกื่อนของการใช้ความรุนแรง การเอาเปรียบ การล่วงละเมิด การคอร์รัปชัน และรับใช้พวกเขาใน วิธีที่น่าเชื่อถือในการเจริญเติบโตแบบองค์รวมทั้ง ฝ้ายกายและจิตใจในการพบปะกับผู้อื่นและพระเจ้า การต่อสู้กับพฤติกรรมเซ็กส์ทัวร์ต้องเรียกร้องให้ เป็นเรื่องที่ผิดกฎหมายและเรียกร้องให้ผู้ที่ถูกเป็น เที้ยของอาชญากรรมนี้ได้รับการชดเชยและได้รับความ ช่วยเหลือให้สามารถดำเนินชีวิตในสังคมได้ ตามปกติ ชุมชนพระศาสนจักรถูกเรียกร้องให้เพิ่ม ความเข้มข้นให้กับการอภิบาลบุคคลที่ถูกเอาเปรียบ เอาเปรียบจากพฤติกรรมเซ็กส์ทัวร์ ในบรรดาคน เหล่านี้จะมีพวกที่มีความอ่อนแอมากที่สุดที่จำเป็นต้อง ได้รับความช่วยเหลือก็คือบรรดาสตรี ผู้เยาว์ และเด็ก แต่กลุ่มท้ายนี้ต้องการรูปแบบพิเศษของ การปกป้องและการดูแลเอาใจใส่ เจ้าหน้าที่ภาครัฐ ต้องจัดการเรื่องนี้เป็นอันดับแรกและเร่งด่วนเพื่อ ต่อสู้กับการค้าและการเอาเปรียบเด็กในเรื่อง เศรษฐกิจ เพื่อที่จะบรรลุเป้าหมายนี้ต้องมีการ ประสานความพยายามในทุกระดับของสังคมและ ร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดกับองค์กรสากลเพื่อจะได้ บรรลุถึงกรอบกฎหมายที่สามารถปกป้องคุ้มครอง เด็ก/ผู้เยาว์จากการเอาเปรียบจากพฤติกรรม เซ็กส์ทัวร์และสร้างหลักประกันว่าผู้ที่ล่วงละเมิดจะ ต้องได้รับโทษตามกฎหมาย [16]

ข้าพเจ้าขอขอบใจต่อบรรดาบรรพชิต และผู้ถวายตัวเหล่านั้นที่รับใช้พระเจ้าด้วยความซื่อสัตย์อย่างหมดหัวใจ และรู้สึกว่าคุณไม่ได้รับเกียรติและไม่ได้รับความน่าเชื่อถือเพราะพฤติกรรมน่าอายของเพื่อนร่วมพันธกิจบางคน เราทุกคนไม่ว่าจะเป็นพระศาสนจักร ผู้ถวายตัว ประชากรของพระเจ้า และแม้พระเจ้าเอง ต่างได้รับผลกระทบจากความไม่ซื่อสัตย์ของพวกเขา ในนามของพระศาสนจักรทั้งหมด ข้าพเจ้าขอขอบคุณบรรพชิตส่วนใหญ่ที่ไม่เพียงแต่จะซื่อสัตย์ต่อความเป็นพรหมจรรย์ของตนเท่านั้น แต่ยังอุทิศชีวิตในการทำพันธกิจของทุกวันนี้อย่างขยันเนื่องมาจากการเป็นที่สะดุดของพี่น้องบางคน เช่นเดียวกันข้าพเจ้าต้องขอใจสัตบุรุษที่ตระหนักถึงความดีของนายชุมบาลของพวกเรา สวดภาวนาให้พวกเรา และสนับสนุนพวกเรา

สุดท้าย ข้าพเจ้าปรารถนาที่จะย้ำถึงความจำเป็นที่ต้องเปลี่ยนความชั่วนี้ให้เป็นโอกาสเพื่อการชำระล้าง ให้เราดูตัวอย่างของเอดิธ สเตน (Edith Stein) นักบุญเทเรซา เบเนดิกตาแห่งไม้งางเซน ด้วยความมั่นใจว่า “ในราตรีที่มีดมืดที่สุด บรรดาประกาศกผู้ยิ่งใหญ่และบรรดานักบุญต่างพากันลุกขึ้น ด้วยว่าธารน้ำประทานชีวิตแห่งชีวิตที่เป็นพระธรรมล้ำลึกนั้นก็ยังคงมองไม่เห็น แน่แน่นอนว่าเหตุการณ์แห่งประวัติศาสตร์โลกได้รับอิทธิพลสำหรับเหตุการณ์ต่างๆ ในชีวิตส่วนตัวของเรา นี่เป็นสิ่งที่เราจะรู้ผลจากดวงวิญญาณเหล่านั้นที่ตำราประวัติศาสตร์ไม่พูดถึง และดวงวิญญาณเหล่านั้นที่เราต้องขอบใจสำหรับเหตุการณ์ต่างๆ ในชีวิตส่วนตัวของเรา นี่เป็นอะไรที่เราจะทราบได้

ก็แต่ในวันนั้นเมื่อทุกสิ่งทุกอย่างจะถูกเผยออกมาในที่แจ้ง” ประชากรที่ซื่อสัตย์และศักดิ์สิทธิ์ของพระเจ้าในความเรียบง่ายประจำวันในหลากหลายรูปแบบและหนทางจะยังคงแสดงและยืนยันด้วยความหวังที่ “เข้มแข็ง” ว่าพระเจ้าไม่เคยทอดทิ้งเรา แต่ทรงคอยอุ้มชูเราอยู่เสมอ ในหลากหลายกรณีท่ามกลางความศรัทธาที่เจ็บปวดแห่งบุตรของพระองค์ ประชากรผู้ศักดิ์สิทธิ์ เพียรทน และซื่อสัตย์ของพระเจ้าได้บังเกิดและได้รับการอุ้มชูจากพระจิตเป็นหน้าตาที่ดีที่สุดของพระศาสนจักรผู้ประกาศ ซึ่งทำให้พระเจ้าเป็นศูนย์กลางในการอุทิศตนเองประจำวัน จะเป็นประชากรศักดิ์สิทธิ์ของพระเจ้านี้แหละที่จะเป็นผู้ไถ่กู้พวกเราจากโรคร้ายแห่งความคิดที่ว่าบรรพชิตเป็นใหญ่ ซึ่งเป็นดินที่อุดมสมบูรณ์สำหรับความอภัยค้ำทั้งหลายเหล่านี้

ผลดีที่สุดและการแก้ไขที่มีประสิทธิภาพมากที่สุดที่เราสามารถมอบให้กับผู้ที่ตกเป็นเหยื่อ แก่ประชากรแห่งพระศาสนจักรผู้เป็นมารดาศักดิ์สิทธิ์ และแก่โลกทั้งโลกคือการกลับใจทั้งส่วนตัวและทั้งหมด ความสุภาพ ถ่อมตนที่แท้จริงที่จะเรียนรู้ การฟัง การช่วยปกป้องคุ้มครองผู้ที่มีความอ่อนแอมากที่สุด

ข้าพเจ้าขอยืนยันจากใจว่าเราจะทำสงครามอย่างเบ็ดเสร็จกับการล่วงละเมิดต่อเด็ก/ผู้เยาว์ทั้งในเรื่องทางเพศและเรื่องอื่นๆ ทั้งในส่วนของผู้ที่มีอำนาจและปัจเจกชนทุกคน เพราะเรากำลังจัดการกับอาชญากรรมที่น่าเกลียดที่ต้องถอนรากถอนโคนออกไปจากโลกนี้ นี่เป็นการเรียกร้องจากเหยื่อหลายคน ในครอบครัวและในบริบทต่างๆ แห่งสังคมของเรา”



## คุณพ่อเฟเดริโก ลอมบาร์ดี, เอส.เจ. ระบุขั้นตอนที่สำคัญต่อไป ในการจัดการ กับวิกฤติการละเมิดเพศ



“ความรับผิดชอบ การรับรู้ที่มาจาก  
ความโปร่งใส เป็นถ้อยคำที่ก้องกังวานอยู่ตลอด  
ในช่วงสองสามวันนี้..ระหว่างการประชุมซัมมิต  
ณ กรุงวาติกัน”

วันอาทิตย์ที่ 24 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019

คุณพ่อเฟเดริโก ลอมบาร์ดี, เอส. เจ. (Fr. Federico Lombardi, S.J.) ซึ่งเป็นผู้ดำเนินการประชุมซัมมิตเรื่องการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ในพระศาสนจักรระหว่างวันที่ 21-24 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019 ได้ออกแถลงการณ์เกี่ยวกับขั้นตอนต่อไปของกระบวนการจัดการกับประเด็นการล่วงละเมิดทางเพศต่อเด็ก/ผู้เยาว์ ซึ่งได้มีการระบุการปฏิบัติที่ควรดำเนินการสำคัญ 3 ประการด้วยกัน

• **ออกพระอัติตามัติ (Motu Proprio ฉบับใหม่)** จากพระสันตะปาปาเกี่ยวกับ “การพิทักษ์คุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์ และบุคคลที่มีความเปราะบางในสังคม”

• **คู่มือแนวทางการปฏิบัติ (Vademecum)** เพื่อช่วยบรรดาบิชอป ผู้นำพระศาสนจักรทั่วโลกให้เข้าใจอย่างชัดเจนถึงความรับผิดชอบและหน้าที่ของตนเอง

• **ตั้งคณะทำงาน** ซึ่งประกอบด้วยบุคคลที่มีคุณสมบัติพร้อม เพื่อช่วยสภาพระมุขบาทหลวงคาทอลิก และเขตศาสนปกครองคาทอลิก (สังฆมณฑล) ที่พบว่านี่เป็นความยากลำบากที่จะเผชิญกับปัญหาและความคิตรีเริ่มในการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์

\*\*\*\*\*

### แถลงการณ์ฉบับเต็มของคุณพ่อเฟเดริโก ลอมบาร์ดี เผยแพร่โดยสำนักข่าววาติกัน

เราได้ยินเสียงของผู้ที่ตกเป็นเหยื่อแห่งอาชญากรรมอันร้ายกาจของการล่วงละเมิดทางเพศของ เด็ก/ผู้เยาว์ ที่กระทำโดยสมาชิกของบรรดาบรรพชิตและนักบวช เราต้องขอโทษพวกเขาอย่างจริงใจและขอโทษแทนบรรดาพี่น้องของเราสำหรับความผิดที่เราได้กระทำ และสำหรับความผิดที่เราละเลยมิได้กระทำ

เราจะกลับไปยังสังฆมณฑลและชุมชนในภูมิภาคต่างๆ ของโลกโดยมีความเข้าใจที่ล้าลึกกว่าเดิมถึงการเป็นที่สะดุดอันน่าสะพึงกลัวนี้และบาดแผลที่ก่อให้เกิดขึ้นกับเหยื่อและกับประชากรทุกคนของพระเจ้า เราได้อ่านสิ่งที่นักบุญยอห์น ปอล ที่ 2 พระสันตะปาปา ได้ตรัสไว้

ในปี ค.ศ. 2002 ซึ่งเป็นพระดาร์สที่ยังคงเป็นปัจจุบันและแสดงถึงหน้าที่ของเรา “ประชาชนจำเป็นต้องทราบว่าไม่มีที่ยืนสำหรับความเป็นสมณะและชีวิตนักบวชสำหรับผู้ที่ทำร้ายเด็ก/ผู้เยาว์” เราต้องการให้การอภิบาลทุกอย่างของพระศาสนจักรไม่ว่าจะเป็นที่ใดต้องเกิดขึ้นพร้อมกับความปลอดภัยของเด็ก/ผู้เยาว์เพราะความเคารพต่อศักดิ์ศรีและการเจริญเติบโตทั้งฝ่ายกายและฝ่ายจิตของพวกเขา

**ความรับผิดชอบ การทำหน้าที่ และความโปร่งใส** เป็นถ้อยคำที่ก้องกังวานอยู่เสมอในการประชุมเมื่อสองสามวันที่ผ่านมานี้ซึ่งเรามีการสวดภาวนา ไตร่ตรอง และแบ่งปันประสบการณ์กันภายใต้การนำของสมเด็จพระสันตะปาปาฟรังซิส และเราก็พิจารณาตัวที่จะเปลี่ยนให้เป็นการกระทำที่เป็นรูปธรรม เจตนารมณ์แห่งความเป็นหนึ่งเดียวกันและการเดินทางซีโนดแห่งชุมชนพระศาสนจักรจะให้การสนับสนุนและกำลังใจเราอันเป็นสิ่งจำเป็น เพื่อที่จะเอาชนะต่อแนวโน้มในความล่าเอียงที่จะปกปิดเรื่องราวเพื่อปกป้องสถาบันแทนที่จะปกป้องคนที่ตนต้องรับใช้บริการ โดยอาศัยวิธีนี้เราจึงจะสามารถบรรลุการฟื้นฟูจิตวิญญาณและโครงสร้างอันเป็นสิ่งจำเป็นที่จะต้องถอนรากถอนโคนการล่วงละเมิดทุกรูปแบบออกไปจากพระศาสนจักร ไม่ใช่เพียงแต่การล่วงละเมิดเท่านั้น แต่เป็นการใช้อำนาจและมโนธรรมไปในทางที่ผิดๆ ด้วย

เรามั่นใจว่าจากการประชุมนี้ความคิดริเริ่มที่เป็นรูปธรรมจะตามมา ซึ่งความคิดริเริ่มเหล่านั้นได้แก่

การออกพระอรรถาธิบายใหม่จากพระสันตะปาปา “เกี่ยวกับการคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์และบุคคลที่มีความเปราะบาง” เพื่อให้การพิทักษ์คุ้มครองมีความเข้มแข็งและเพื่อต่อสู้กับการล่วงละเมิดในส่วนของโรมันคูเรีย และ ณ กรุงวาติกันในประเทศเดียวกัน

สมณกระทรวงพระสังฆราชจะจัดพิมพ์คู่มือแนวทางปฏิบัติ (*Vademecum*) ซึ่งจะช่วยบรรดานายชุมพบาลทั่วโลกให้เข้าใจอย่างชัดเจนถึงความรับผิดชอบและหน้าที่ของพวกเขา

นอกจากนี้แล้วในเจตนารมณ์แห่งความเป็นหนึ่งเดียวกันกับพระศาสนจักรสากล พระสันตะปาปาทรงแสดงพระประสงค์ที่จะสถาปนา *คณะทำงาน* ที่ประกอบด้วยบุคคลากรที่มีคุณสมบัติพร้อม เพื่อช่วยสภาพระมุขบาทหลวงคาทอลิกและบรรดาบิชอปซึ่งลำบากใจที่จะเผชิญกับปัญหาและขาดความคิดริเริ่มในการปกป้องคุ้มครองเด็ก/ผู้เยาว์

วันจันทร์ที่ 25 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2019 คณะกรรมการจัดประชุมซัมมิตจะมีการปรึกษาหารือกันกับหัวหน้าของโรมันคูเรียซึ่งมีส่วนร่วมในการประชุมเพื่อที่จะสร้างความมั่นใจว่าตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป การติดตามข้อเสนอและความคิดต่างๆ ในวันเหล่านี้ต้องไปไปตามที่สมเด็จพระสันตะปาปาทรงปรารถนา

ขั้นแรกเหล่านี้เป็นเครื่องหมายที่ดีซึ่งจะติดตามเราไปในพันธกิจแห่งการประกาศพระวรสารและรับใช้เด็ก เยาวชนของเราทั่วโลกในความเอื้ออาทรซึ่งกันและกันกับทุกคนที่มีน้ำใจดีที่ต้องการจะขจัดการใช้ความรุนแรงในการละเมิดต่อเด็ก/ผู้เยาว์ในทุกๆรูปแบบให้หมดสิ้นไป ❧

## ขี้ม้าชมดอกไม้

สุภาษิตจีน “โจ้ว หม่า ชั่น หว่า” “Zóu Mǎ Kàn Wúá” “ขี้ม้าชมดอกไม้” ใครอยากชมดอกไม้ให้สบายๆ ละเอียดถี่ถ้วน สวยงาม อย่างเต็มอิ่ม ควรจะต้องค่อยๆ เดินชมโดยไม่ต้องรีบร้อน – คนขี้ม้าชมดอกไม้ ก็จะเห็นดอกไม้แบบจบบจวย ไม่ละเอียดถี่ถ้วนเท่าไร เพียงผ่านไปเท่านั้น

ฉะนั้น “ขี้ม้าชมดอกไม้” เป็นคำตำหนิแบบนึ่งๆ เเทงใจดำ คือ คนที่ทำงานแบบลวกๆ ไม่ละเอียด ไม่สนใจ ไม่รับผิดชอบ คนประเภทนี้มีเยอะด้วยครับ เจ้านายต้องปวดหัว ช้าใจบ่อยๆ แต่ก็ไม่อยากดูตำหรือตำหนิตรงๆ ก็เลยพูดเป็นการเปรียบเทียบว่า “ขี้ม้าชมดอกไม้” เมื่อคนงานหรือเจ้าหน้าที่หลายคนไปเข้าใจภายหลังว่า เจ้านายเขาตำหนิตัวเอง ต้องรู้สึกอึ้งไปเลยครับ

คนงานหรือเจ้าหน้าที่ที่ทำงานอย่างรู้จักรับผิดชอบ เอาใจใส่อย่างดี โดยที่นายจ้างไม่ต้องคอยจ้ำจี้จ้ำไช ก็เป็นบุญของนายจ้างที่มีลูกน้อง ซื่อสัตย์ สุจริต รู้จักรับผิดชอบเช่นนี้

ตรงข้าม บ่อยๆ ด้วย คนงาน ลูกจ้าง มักจะไม่รู้จักรับผิดชอบในหน้าที่การงานที่ได้รับมอบหมาย อู้งาน ยิ่งกว่านั้นขี้โกงอีกด้วย คนรับใช้แบบนี้ไม่เจริญก้าวหน้าและไม่มีความสุขใจอย่างแน่นอน

**“ผู้ที่ซื่อสัตย์ในเรื่องเล็กน้อย ก็จะซื่อสัตย์ในเรื่องใหญ่ด้วย” (ลก 16:10)**

**“ผู้รับใช้นั้นย่อมเป็นสุข เมื่อนายกลับมาพบเขากำลังทำหน้าที่อย่างดี” (เทียบ มธ 24:46)**

คนดีคือ คนที่ทำหน้าที่ของตนโดยดี แม้จะผิดพลาดไปบ้าง ก็พยายามแก้ไข ดัดแปลงให้ดีขึ้น ก็ยังถือได้ว่า เป็นคนดีครับ แต่คนที่ผิดพลาดแล้วยังคือร้อนทำผิดต่อไป เป็นสันดานปีศาจ จะไม่ได้รับการอภัยเลยแม้จากพระเจ้าด้วย เป็นบาปที่ผิดต่อพระจิตเจ้า (เทียบ มธ 12:31)

ฉะนั้น เราทุกคนต้องพยายามทำหน้าที่ประจำวันของเราให้ดีที่สุดเท่าที่จะทำได้ หน้าที่ต่อพระเจ้า หน้าที่ต่อเพื่อนบ้าน และหน้าที่ต่อตัวเอง หากผิดพลาดไปบ้างก็พยายามแก้ไขดัดแปลงให้ดีขึ้นใหม่เสมอ เราจะกลายเป็นคนดี ทุกคนจะรักใคร่ ชมเชย สรรเสริญ จะเป็นที่โปรดปรานของพระเจ้า เรายังจะมีความยินดี สุขใจในโลกนี้และรางวัลในสวรรค์มากขึ้นอีกด้วยครับ

ทุกคนคงอยากได้ยินคำเชิญที่ให้กำลังใจของพระเยซูที่ว่า “ท่านทั้งหลายที่เหน็ดเหนื่อย และแบกภาระหนัก จงมาพบเราเถิด เราจะให้ท่านได้พักผ่อน จงรักแอกของเราแบกไว้... จิตใจของท่าน จะได้รับการพักผ่อน” (มธ 11:28-29) และคำเชิญสุดท้ายในบั้นปลายชีวิตของเราที่ว่า “เชิญมาเถิด ท่านทั้งหลายที่ได้รับพระพรจากพระบิดาของเรา เชิญมารับอาณาจักรเป็นมรดกที่เตรียมไว้ให้ท่านแล้วตั้งแต่สร้างโลก” (มธ 25:34 ) หรือ “ดีมาก ผู้รับใช้ที่ดีและซื่อสัตย์ เจ้าซื่อสัตย์ในสิ่งเล็กน้อย เราจะให้เจ้าจัดการในเรื่องใหญ่ๆ จงมาร่วมยินดีกับนายของเจ้าเถิด” (มธ 25:23) **ซี้**



# กว่าจะเป็นนักบุญ

อันตรธาน



## นักบุญเบร์นาดีน แห่งซีเอนา (St. Bernardine of Siena) ฉลอง 20 พฤษภาคม

เบร์นาดีน เกิดที่มัสสา มาร์ติติมา ในแคว้นทัสคานี ค.ศ.1380 (ซึ่งเวลานั้นอยู่ในเขตของเมืองซีเอนา ประเทศอิตาลี) ท่านเป็นคนที่ศรัทธาและฉลาด จึงสำเร็จการศึกษาค่อนข้างรวดเร็วเกินวัย ทั้งในด้านการศึกษาทางปรัชญา กฎหมายและเทววิทยา ด้วยอายุเพียง 22 ปีเท่านั้นก็ได้เข้าเป็นนักบวชในคณะฟรังซิสกัน

การเทศน์สอนของท่านยิ่งวันยิ่งเฉียบคมและจึ้งถูกจุดมากขึ้นทุกๆ วัน ท่านประณามการใช้ชีวิตที่ผิดศีลธรรม ความฟุ่มเฟือย สُرุ่ยสุร้ายของพวกเจ้านายและบรรดาผู้มีอำนาจทางสังคม ท่านตำหนิอย่างรุนแรงในเรื่องของแฟชั่นที่ไม่สุภาพ การแต่งกายยัวกิเลสต่างๆ อันนำไปสู่การทำบาป

จากปี ค.ศ.1417 ท่านได้จุดประกายไฟให้แก่วิวาทญาณทั้งหลาย เมื่อท่านได้แลเห็นอักษรพระนามของพระเยซูเจ้า "IHS" ปรากฏอยู่บนแผ่น

กระดาษเล็กๆ และบนธง และชื่อพระนามของพระเยซูเจ้านี้ได้เดินนำหน้าท่าน และท่านมักถือเอาไว้ด้วยเวลาที่ท่านเทศน์ และเพราะความที่ท่านเป็นคนที่มีไหวพริบดีและมีอารมณ์ขันด้วยจึงทำให้ท่านประสบความสำเร็จอย่างมากมาย

ท่านได้การเผยแพร่สัญลักษณ์นี้ไปทั่วทั้งประเทศอิตาลี เพื่อเป็นการกระตุ้นความเชื่อและความศรัทธา บ่อยครั้งที่ท่านถูกสบประมาทเยาะเย้ยจากสำนักคูเรียและคณะผู้ใหญ่ แต่สมเด็จพระสันตะปาปาเอเวเนน ที่ 4 ทรงปกป้องและช่วยให้กำลังใจ ขอให้ท่านเทศน์สอนต่อไป ท่านจึงมุ่งหน้าพยายามทำให้คนทั่วไปกลับใจ

ที่สุด ท่านเบร์นาดีน ลึนใจอย่างสงบ ค.ศ.1444 ร่างของท่านถูกฝังไว้ที่วัดในเมืองอะควีลา และท่านได้รับการยกย่องให้เป็นองค์อุปถัมภ์ของบรรดาลือมวอลชนชาวอิตาเลียนด้วย **☩**

## ใจถึงหรือไม่

โอกาสรำลึกถึง 350 ปีของการก่อตั้ง  
มิสซังสยาม (ค.ศ.1669) โดยย้อนประวัติ  
พระศาสนจักรท้องถิ่นไทยไปเมื่อพระสังฆราช  
ลัมแบร์ต ลาม็อดต์ และ พระสังฆราชฟรังซัวส์  
บ็อลลีอ ได้เดินทางเข้าสู่อยุธยาใน ค.ศ.1662 และ  
ใน ค.ศ.1664 ตามลำดับ พร้อมกับเป็นโอกาส  
รำลึกครบรอบ100ปีแห่งวันมรณภาพของพระ  
สังฆราชยอห์น บัปติสต์ โปรดมและคุณพ่อ  
ฟรังซัวส์ ซาเวียร์ เกโก เมื่อได้เริ่มบุกเบิกเข้าสู่  
ภูมิภาคอีสานใน ค.ศ.1881

การย้อนรำลึก เพื่อศึกษา แล้วนำมา  
พิจารณาไตร่ตรองลงสู่ภาคปฏิบัติ ซึ่งจะสนองตอบ  
ด้วยจิตสำนึกและจิตตารมณ์แพร่ธรรม เจริญ  
รอยตามบรรดาธรรมทูต ผู้ได้บุกเบิก บากบั่น  
และบรรลุลผลจนได้ให้เป็นมรดกทางด้านจิตใจ  
บนฐาน ความเชื่อศรัทธาและก่อเกิดสถาบันพระ  
ศาสนจักรอย่างเป็นทางการสืบสานมาถึงเรา

หลังจากรับศีลล้างบาปเสริมด้วยศีล  
กำลัง ย่อมทำให้เราพร้อมพันธกิจแพร่ธรรม  
ตามสิทธิ์ตามส่วนและตามบทบาทหน้าที่  
ความรับผิดชอบของเรา ด้วยเหตุนี้เราจึง  
เป็นธรรมทูตหรือมิชชันนารีด้วยศีลศักดิ์สิทธิ์  
และเป็นธรรมชาติในฐานะเป็นสมาชิกร่วมกันใน  
พระศาสนจักรเดียวกัน

นับเป็นอาณิสต์ที่เราได้รับความเชื่อ  
ศรัทธาและดำรงตนเป็นคริสตชนเรื่อยมาจาก  
ผลของการอุทิศตนของบรรดาธรรมทูตและ  
การสืบสานความเชื่อของบรรพบุรุษจากรุ่นสู่รุ่น  
จนถึงปัจจุบัน

โดยนัยกลับกัน ลองดูว่า หากท่านไม่  
มาถึงเรา ก็จะไม่มีความเชื่อและดำเนิน  
ชีวิตคริสตชนอย่างเช่นในทุกวันนี้ และถ้าจะ  
ถามด้วยว่า อะไรที่ทำให้ท่านธรรมทูตเหล่านั้นกล้า  
ท้าทายออกไปแพร่ธรรม ทำท่าพันธกิจในฐานะ  
ศิษย์พระคริสตเจ้าและยังกล้าบุกเบิกบากบั่น  
มาถึงเราที่นี่ได้

คำตอบก็คือว่า มันอยู่ที่ความใจถึง นั่น  
คือใจของพวกท่านเข้าถึงพระทัยของพระเจ้าและ  
จิตใจของมนุษยชาติ แล้วท่านยังมองเห็นในใจ  
ของท่านเองว่ามีพระเจ้าเป็นพระบิดาของทุกคน  
และเห็นมนุษย์แต่ละคนเป็นบุตรของพระเจ้า  
จึงเป็นพี่น้องของตน ซึ่งสมควรจะได้รับการ  
แพร่ธรรม นั่นคือการประกาศข่าวดีแห่งความ  
รอดในพระคริสตเจ้า อันเป็นความจำเป็น  
เร่งด่วนและเป็นคุณค่าสูงสุดของชีวิตคริสตชน

อย่างไรก็ตาม เราต้องตระหนักดี  
ว่า เรากำลังอยู่โลกยุคโลกาภิวัตน์ที่มีกระแส  
ทุนนิยม วัตถุนิยม บริโภคนิยมและเสฟสุช-

ลือนิยมทั้งหลายทั้งปวงซึ่งมักจะตั้งเราออกจาก  
กระแสเรียกและกระแสแห่งความรักและ  
ความรอดในพระคริสตเจ้า

ดังนั้น โอกาสที่เรารำลึกถึงบ่อเกิดที่มา  
ของความเชื่อศรัทธาของเรา ว่ามาจากพระเจ้า  
นั้น ว่ามันเป็นความเชื่ออันเดียวกันนี้เองที่บรรดา  
ธรรมทูตได้ปลุกฝังฝากฝังไว้ในจิตใจของเรา  
เพื่อเราจะได้ฟื้นฟูอยู่เสมอที่จะออกไปประกาศ  
พระวรสารเจริญรอยตามตัวอย่างการดำรงตน  
และดำเนินงานตามจิตตารมณ์แพร่ธรรมเยี่ยง  
ท่าน อันจะเป็นการสืบสานแผนงานแห่งความ  
รอดสืบไปอย่างไม่มีวันสิ้นสุด

ทั้งนี้ทั้งนั้น โดยมีพระเยซูเจ้าผู้เป็น  
ปฐมธรรมทูตสูงสุดยังทรงสถิตอยู่ท่ามกลางเรา  
อยู่เสมอไปตราบสิ้นพิภพ เพื่อเราจะไถ่มั่นใจ

ว่างานแพร่ธรรมของเราอยู่บนพื้นฐานของบท:  
พระวรสาร ตามบาท:เจริญรอยตามและแบบ:  
ต้นแบบการอุทิศตนจนสิ้นพระชนม์บนกางเขน  
ของพระคริสตเจ้า

แน่นอนที่สุด งานแพร่ธรรมจากนำไป  
สู่เป้าหมายแห่งชีวิตนิรันดร์ ก็ย่อมอาศัยบุญ  
บารมีแห่งพระหรรษทานแห่งการไถ่บาปเพื่อ  
ความรอดมาสู่มวลมนุษยชาติ ซึ่งไม่ว่าบรรดา  
ธรรมทูตผู้ได้มานุกเบิกและเราทั้งหลายที่กำลัง  
สร้างประวัติศาสตร์พระศาสนจักรท้องถิ่นไทย  
หน้าใหม่ โดยสานงานต่อจากท่านพร้อมทั้ง  
สะท้อนถึงพระอาณาจักรของพระเจ้าต่อไปใน  
พื้นพิภพไทยทั่วทุกทิศทุกภูมิภาค แบบชนิด  
ใจถึงและด้วยใจถึงใจสู่พี่น้องชาวไทยอย่าง  
จริงใจ จริงแท้และจริงจัง ๕

มันอยู่ที่ความใจถึง นั่นคือใจของพวกท่านเข้าถึงพระทัย  
ของพระเจ้าและจิตใจของมนุษยชาติ แล้วท่านยังมองเห็น  
ในใจของท่านเองว่ามีพระเจ้าเป็นพระบิดาของทุกคน  
และเห็นมนุษย์แต่ละคนเป็นบุตรของพระเจ้า จึงเป็นพี่น้อง  
ของท่าน ซึ่งสมควรจะได้รับการแพร่ธรรม



# วันละก้าวกับพระเยซู

ราฟาเอล

.....เมื่อพระจิตแห่งความจริงเสด็จมา พระองค์จะทรงนำท่านไปสู่ความจริงทั้งหมด พระองค์จะไม่ตรัสโดยพระองค์เอง แต่จะตรัสทุกสิ่งที่ทรงได้ฟังมา และจะทรงแจ้งให้ท่านรู้เหตุการณ์ที่จะเกิดขึ้น พระองค์จะทรงให้เราได้รับพระสิริรุ่งโรจน์ เพราะพระองค์จะทรงแจ้งให้ท่านรู้คำสอนที่ทรงได้รับจากเรา ทุกสิ่งที่พระบิดาทรงมีนั้นก็จะเป็นของเราด้วย ดังนั้น เราจึงบอก ว่า พระจิตเจ้าจะทรงแจ้งให้ท่านรู้คำสอนที่ทรงรับจากเรา

ยอห์น 16:13-15

## ความเชื่อในพระพรของพระเจ้า

พระเจ้าทรงประทานพระพรแห่งความปรีชาญาณให้แก่มนุษย์ทุกคนมากมาย ซึ่งพอสรุปใน 8 ด้านดังนี้.-

### 1. Linguistic intelligence (word smart)

- ความสามารถในการอ่าน การเขียน ใช้คำศัพท์อย่างถูกต้องเหมาะสม เล่าเรื่องราวต่างๆ เป็นลำดับขั้นตอน และเข้าใจง่าย มีไหวพริบในการโต้ตอบ ติดต่อสื่อสารได้เป็นอย่างดี

### 2. Logical – mathematical intelligence (number/reasoning smart)

- ความสามารถในการคำนวณอย่างมีลำดับขั้นตอน แม่นยำ มีเหตุผล ความจำเกี่ยวกับตัวเลข

### 3. Special intelligence (picture/ art smart)

- มีความคิดสร้างสรรค์ในการวาดภาพ ออกแบบ มีสายตาศิลปะ มองในรายละเอียด ลีลา และจินตนาการ
- มีความสัมพันธ์ที่ดีต่อผู้อื่น สามารถมองและแก้ไขปัญหามีเหตุผล

### 4. Bodily-Kinesthetic intelligence (body smart)

- สามารถแสดงท่าทางประกอบการพูด ใช้ภาษามือ เพื่อสร้างความเข้าใจมากขึ้น
- เป็นผู้ที่ชอบด้านการแสดง การเต้นรำ การแสดงละคร ฯลฯ
- มีความสามารถสูงในการติดต่อประสานงาน การสร้างเครือข่ายมิตรภาพ

#### 5. Musical Intelligence (music smart)

- มีพรสวรรค์ทางด้านดนตรีเป็นพิเศษ ชอบร้องเพลง ฟังเพลงได้ทุกแนว ทั้งเพลงช้า และเพลงเร็ว
- สามารถอ่านโน้ตเพลง เล่นเครื่องดนตรี แต่งเนื้อร้อง แต่งทำนองเพลงได้ มีความสุขกับการสร้างสรรค์ผลงานเพลง
- ใช้บทเพลงในการสื่อความหมายบางอย่างที่ต้องการ

#### 6. Interpersonal intelligence (people smart)

- เป็นผู้นำที่ดี ชอบพบปะผู้คน และเรียนรู้จักผู้อื่น เป็นคนที่สร้างมิตรภาพได้เร็ว เข้าใจผู้อื่น
- ชอบช่วยเหลือ เห็นอกเห็นใจผู้อื่น

#### 7. Intrapersonal intelligence (self smart)

- มักจะทบทวนตนเองเสมอ ถึงความรู้สึก ความคิด คุณค่า จุดแข็ง จุดอ่อน รู้จักตนเองเป็นอย่างดีและมักให้สิ่งที่ดีที่สุดแก่ผู้อื่นก่อนเสมอ
- สามารถเข้าใจด้านเทววิทยา ปรัชญา จิตวิทยา จิตแพทย์

#### 8. Naturalist intelligence (nature smart)

- มีความสำนึกถึงโลก สิ่งสร้าง ปรากฏการณ์ทางธรรมชาติ เห็นถึงความแตกต่างของฤดูกาล
- รักสัตว์ ชอบปลูกต้นไม้ ดอกไม้ ชอบมองธรรมชาติ ชอบการท่องเที่ยว ผจญภัย แสวงบุญ

จาก “Ministers in a flat world and a flat Church

by Fr. Jose Kuttianimattathil SDB Coordinator of the formation programs of the Salesians of South Asia (Bangalore) ❧

# บันทึกธรรมทูต

มิชชัน



## สงกรานต์และปีสกา ในกัมพูชา

หวังว่าคงไม่ช้าเกินไป ถ้าจะบอกว่า สุขสันต์ วันสงกรานต์ และสุขสันต์วันปีสกา ตลอดเดือน เมษายน ซึ่งจัดว่าเป็นเดือนที่ร้อนสุดๆ... สำหรับ ที่กัมพูชา ช่วงปีใหม่เป็นช่วงเวลาที่พนมเปญ ได้ พักผ่อนประจำปี ด้วยการว่างเว้นจากผู้คน เสียงรถรา และกิจกรรมทางเศรษฐกิจ

ปีใหม่ที่กัมพูชา มีสามวันเหมือนบ้านเรา ครับ วันแรกเรียกว่า “วันมหาสงกรานต์” เป็นวันที่ นางเทวดาลงมาจากสวรรค์ ซึ่งเป็นลูกสาวของ “กบิลมหาพรหม” มีเจ็ดนางตามวันทั้งเจ็ด ของสัปดาห์ มีอารมณ์ต่างกันไปตามสีของวัน แต่ละนาง ผลิตเปลี่ยนหน้าที่กันรับเศียรของบิดา ซึ่งแพัพัน “ธรรมบาลกุมาร” ด้วยคำถามที่ว่า “ศรี(ราศี)ของ มนุษย์อยู่ที่ไหน?” (เข้าอยู่ที่หน้า กลางวันอยู่ที่อก ตอนเย็นอยู่ที่เท้า จึงต้องล้างตรงจุดนั้นตามวาระ) ซึ่งพันันกันว่า ถ้าธรรมบาลกุมาร ตอบไม่ได้ ต้องถูก ตัดหัว แต่ถ้าตอบได้ กบิลมหาพรหมจะตัดหัวตัวเอง และเหตุที่ต้องให้ลูกๆ มารับพระเศียร ก็เพราะว่า

เศียรนั้นไม่ว่าจะตกลงแผ่นดิน ทะเลหรืออากาศ ก็จะไม่แตก ให้มอดไหม้ไปทั้งหมด นางเทวดา จะมารับไปวนที่พนมพระสุเมรุ 60 นาที แล้วไปเก็บไว้ ที่ถ้ำในพนมไกรลาศ ซึ่งนางสงกรานต์ก็มีที่มาจาก เรื่องนี้นั่นเอง

ตั้งแต่วันแรก ชาวกัมพูชา จะพากันตั้งแท่น รอรับเทวดา ซึ่งมีการคำนวณโหม่งยามเสร็จสรรพ มี ของเซ่นไหว้ตามเรื่อง ขอพรปีใหม่ให้อยู่เย็นเป็นสุข เรื่องนี้ผมได้เสนอให้เราประยุกต์ความเชื่อ ให้ พี่น้องเขมรคาทอลิก ได้คิดถึงพระผู้สร้างแทน คือ







พระเป็นเจ้า ที่ได้ประทานทุกสิ่งให้กับเรามนุษย์ มีภาวณาและอ่านพระคัมภีร์เรื่องการสร้างโลก แทน การสวดมนต์ต้อนรับเทวดา

วันที่สอง เรียกว่า “วาระวันบด” เป็นวันที่ ลูกหลานจะเตรียมของกำนัล ของขวัญให้บิดา มารดา ปู่ย่าตายายผู้มีพระคุณ ตอนบ่ายก็ขนทรายเข้าวัด ก่อทราย ให้พระสงฆ์สวดบังสกุลแผ่ไปถึง ผู้ล่วงลับ วันนี้สำหรับคาทอลิกผมเสนอไปว่า ให้เป็นวันครอบครัว ทำดีให้พ่อแม่หรือผู้มีบุญคุณ และให้ผู้ล่วงลับ ด้วยการ ขอมิสซาทั้งมิสซาสุขสำราญ และมิสซาสำหรับผู้มี บุญคุณที่ล่วงลับไปด้วย

วันที่สามเรียกว่า “วาระเล็งลึก” หรือ “เถลิงศก” เป็นวันที่จะมีการสรงน้ำพระ เอน้ำนั้นมาลูบหัวลูบตา ให้มีสิริมงคล รวมถึงพระที่บ้านด้วย คือ บิดามารดา ก็มีการรดน้ำดำหัวกัน เรื่องนี้ผมได้แนะนำให้เรา ทำพิธีรดน้ำดำหัว ขอพรขมาและขอพรผู้ใหญ่ เข้ากับ พระบัญญัติประการที่สี่ คือ ให้นับถือบิดามารดา

ที่จริงยังไม่มีใครศึกษากันจริงจัง ก็ได้ทำกัน ตามๆ กันไป แต่ผมเห็นว่าถ้าได้มีการประชุม คือ

วางแนวทางด้วยกัน พร้อมกับให้ความหมายใน แบบคาทอลิก บางเรื่องเราก็ทำได้ในความหมายใหม่ เหมือนกับวันคริสต์มาสที่สมัยโรมันโบราณ เราไม่ ต้องถวายกำยานกราบไหว้จักรพรรดิ ที่เป็นเหมือน เทพเจ้าที่จุดิดมาเกิดเป็นมนุษย์ แต่คริสตชนมานับถือ การกำเนิดของพระเยซูเจ้าแทน ซึ่งแม้แต่ในพระคัมภีร์ ก็ไม่ได้ระบุวันชัดเจน แต่เป็นประเพณีศักดิ์สิทธิ์ ที่พระศาสนจักรรับสืบทอดต่อๆ กันมา ดังนั้น ในเรื่องวันสงกรานต์ก็อาจประยุกต์ได้ ในบางเรื่อง เช่นเดียวกัน

อย่างไรก็ตาม มีข้อสังเกตว่า ความยิ่งใหญ่ ของสงกรานต์ ไม่อสังการเท่าตรุษจีน ซึ่งตรงกับ “เตต” หรือตรุษเวียดนาม เพราะพระศาสนจักรในเวียดนาม ได้เข้าสู่วัฒนธรรมเป็นที่เรียบร้อย ในแต่ละวันสัตบุรุษ ที่มีเชื้อสายเวียดนาม จะมีการกำหนดกิจกรรมที่จะทำ ในแต่ละวันอย่างชัดเจน กล่าวคือวันแรก พวกเขา จะมีวันเข้าวัดร่วมมิสซาก่อนขอขอบคุณพระเจ้า นักบุญ พระสงฆ์ นักบวช จากนั้นก็เป็นวันร่วมมิสซาคิดถึง วิญญาณพ่อแม่พี่น้องที่ล่วงลับ แต่วันสุดท้าย



ร่วมมิสซาขอพรเรื่องทำมาหากิน เอาข้าวของ  
มาเสกและอวยพร ซึ่งสำหรับกลุ่มคริสตชนใน  
กัมพูชา ต้องบอกว่าส่วนใหญ่มีเชื้อสายเวียดนาม  
ดังนั้น พวกเขาก็จะให้ความสำคัญกับวันตรุษจีน  
มากกว่าวันสงกรานต์

แต่สำหรับชาวกัมพูชาทั่วไป เราพูดเล่นๆ  
กันว่า ขอรับทุกวันปีใหม่ด้วยความเต็มใจ เพราะ  
นิสัยคล้ายคนไทยเราคือชอบวันหยุด เริ่มแต่วัน  
ปีใหม่สากล ต่อด้วยตรุษจีน และปิดด้วยสงกรานต์  
ปีหนึ่งหยุดกันสามรอบ แม้จะหยุดทางการ  
แค่ปีใหม่สากลวันเดียว และสงกรานต์สามวัน แต่  
ก็หยุดตรุษจีนแบบพฤตินัยเอาไว้ด้วย

เรื่องสงกรานต์ มีเรื่องต้องขบคิดกัน  
ทุกปีกับเทศกาลใหญ่ของทางพระศาสนาจักร  
ของเรา คือ สัปดาห์ศักดิ์สิทธิ์ และวันปีสก  
เพราะวันกำหนดปีสกเรา มีการเลื่อนขึ้นลง  
ตามปฏิทินจันทรคติ ดังนั้น มีการเลื่อนขึ้น  
เลื่อนลง อย่างปีที่แล้ว 2018 สงกรานต์ปีสก  
ตรงกัน แต่ปีนี้ 2019 ปีสก มาช้ากว่าสงกรานต์  
หนึ่งอาทิตย์ แต่เริ่มแห่ไปลาน ตรงวันสงกรานต์  
พอดี สำหรับที่นี้ก็ส่วนใหญ่หลบกัน ไปฉลองก่อน  
หรือหลังวันแห่ไปลาน

พูดถึงสัปดาห์ศักดิ์สิทธิ์ปีนี้ เราได้ร่วม  
ทุกข์ทรมานไม่ใช่แต่ในพิธีกรรม แต่ด้วยว่ามี  
เหตุการณ์ต่างๆ เกิดขึ้นในโลกของเรา อย่างวันพุธ  
ศักดิ์สิทธิ์ เราได้ข่าวเรื่องการเกิดเพลิงไหม้  
มหาวิหารนอเทรอดามในกรุงปารีส ตามมาด้วย  
ข่าวสภาพอากาศร้อน ลิ่งแควดล้อมที่ส่งผลให้  
สภาพอากาศแปรปรวน ที่กัมพูชาปริมาณการ  
ใช้ไฟไม่พอ ต้อง แลกกับการดับไฟครึ่งวันใน  
ตอนกลางวัน มาตั้งแต่ต้นเดือนเมษายน นี่เป็น  
การเดินทางทางเซนในชีวิตประจำวัน

แต่ชีวิตแห่งปีสก กาของพระศาสนาจักร  
ยังดำเนินต่อไปในทั่วโลก ในปีนี้พระศาสนาจักร  
ในกัมพูชาทั้งสามมิสซัง ได้ต้อนรับสมาชิกใหม่  
ในวันเสาร์ศักดิ์สิทธิ์จำนวน 259 คน เฉพาะใน  
พนมเปญมีถึง 158 คน

แต่ในขณะที่เราคริสตชนกำลังฉลองวัน  
อาทิตย์ปีสกาก็มีข่าวการระเบิดในโบสถ์สามแห่ง  
และในโรงแรมที่ศรีลังกา มีผู้เสียชีวิตกว่า  
สามร้อยคน และบางเจ็บกว่าครึ่งพัน ขอให้เรา  
ร่วมใจกับพี่น้องคาทอลิกที่ศรีลังกาด้วย  
คำภาวนา และภาวนาเพื่อสันติภาพในโลก ที่หลายคน  
ยังไม่พบชีวิตใหม่ของพระเยซูเจ้าผู้กลับคืน  
พระชนม์ชีพ และไถ่บาปของมนุษย์ทุกคน... ๕

**BUBPHA WEDDING**

คุณบุผา ทิมเจริญ (คุณบุ๋บ)  
089-524-0602  
ผู้บริหาร ร้าน บุผา เว็คคิง



เว็บไซต์ : [www.bubpha-wedding.com](http://www.bubpha-wedding.com)  
E-mail : [bubpha-wedding@hotmail.com](mailto:bubpha-wedding@hotmail.com)

-----o-----  
**BUBPHA WEDDING STUDIO**  
สำนักงาน : ถนนจ๊กกะพาก ปากน้ำ สมุทรปราการ  
02-701-6871, 02-701-6873, 085-090-9549 (คุณน้า)

**BUBPHA WEDDING DRESS**  
สำนักงาน : ถนนเพชรบุรีตัดใหม่-ตัดแยกเอกมัยเหนือ กรุงเทพฯ  
02-716-6551-2, 081-758-5119 (คุณน้า)

**BUBPHA WEDDING**  
สำนักงาน : ถนนสุขุมวิท(สายเก่า) รสทิพย์(ตำหรุ) สมุทรปราการ  
02-323-1055, 089-870-4334 (คุณตา)

# บทความเตือนใจตนเอง

นายแพทย์คำนวณ อึ้งชูศักดิ์

## ดินแดนเลบานอน

เวลาอ่านพระคัมภีร์โดยเฉพาะในพระธรรมเกา จะมีการพูดถึงดินแดนเลบานอนอยู่ในหลายๆ บท ผมเองไม่เคยมีความรู้เกี่ยวกับภูมิหลังและปัจจุบันของดินแดนแห่งนี้ เดือนที่ผ่านมาได้มีโอกาสอ่านเรื่องราวที่เกี่ยวข้องจึงขอนำมาแลกเปลี่ยนกัน และหวังว่าสักวันหนึ่งจะได้มีโอกาสไปเยือนจริงๆ บ้าง

เลบานอนเป็นดินแดนอยู่ทางเหนือของประเทศอิสราเอล ขนาดและรูปร่างใกล้เคียงกับจังหวัดบุรีรัมย์ของไทย (ประมาณหนึ่งหมื่นสี่พันตารางกิโลเมตร) ด้านตะวันตกติดทะเลเมดิเตอร์เรเนียน ด้านเหนือและด้านตะวันออกถูกโอบล้อมด้วยประเทศซีเรีย มีประวัติศาสตร์อันยาวนาน มีการขุดพบซากกระดูกของมนุษย์โบราณและเครื่องประดับอายุประมาณ 45,000 ปี และมาเริ่มเป็นชุมชนเมืองของชาวเฟอีนีเชียเมื่อสองพันปีก่อนคริสตกาล ซึ่งเมื่อรวมกับดินแดนของอิสราเอลและปาเลสไตน์ในปัจจุบันจะเรียกว่าเป็นดินแดนคานาอัน

เป็นธรรมดาในสมัยโบราณเมืองที่เข้มแข็งกว่ามักจะขยายอำนาจไปตีกินดินแดนอื่นๆ เลบานอนจึงถูกเปลี่ยนมือกันครอบครองโดยอาณาจักรที่มีอำนาจในแต่ละยุคสมัยเรียงลำดับจากอียิปต์ ฮิตไทช์ อัลซีเรีย บาบิโลน เปอร์เซีย กรีก โรมัน ไบเซนทีน (โรมตะวันออก) หลังจากอาณาจักรไบเซนทีนล่มสลายลง ชาวอาหรับก็เข้ามายึดครองอยู่สี่ร้อยกว่าปี และเปลี่ยนมาถูกครอบครองโดยอาณาจักรออตโตมานที่มี

ศูนย์กลางอยู่ที่ประเทศตุรกีในปัจจุบัน หลังสงครามโลกครั้งที่หนึ่งอำนาจของอาณาจักรออตโตมานสิ้นสุดลง เลบานอนถูกเปลี่ยนมาครอบครองโดยฝรั่งเศส ภายหลังสงครามโลกครั้งที่สองมีการเรียกร้องเอกราชและประสบความสำเร็จเกิดเป็นประเทศเลบานอนในวันที่ 22 เดือนพฤศจิกายนปี ค.ศ. 1943

ธงชาติเลบานอนปัจจุบันมีต้นสนสีดาร์สง่าอยู่กลางพื้นขาวและแถบแดงแนวราบบนล่าง สนสีดาร์เป็นไม้สูงใหญ่ ต้นที่อายุยืนยาวอาจสูงเท่ากับตึก 10 ชั้นและแผ่กิ่งก้านยาวหลายสิบเมตร ชื่อของไม้สนสีดาร์ถูกกล่าวถึงในพระคัมภีร์ประมาณ 70 ครั้ง แม้ว่าประเทศอื่นรอบทะเลเมดิเตอร์เรเนียนอาจมีต้นสนสีดาร์อยู่บ้าง แต่ก็ไม่มากมายเป็นป่าสนสีดาร์เหมือนที่พบอยู่ในภูเขาทางภาคเหนือของเลบานอน สนสีดาร์ที่นี้จึงมีชื่อเรียกเฉพาะว่า ไม้สนของเทพเจ้า (Cedar of God) ด้วยความที่เป็นไม้เนื้อดีแข็งแรงทนทาน ผู้คนที่อยู่ในดินแดนนี้จึงตัดไม้มาใช้สอยต่างๆ ชาวฟีนิเชียที่เดินทางค้าขายไปทั่วทะเลเมดิเตอร์เรเนียนก็ได้อาศัยไม้สีดาร์เลบานอนนี้แหละมาสร้างเรือสินค้าลำใหญ่เดินทางได้ไกล กองทัพเรือที่เกรียงไกรของอาณาจักรโรมันก็ทำมาจากไม้สีดาร์ ชาวอียิปต์เอายางสนมาใช้ในกระบวนการทำมัมมี่ แม้กระทั่งตอนที่กษัตริย์ซาโลมอนมีบัญชาให้สร้างพระวิหารถวายแด่พระเจ้าก็ให้ไปตัดต้นสนสีดาร์เลบานอนมาสร้าง แต่ที่แย่สุดๆ เห็นจะเป็นตอน



เกิดสงครามโลก กองทัพอังกฤษไปตัดเอาไม้  
สีดาร์มาทำหมอนรองรางรถไฟ ตัดกันไปตัดกันมา  
จากแนวเขาสีดาร์ที่กว้างใหญ่ก็ร่อยหรอจน  
เหลือเพียงไม่กี่ตารางกิโลเมตร ปัจจุบันเหลืออยู่  
กระจุกเดียวประมาณ 400 ต้น เพื่อไม่ให้หมด  
ป่าทุกฝ่ายและองค์การยูเนสโกจึงได้ขึ้นทะเบียน  
ให้ป่าสนสีดาร์ในเลบานอนเป็นมรดกโลก หวังว่า  
ต้นสนสีดาร์จะขยายเพิ่มจำนวนยังความอุดม  
สมบูรณ์เหมือนเช่นเดิม ใครไปเลบานอนต้องหา  
โอกาสไปเยี่ยมดู บรรดาองค์กรผู้รักต้นไม้ จัดให้  
ป่าสนสีดาร์เป็นต้นไม้ลำดับสองของโลกที่ต้อง  
ไปดู

ในช่วงที่อยู่ภายใต้อาณาจักรโรมันนั้น  
ผู้คนนับถือศาสนาคริสต์เป็นส่วนใหญ่ เมื่อเกิด  
ความแตกแยกในศาสนาคริสต์ยังผลให้มีนิกาย  
โรมันคาทอลิก ออร์ทอดอกซ์ และนิกายอื่นๆ  
ชาวคริสต์ในเลบานอนจึงมีอยู่ด้วยกันหลาย  
นิกาย ที่มีจำนวนมากสุดคือมาโรไนท์คาทอลิก  
และกรีกออร์ทอดอกซ์ ต่อมาเมื่อเลบานอนถูก  
ปกครองโดยอาหรับ จำนวนผู้คนที่นับถืออิสลาม  
ก็เพิ่มคน และมีนิกายย่อยๆ อีก 4 นิกาย ที่  
สำคัญได้แก่สุหนี่และชีอะห์ นอกจากนี้ก็ยังมี  
ศาสนายิวและอื่นๆ เพื่อให้เกิดความปรองดอง  
ในชาติรัฐธรรมนูญของเลบานอนจึงกำหนดให้  
มีการแบ่งสรรอำนาจเป็นไปตามสัดส่วนของ  
ประชากรตามความเชื่อทางศาสนาซึ่งศัพท์ฝรั่ง  
เรียกว่า (Confessionalism) โดยการสำรวจ  
สำมะโนเมื่อเริ่มตั้งประเทศ พบว่ามีชาวคริสต์  
ทุกนิกายรวมกันประมาณ 55 เปอร์เซ็นต์และ  
มีชาวอิสลามอีก 45 เปอร์เซ็นต์ สภาผู้แทน  
ราษฎรก็จะถูกจัดสรรที่นั่งตามโควตานี้ โดย

นี่ผู้แทนราษฎรจึงดูเหมือนเป็นตัวแทนของ  
ประชากรที่นับถือศาสนาิกายนั้น ไม่ใช่ตัวแทน  
ของประชากรตามเขตการปกครองเหมือนบ้านเรา  
นอกจากนี้ยังมีประเพณีปฏิบัติทางการเมืองว่า  
ตำแหน่งสำคัญ อันดับแรกคือประธานาธิบดี  
เป็นชาวคริสต์มาโรไนท์ ประธานสภาผู้แทน  
ราษฎรเป็น สส. จากอิสลามนิกายชีอะห์ และ  
นายกรัฐมนตรีเป็น สส. มุสลิมสุหนี่

ความยุ่งยากมาเกิดขึ้นตามหลังสงคราม  
ระหว่างอิสราเอลและชาติอาหรับ ชาวปาเลสไตน์  
นับแสนหนีเข้าไปอาศัยทางตอนใต้ของเลบานอน  
และเริ่มใช้พื้นฐานในการเข้ามาลอบโจมตี  
อิสราเอล ฝ่ายอิสราเอลนั้นยึดคติตาต่อตา  
ฟันต่อฟัน ก็เอาฝูงบินไปถล่มและกดดันให้  
รัฐบาลเลบานอนจัดการชาวปาเลสไตน์ รัฐบาล  
และสภาที่มาจากต่างศาสนาต่างนิกายเริ่ม  
แบ่งเป็นสองขั้ว ฝ่ายมุสลิมเห็นควรหนุนหลัง  
ปาเลสไตน์สู้กับอิสราเอล ฝ่ายคริสต์ไม่เห็น  
ด้วย เรื่องนอกบ้านเลยกลายเป็นเรื่องในบ้าน  
ประกอบกับไม่ทราบเหตุผลกลใดประธานาธิบดี  
ช่วงนั้นกลับแต่งตั้งนายกรัฐมนตรีที่ไม่ใช่อิสลาม  
ก็เกิดการประท้วงและความรุนแรง เรื่องคง  
ไม่บานปลายหากไม่มีการชักศึกเข้าบ้านด้วยการที่  
บางฝ่ายไปชวนประเทศซีเรียให้ส่งกองทัพเข้าไป  
แทรกแซงเพื่อช่วยชาวมุสลิมและปาเลสไตน์  
เลยเกิดสงครามการเมืองเต็มรูปแบบสู้รบกัน  
ระหว่างชาวคริสต์และชาวมุสลิม ต่างฝ่ายต่าง  
ก็มีชาติภายนอกหนุนหลัง ชาติตะวันตกเช่น  
สหรัฐ อังกฤษ ฝรั่งเศส ก็ส่งกองทหารเข้าไป  
ร่วมวงไปบุลย์ด้วย สงครามกลางเมืองนี้เริ่มใน  
ปี 1975 และลากยาวต่อไปอีก 15 ปี ผมยังจำ

ได้ดีว่าในช่วงนั้นพอดูข่าวต่างประเทศก็จะมีแต่เรื่องรบกันในเลบานอน มีการก่อการร้ายระเบิดสถานที่ต่างๆ ไม่เว้นแต่ละวัน และเป็นธรรมดาที่ประชาชนชาวบ้านทุกคนในคนนอกล้วนได้รับผลกระทบกันถ้วนหน้า นอกจากการวางระเบิดสถานที่ต่างๆ แล้ว ยังมีการจับตัวประกันชาวต่างชาติเป็นเครื่องต่อรองหวังผลทางการเมือง

บังเอิญได้ไปอ่านประวัติของ**คุณเทอร์รี่ แวท** (Terry Waite) ชาวอังกฤษที่โดนจับกุมเป็นตัวประกันอยู่สี่ปีเศษ เรื่องมีอยู่ว่าคุณเทอร์รี่นั้นเป็นผู้ช่วยของประมุขคริสตศาสนิกาย Church of England ของอังกฤษ แกเป็นคนที่มีประสบการณ์ด้านการเจรจาต่อรองให้มีการปล่อยตัวประกันชาวตะวันตกที่ถูกกลุ่มติดอาวุธจับตัวไว้ในสถานทูตอิหร่านที่กรุงลอนดอน เมื่อมีชาวอเมริกันสี่คนโดนจับตัวไปในเลบานอนเทอร์รี่ก็ได้เริ่มภารกิจการเจรจา สองครั้งแรกไม่ประสบความสำเร็จ ครั้งที่สามนอกจากไม่ได้ผลแล้วตัวแกเองก็โดนจับเป็นตัวประกันนานรวม 1,763 วัน เมื่อได้รับการปล่อยตัว แกบรรยายให้ฟังว่า โดนขังเดี่ยว ไม่ได้พบปะผู้คนเลย นอกจากผู้คุมที่ปิดหน้าตัวเองไว้ แกเคยขอหนังสือมาอ่านเพื่อฆ่าเวลา แต่เขาไม่ให้ ขอกระดาษเพื่อมาเขียนเรื่องราวก็ไม่ได้ แต่แกมีความรู้สึกว่าจะแต่ละวันนั้นมีค่ามากเกินกว่าจะปล่อยผ่านไปเฉยๆ เลยวางแผนการใช้เวลาด้วยการออกกำลังกายในที่แคบๆ เดกเอาว่าคงจะยืนย่ำเท้าอยู่กับที่ แกวงแหวนวิดพื้นไปตามเรื่องตามราว หลังจากนั้นก็ทำการฝึกฝนสมองด้วยการบวกลบคูณหารตัวเลขต่างๆ ไม่ให้สมองฝ่อ เรื่องการเขียนประสบการณ์เมื่อไม่มีกระดาษให้เขียน ก็เขียนใส่สมองโดยตรง

เป็นการจินตนาการเปลี่ยนความรู้สึกและความคิดเห็นมาเป็นประโยคๆ เก็บไว้ในสมอง เห็นแบบนี้ทำให้ผมละอายเป็นกำลัง ที่ไม่มีเครื่องคอมพิวเตอร์เขียนบทความยังรู้สึกยากและขี้เกียจทำ แกทำแบบนี้อยู่เกือบสี่ปี พอถูกปล่อยตัวออกมา แกยังมีสภาพร่างกายและจิตใจที่เป็นปกติ เขียนหนังสือถ่ายทอดประสบการณ์ออกมาหลายเล่ม ทำกิจกรรมสาธารณประโยชน์เช่นการไปเยี่ยมผู้ต้องขัง และริเริ่มโครงการให้ผู้ต้องโทษหลายหมื่นคนได้อ่านนิทานอีสปเทพเอาไปเปิดให้ลูกๆ ของตนเองฟัง นักข่าวถามแกว่ามีคำแนะนำอย่างไรกับการใช้ชีวิต เทอร์รี่ตอบว่า “ใช้ชีวิตให้เต็มศักยภาพ ลงทุนในทุกวัน” (Live it as fully as you can, Invest in everyday)

ต้องยอมรับว่าแกมีกำลังใจดีมาก ส่วนหนึ่งน่าจะมาจากภูมิหลังที่เกี่ยวข้องกับศาสนา คุณเทอร์รี่เรียนรัฐเทววิทยาและคำสอนต่างๆ ในคัมภีร์ไบเบิล คนที่มีความเชื่อและไว้วางใจในพระเจ้าเมื่อผจญทุกข์หรือวิกฤตจะมั่นใจเสมอว่าพระเจ้าอยู่กับเขาและไม่มีสิ่งใดที่น่ากลัว (เทียบเพลงสดุดีบทที่ 23) ประสบการณ์ที่กำลังเผชิญอยู่อาจเป็นเพียงการฝึกฝนให้ตนเองเจริญชีวิตได้ดีขึ้น **ศ**



# บัญญัติศัพท์

คณะกรรมการแปลและบัญญัติศัพท์

## R

restoration	= การปฏิสังขรณ์ การฟื้นฟู บูรณะ การทำให้คืนสู่สภาพเดิม
restoration of all things	= สรรพบูรณะ การทำให้ทุกสิ่งคืนสู่สภาพเดิม
resurrection	= การฟื้นคืนชีพ
retreat	= การถอยกลับ การปลีกวิเวก
religious retreat	= การเข้าเงียบ (เพื่อฟื้นฟูศาสนธรรม)
spiritual retreat	= การฟื้นฟูชีวิตจิต
Revelation	= การเผยแสดง, วิวรณ์
reverend	= สาธุคุณ, ที่เคารพ, ที่นับถือ, คุณพ่อ (ใช้ในพระศาสนจักรคาทอลิก)
reviviscence	= การกลับคืนชีวิต การกลับคืนสภาพเดิม
reviviscence of	
righteous	= ธรรมิกชน, ผู้ชอบธรรม
rise from the tomb	= กลับคืนชีพ
rite	= 1. จารีต 2. ศาสนพิธี
ritualism	= จารีตนิยม
ritutualistic	= เกี่ยวกับจารีตพิธี เกี่ยวกับพิธีทางศาสนา
ritualization	= การทำให้เป็นพิธีการ
Rogation day, the	= วันภาวนาวันขอ
Roman	= โรมัน
Roman Breviary	= หนังสือภาวนาจารีตโรมัน
Roman liturgy	= พิธีกรรมจารีตโรมัน
Roman Catholic	= โรมันคาทอลิก
Roman Pontifical	= หนังสือจารีตพิธีกรรมพระสังฆราช
Roman Pontiff (Supreme Pontiff), the	= สมเด็จพระสันตะปาปา
Roman Question	= ข้อพิพาทเรื่องรัฐพระสันตะปาปา
Roman Rite	= จารีตโรมัน
rosary	= สายประคำ (สมัยก่อนเรียก ลูกประคำ)
rochet	= เสื้อโรเซ็ต (คล้ายเสื้อ surplice)
rubrics	= กฎพิธีกรรม
rule	= กฎ วินัย
rule of faith	= กฎแห่งความเชื่อ (พระคัมภีร์และขนบประเพณี)
rule, religious	= วินัยนักพรต
Rules	= ระเบียบวินัย



# ท่วงทำนองแห่งรัก

พจศิลลา



## มันอยู่ที่ใจ

วันหนึ่งเจ้าไก่ซี้ซลาดตัวหนึ่งสวดขอพรจากนางฟ้าให้มันมีความกล้าหาญมากขึ้น นางฟ้าตอบรับคำอ้อนวอนของมันโดยเสกให้มันเป็นเสือโคร่งตัวใหญ่ เจ้าไก่อ้อยู่ในร่างเสือเดินเข้าไปในป่าได้ลักพักมันตกใจแทบสิ้นชีวิตเมื่อมันพบกับสิงโต มันวิ่งหนีกลับมาหานางฟ้าด้วยความกลัว

“ท่านเสกให้ผมเป็นเสือโคร่งไม่เห็นจะทำให้ผมกล้าหาญและเก่งขึ้นเลย เสกให้ผมเป็นสิงโตเถิดนะ” เจ้าไก่อ้อนนางฟ้า

นางฟ้าผู้แสนดีเสกให้ตามที่ไก่อขอ ตอนนั้นมันกลับกลายเป็นสิงโต แต่ในไม่ช้าเมื่อมันพบกับช้าง มันตัวสั่นด้วยความกลัวและรีบวิ่งกลับไปหานางฟ้าอีกครั้ง

มันขอร้องไห้ให้นางฟ้าเสกมันให้กลายเป็นช้าง และเช่นเดิมเมื่อนางฟ้าเสกให้มันเป็นช้าง มันก็รู้สึกกลัวอีกเมื่อพบกับนายพราน มันจึงขอให้นางฟ้าเสกให้มันเป็นมนุษย์ นางฟ้าทำตามของมันขอ เมื่อมันกลายเป็นมนุษย์ มันเดินไปได้พักเดียว เมื่อเหลือบมองเห็นเงาของตน มันก็รู้สึกกลัวและวิ่งแจ้งไปหานางฟ้าอีกครั้ง

เมื่อเห็นดังนั้นนางฟ้าผู้อารีจึงกล่าวกับไก่อว่า “ตราบใดที่ใจเธอยังฝ่ออยู่อย่างนี้ ไม่ว่าฉันจะเสกให้เธอเป็นอะไร มันก็คงไม่ช่วยให้เธอกล้าหาญขึ้นหรอก” ❀

### ชวนคิดสะกิดใจ

การมีข้อตั้งใจที่ดี น้ำใจที่ดีคงไม่พอ ที่สำคัญกว่านั้นคือต้องมีจิตใจแน่วแน่ มันคงและเข้มแข็งที่จะให้ข้อตั้งใจดีและน้ำใจที่ดีมี เป็นการปฏิบัติจริงในชีวิตให้ได้

## แสงไฟวันนี้

เด็กๆ ไม่ตื่นตาคงไม่ไหว เพราะไฟนีออนหลากหลายสี แฉมมีรูปร่างสวยงาม หมุนช้าๆ เชื่อว่า “เข้ามาข้างในสิ มีอะไรดีๆ มากมายให้ได้ดู” นี่เป็นด่านแรกของการซื้อเชิญสู่งานต่างๆ ในแต่ละที่ มีของกินของใช้ราคาถูกระบายให้พ่อบ้านแม่บ้าน มีนักร้องมีวงดนตรีที่โดนใจวัยรุ่นผู้แสวงหา ของเล่นหลากตาที่ปู่ย่าตายายมอบความสุขให้ลูกหลานได้ จริณลีฉันชอบไฟที่เป็นรูปแมลงปอกับดาวนะ

กลิ่นคุ้นเคยของลูกชิ้นปิ้งย่างทอดเตาะจุก มันทายได้ตั้งแต่ฉันเด็กจนถึงวันนี้ แต่ยังไม่อิสานอย่างฉันก็คงไม่พ้นกลิ่นร้านไก่อ่างลั้มน้ำ ผ่านที่ไร่น้ำลายไหลทุกที่ ยุโรปใกล้ชิดขนมปังเนยก็เท่าๆกับฉันข้าวเหนียวปลาข้าวประมาณนั้น ร้านอาหารค่อนข้างเยอะแต่คนเดินผ่านเสียส่วนมาก

นาฬิกาสวยๆ วางเรียงให้เลือก ถ้าเป็นแต่ก่อนฉันคงแวะซื้อแล้ว เพราะหลงไหลใส่สลั้กันสวยดีออก ซื้อถูกเข้าไว้แต่ได้มากเรือนยังเหลือบมองอยู่นะแต่ไม่ได้ซื้อหรอกเพราะรู้ว่าซื้อแล้วก็ไปวางไว้

“สวัสดิ์ครับคุณครู ครูมาเที่ยวด้วยหรือ”

“ไม่เคยมาเลย อยากรมาดู.....” ได้มีโอกาสทักทายนักเรียนบางคนที่ยังมาเองและมา

กับพ่อแม่ งานอย่างนี้ก็ดีนะ เวลาของครอบครัวที่สวยงามเกิดขึ้นได้เสมอ

ร้านที่มีเสน่ห์ตั้งแต่เด็กจนโตสำหรับฉันคงเป็นร้านของเล่น วันนี้ก็เช่นกัน มีเด็กๆ ยืนมากมาย บางคนโชคดีมีพ่อแม่เดินพาซื้อเลย เพราะอยากให้ลูกหลานได้ บางคนต้องใช้ยทุทวิธีบีบน้ำตาในชั้นแรก ตามด้วยชั้นสองร้องไห้แล้วชั้นสามเกลือกกลิ้งน้ำมูกน้ำตาไหลจึงได้มาสุดแต่ประสบการณ์ บางถูกลากออกไปพร้อมกับเสียงร้องไห้แห่งความผิดหวัง แต่ก็ยังมีบางคนได้แต่มองแล้วมองอีกพร้อมกับจินตนาการวาดไปไกล ฉันจำได้ตอนเด็กๆ ใช้แผนร้องไห้แม่ก็ใจแข็งนำดูเดินผ่านเฉยเลยไป มาเข้าใจก็ตอนโตนี้แหละว่า สมัยก่อนที่ลูกหลายคนเงินที่มีต้องใช้อย่างรู้ค่าเพื่อวันต่อไปที่อาจจะไม่เพียงพอว่าไปแล้วก็คิดถึงวันเก่าๆ ตอนที่โตแล้วได้นั่งคุยกับแม่นะ แม่เล่าว่า “รู้มั๊ย แม่อยากบอกว่าตอนที่เดินเล่นที่งาน พวกเราซื้อให้อยากได้ของเล่น แม่อยากซื้อให้ใจแทบขาด แต่แม่ต้องแข็งใจพาเดินหนี เพราะแม่กลัวไม่มีเงินซื้อข้าวกิน กลับมาบ้านที่ไรก็แอบร้องไห้ น้อยใจว่าทำไมไม่มีเงินซื้อให้ลูก....” แม่กักหยุดพูดแค่นี้แล้วก็น้ำตาซึมเศร้าตั้งแต่นั้นจนถึงวันนี้เลย

ว่าไปแล้วตอนสมัยเด็กฉันว่าได้นั่งชิงช้าสวรรค์ ปีนลมฝาจุกน้ำปลา ดูรถไฟถึง ฟังพอนกตักบงู ไม่มากมายก็ไ้แล้ว วันนี้อัจฉาเด็กๆ

ได้เล่นบ้านลม ฉันไปยืนดูอยู่ที่นั่นจะเป็นชั่วโมง  
เอานะ เพราะเห็นเด็กมากมายหลากหลายอายุ  
พวกเขาสร้างจินตนาการส่วนตัว บางคนสนุก  
กับการลื่นไหลหลายรอบ บางคนตะต่อยกกับมูม  
ที่ทำเหมือนกระสอบทรายหรือว่าตุ๊กตาล้มลุก  
บางคนชอบขึ้นไปชั้นสูงสุดยกแขนเหมือน  
ตัวเองถือดาบ วาดภาพว่าตนเป็นอัศวินเป็น  
พระราชินีในโลกลงนินยา ก็ตรงยอดมีโดม  
ปราสาทสวยงามจริงๆ ฯลฯ แต่ที่แน่ๆ ไข่เด็ก  
ที่ฉันรู้จักมันเหงื่อท่วมตัว หมดเวลาก็เข้าต่อ  
รอบแล้วรอบเล่า

“ครุๆ นั้นไงลูกหลานเรา” บ้านลมอยู่  
ใกล้วงดนตรีที่ใช้สังกะสีล้อมรอบเป็นรั้วปิดกัน  
แรกๆ ดูคนไม่มากนัก แต่เวลาเริ่มเข้าสู่สองทุ่ม  
เริ่มมีวันรุ่นน่ารักทยอยกันมายืนออหน้าประตู  
ฝ่ายประชาสัมพันธ์ก็ตะโกนเชียร์ ก็น่าสนุกนะ  
เพราะแต่ละกลุ่มก็เริ่มเต้น โยกตัว ผงกหัว  
ย่าเท้าตามจังหวะกลองจังหวะเบส คิดว่าเข้าไป  
ข้างในคงได้เหงื่อกับเสียงดนตรีที่มีเสน่ห์ให้โลก  
เราแน่นอน

ขณะกำลังจะกลับ ฉันเห็นชาวต่างชาติ  
อ้วนใหญ่เดินไปยืนด้านหน้าห่างออกไป แล้ว  
คงเป็นภรรยาที่เข็นรถที่มีลูกผิวพรรณไปทาง  
ยุโรป แต่ที่น่าสังเกตคือข้างๆ มีเด็กผิวคล้ำอายุ  
คง 7-8 ขวบเดินมายืนข้างๆ รถเข็น ทำทาง  
สะอึกสะอื้น ฉันเดาว่าคงอยากได้ของเล่นแต่  
ไม่ได้

ฉันเห็นชาวต่างชาติคนนั้นทำท่าที่  
ซีไปที่ได้กร้องให้แล้วชี้มาที่ตนเองทำท่าร้องให้  
ก็เดาไปว่าคงตำหนิภรรยาทำไมไม่ให้เงินซื้อของ  
เล่น และทำท่าขอเงินมีจะนั่นตนเองจะร้องให้  
เหมือนเด็กๆ แน่หนอนถ้าไม่ได้ของเล่น แล้วฉัน  
ก็เห็นภรรยาเปิดกระเป๋าเงิน แหมช่างดีเหลือเกิน  
เขาเข้าใจเด็กๆ

ฉันมองทางด้านอื่นแน่นอนก็ดูเด็กๆ  
เล่นบ้านบอล เด็กเล็กๆ นั่งรถไฟขนาด  
กะทัดรัด บรรดาเยาวชนคนหนุ่มสาวที่เข้าแถว  
สู่ประตูคอนเสิร์ต บางคนยกย้ายสายเอวพร้อม  
เสียงดนตรีเหมือนต้องมนต์ โลกแสงไฟวันนี้  
ก็ยังคงมีความน่ารักหมุนมาทักทายและให้  
ความสุขแก่หลายๆ คนอีกเช่นเคย

กำลังจะกลับ หันไปพบภาพชีวิตที่คิดไป  
ก่อนหน้านี้จะสวยหรู แต่ผิดไป เพราะเด็กคนนั้น  
ยังคงยืนสะอึกสะอื้น ส่วนชาวต่างชาติอ้วนใหญ่  
มือถือขวดเบียร์กระดกยกเข้าปาก พร้อมกับ  
โยกตัวเต้นไปตามจังหวะเพลงที่ตั้งกระหึ่มอย่าง  
มีความสุข

ขณะกลับไปที่รถ ก็ได้แต่คิดว่าเล่นเกม  
ทายท่าทางผิดไป ฉันทายว่าชายนั้นถ้าเป็นเด็กก็  
คงร้องให้เพราะไม่ได้ของเล่น ให้เงินเด็กไปซื้อ  
ของเล่นเถอะ ที่ไหนได้.....ซิ ๕



# ผ่านมา 55 ปี พอจะมีเรื่องเล่าสู่กันฟัง

จันทรา กาญจนบัตร

## พี่เลี้ยงเด็ก...สำคัญ!!!

หลานๆ ทั้งสี่วิ่งเล่นกันที่สนามหญ้า หน้าบ้านด้วยความสนุกสนาน ดิฉันมองดูเด็กๆ เห็นพวกเขามีความสุขตามประสาตามวัยของพวกเขา แม้อายุจะต่างกันไปบ้าง แต่เขาก็ยังเล่นด้วยกันได้ ไม่มีช่องว่างระหว่างวัย คนโตอายุ 15 คนเล็กอายุ 3 ขวบ เขาก็รักกันดี และคนเป็นพี่ก็ดูแลน้องๆ ได้ดี แม่จะมาจากสองครอบครัว คือจากลูกคนโตและลูกคนเล็กของดิฉันเอง เราก็อยู่กันอย่างดี มีความสุข รักและเอาใจใส่กันและกัน ไม่เคยมีปัญหาขัดแย้งกัน เห็นทุกคนรักใคร่ห่วงใยกัน ซึ่งเป็นสิ่งที่ดิฉันภูมิใจมาก อันเป็นผลมาจากความยุติธรรมของผู้ใหญ่ไม่เข้าข้างลูกฝ่ายตน

ดิฉันมองย้อนไปในอดีต ทำไมเด็กๆ (ลูกๆ) ถึงเป็นคนดี? เกิดจากสิ่งใด? ใครมีบทบาทสำคัญนอกจากพ่อแม่? และเมื่อหันกลับมามองที่หลานๆ ทั้งสี่คน เราเห็นทุกคนมีนิสัย และบุคลิกลักษณะที่ต่างกัน ซึ่งก็พบว่าส่วนหนึ่งเกิดจากตัวพี่เลี้ยงของเด็กด้วย ซึ่งคนทั่วไปมักจะมองข้าม ไม่เห็นความสำคัญของพี่เลี้ยงหรือคนเลี้ยงเด็ก ลองคิดดูว่า ส่วนมากผู้เป็นแม่สมัยนี้มักจะออกไปทำงานนอกบ้านเด็กๆ จึงต้องอยู่กับพี่เลี้ยง ถ้าพี่เลี้ยงไม่มีความรับผิดชอบ ไม่รู้หน้าที่ เด็กคงจะลำบากหรือบ้างที่อาจจะเจอกับพี่เลี้ยงที่ไร้อเมตตา ทุบตีเด็ก พ่อแม่จึงควรพิจารณาหาคนที่ดีมาเป็นพี่เลี้ยง เป็นผู้ดูแลเด็ก และควรจะมีผู้ใหญ่คอย

เป็นหูเป็นตา เพราะถ้าเด็กถูกกลั่นแกล้ง เขาจะไม่มีความสุข จะกลายเป็นเด็กมีปัญหา

พี่เลี้ยงของหลานคนโตมีการเปลี่ยนแปลงบ่อยมาก ไม่มีคุณภาพ ไม่มีระเบียบ ลังเกตจากหลานหน้าตาไม่สดใส คิ้วขมวด ไม่ได้รับความรักจากพี่เลี้ยง ยิ่งตอนเล็กๆ ที่พูดได้ซ้ำหรือไม่ค่อยพูดก็คงเพราะอึดอัด จนกระทั่งเปลี่ยนพี่เลี้ยงใหม่หลานเริ่มพูด มีหน้าตาดูเบิกบานขึ้นจนได้เข้าโรงเรียนอนุบาล ได้รับสิ่งแวดล้อมดีจากโรงเรียน มีพฤติกรรมดีขึ้นเป็นลำดับ แต่ความตั้งใจเรียนช่วงนั้นยังมีไม่มาก ทำให้ดิฉันกังวลมากกว่า หลานเราเมื่อโตขึ้นจะสนใจการเรียนไหม และโชคดีที่เปลี่ยนโรงเรียนในช่วงชั้นประถมปลาย เปลี่ยนทั้งครูและเพื่อนๆ หลานได้รับสิ่งแวดล้อมใหม่ที่ดี จากเด็กที่เรียนแบบสบายๆ กลายเป็นตั้งใจเรียนมากขึ้น เขากลายเป็นนักเรียนที่ดี ได้รับใบเกียรติบัตรจากโรงเรียนทุกปี เพื่อนๆ และคุณครูทุกคนยอมรับเขา ร่วมยินดีกับเขา และเขากลายเป็นคนใหม่ที่มีคุณภาพ ทำให้พ่อแม่ดีใจและภูมิใจในตัวเขา

ส่วนหลานชายคนที่สอง ได้รับการเลี้ยงดูและถูกประคบประหงม ตามใจ ให้ทุกอย่างที่ต้องการ และเพราะพี่เลี้ยงเป็นชาวพม่า ซึ่งจริงๆ เขาก็รักเด็ก แต่สอนไม่เป็น จึงใช้วิธีตามใจและให้ทุกอย่างที่เด็กเรียกร้อง เขาช่วยเด็กทุกอย่างขนาดเด็กโตจนอายุ 8 ขวบแล้ว ยังต้องป้อนข้าวให้อีก จนทำให้เวลาเด็กอยู่ที่โรงเรียนทำอะไร

ก็ชักว่าเด็กทั่วไป ทางครูก็รายงานมาว่า สนใจ การเรียนน้อย ห่วงเล่น ความรับผิดชอบไม่ดี เกิดจากการเลี้ยงผิดวิธี

ดิฉันเป็นห่วง กังวล และได้แนะนำวิธี ที่ถูกต้อง แต่ดูเหมือนพวกเขาก็ไม่ค่อยสนใจ พวกเขาไม่มีประสบการณ์ จึงไม่เข้าใจว่า สิ่ง ที่แนะนำนั้นจะมีผลได้อย่างไรในอนาคต ดิฉันใช้ วิธีเลี้ยงแบบสมัยเก่าบวกกับสมัยใหม่ นำมาปรับ ให้เข้ากัน และพิจารณาการเลี้ยงของคนรอบตัว ที่เขาประสบความสำเร็จเอามาปรับใช้ ดูว่าเด็ก จะชอบแบบไหน ต้องรู้จักยืดหยุ่น ให้เขาพัฒนา ทั้งร่างกายและจิตใจ ให้เขามีความสุขตามวัย ไม่เครียดจนเกินไป

เมื่อเวลาผ่านไป หลานชายก็ย้าย โรงเรียนพร้อมกับหลานคนโต ความรู้สึกแรกก็ คือค่อนข้างเสียดใจ เพราะการสอนของที่โรงเรียน ต่างกัน เด็กจะต้องปรับตัวมาก เขากำลังเริ่ม เข้าสู่วัยรุ่น จิตใจแปรปรวน ต้องปรับตัวเข้ากับ โรงเรียนใหม่และเพื่อนใหม่ นับเป็นโชคดีอีกครั้ง ที่หลานทั้งสองกลายเป็นคนใหม่ พฤติกรรมใหม่ ชีวิตใหม่ และพบเพื่อนใหม่ที่ขยันเรียน จึงทำ ให้หลานๆ ตั้งใจเรียน จนได้คะแนนยอดเยี่ยม วิชาภาษาอังกฤษ ได้รับเกียรติบัตรและคำชมจาก คณะครู ทำให้มีแรงบันดาลใจ เขาสนใจเรียน เป็นเด็กดี แม้เขาจะถูกเลี้ยงดูแบบ “คุณหนู” อย่างผิดๆ ในช่วงแรกๆ แต่ตอนนี้เขามีความ พยายามที่จะดิ้นรนเพื่ออนาคตของเขา

ส่วนหลานอีกสองคน ก็มีพี่เลี้ยงเป็น ชาวพม่า เขารักหลานของเรามาก สอนให้มีวินัย

พูดจาไพเราะ ใครๆ ก็ชื่นชมว่า น่ารัก ทางพ่อแม่ เด็กขอให้พี่เลี้ยงใช้ดุลยพินิจในการตักเตือน ลูกเขา จนได้เห็นพฤติกรรมของเด็กๆ ดีขึ้น ทุกวัน เด็กมีสมาธิและตั้งใจเรียนมากขึ้น ได้คะแนนเต็มทุกวิชา ขนาดอายุยังน้อยเขายัง รู้จักแบ่งเวลาได้ถูกต้อง เรียนเป็นเรียน เล่น เป็นเล่น เข้านอนเป็นเวลา เมื่อพักผ่อนนอนหลับ ได้เหมาะสม ก็ไม่งอแง รู้จักคิดเป็นและเข้าใจ ถึงเหตุและผล

หลานคนเล็กชอบมาค้างที่บ้านของ หลานคนโต เขาชอบเล่นด้วยกันหลังเลิกเรียน แต่แม่ของหลานก็บอกว่า เขาต้องกลับเร็วขึ้น กว่าเดิมตามที่เด็กขอ เพราะคุณยายคอยให้เขา ไปหา เขาเป็นหลานรัก เพราะความซำซมซำซม คอย มารยาทดี สุภาพอ่อนน้อม เชื่อฟัง ทำให้เป็น ขวัญใจของคุณยาย

หลานคนเล็กฟังแล้วเข้าใจ เขายอม กลับด้วยดี ดิฉันรู้สึกดีที่มากเพราะว่าเด็กแค่ 3 ขวบเท่านั้น เขามีจิตใจอ่อนโยน ไม่อยาก ให้ผู้ใหญ่ผิดหวัง นี่คือผลของการอบรมและ เลี้ยงดูจากพี่เลี้ยงที่ค่อยๆ บ่มเพาะสิ่งดีๆ เข้าไปในจิตใจของเด็ก ดิฉันภูมิใจในตัวพี่เลี้ยง ที่มีบทบาทสำคัญไม่แพ้คนที่ เป็นพ่อแม่เลย จึงควรวิเคราะห์ให้ดีกว่าก่อนจะเลือกใครมาดูแล ลูกหลานของท่าน ให้เติบโตเป็นคนดีของ สังคม เพราะเราอยากเห็นทุกคนรอบคร้ว มีความสุข สังคมน่าอยู่ ประเทศชาติสุขสงบ ร่วมเย็นคะ ☺

# ภาพเคียงคำ

วีรพันธ์ เอกอักษรารณ



## “งามอย่างไทย”

.....บรรจงจัดคัตสีที่จุดฉาด  
ให้โดดเด่นเป็นไทยสมัยนิยม  
.....ขอเก็บภาพแนวนี่ที่ระลึก  
ให้สวยสุดสะดุดตาด้วยผ้าไทย  
.....ช่างภาพพร้อมจัดท่าหามุมช่วย  
ต่างสนุกสุขใจไปด้วยกัน  
.....อนุรักษ์ความเป็นไทยทุกท่วงท่า  
ให้ควบคู่เคียงข้างอย่างยั่งยืน

หาโอกาสแต่งตามความเหมาะสม  
เลือกเผ้าผมผ้าผูกที่ดูใจ  
เพื่อบันทึกตำนานอันยิ่งใหญ่  
โยยสร้อยสายแต่งเจ้าเข้าด้วยกัน  
สาดแสงด้วยแผ่นสีพิถีพิถัน  
เกือบครึ่งวันที่ตระเวนเน้นบรรจง  
เสริมคุณค่าสิ่งดีที่สูงส่ง  
และยังคงงดงามความเป็นไทย



# พสีวูดเทค

## สีย้อมไม้ วูดสแตน

# สีย้อมไม้ ตัวจริง

# ลายไม้เด่น เน้น 5



ไดมอนด์ การ์ด



ทนแดด  
ทนฝน  
สวยงาม  
ตัวจริง

#1 มอก. 1513-2554  
สีย้อมไม้ ตูรอนันท์  
มอก. รายแรก  
ของประเทศไทย



# Chemglaze® เคมเกลซ

Polyurethane  
โพลียูรีเทนแท้ เคลือบไม้ 100%

สวยจริงเงาฉาว  
ทนนานคุ้มค่า



มาตรฐานยุโรป  
EN71



วัดแม่พระราชินีแห่งสันติภาพ อริญประเทศ จ.สระแก้ว  
เคมเกลซ โพลียูรีเทน ชนิดเงา Z065



ครอบครัวทวิชัยเจริญ



รับส่วนลดพิเศษสุด เพื่อช่วยเหลืองานคริสตจักรและคริสตชนทั่วประเทศ

โทร. 0-2613-8989 (ต่อ 431 คุณศรหรีฐ 'แพทริค' แดงเดช)  
บริษัท พรีเม็กซ์ อินเตอร์เนชั่น จำกัด 153/13 ซอยรองเมือง 3 ถนนรองเมือง แขวงรองเมือง  
เขตปทุมวัน กทม. 10330 โทรสาร: 0-2217-0214 Website: www.woodtect.com, E-mail: mkt@woodtect.com



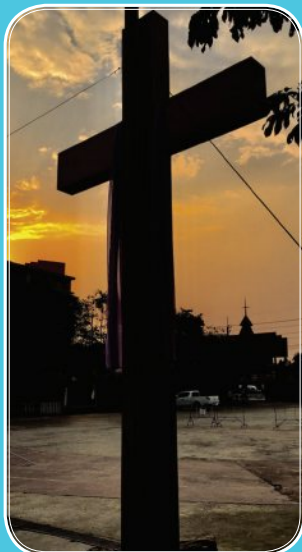
woodtect.com  
mkt@woodtect.com





## วันศุกร์ศักดิ์สิทธิ์ อาสนวิหารแม่พระบังเกิด เชียงราย 19 เมษายน ค.ศ. 2019

พระสังฆราชวุฒิเลิศ แห่งลอม คุณพ่อวินัย เปลียนบำรุง คุณพ่อพรชัย  
เตชะพิทักษ์ธรรม ร่วมด้วยบรรดาเด็ก-เยาวชน ค่ายคำสอน และพี่น้องสัตบุรุษ  
เดินรูป 14 ภาค พร้อมใจร่วมแบกกางเขนขนาด 6 เมตร เพื่อระลึกถึงพระมหา  
ทรมานของพระเยซูเจ้า



## 4 เคล็ดลับ

# “พบพระเยซูเจ้า & แม่พระในทุกสิ่ง”

### ท่านผู้อ่านที่รัก

ทุกวันอาทิตย์ที่สามของทุกเดือนตลอดปีนี้ ผมมีโอกาสร่วมงานกับคณะเยสุอิต บ้านเซเวียร์ มาเป็นวิทยากรแบ่งปันวิธีการฝึกฝนด้านจิตใจตามแนวทางของนักบุญอิกญาซีโอ แห่งโลโยลา เพื่อเพิ่มทางเลือกและสนับสนุนพี่น้องฆราวาสให้มีความสัมพันธ์ใกล้ชิดกับพระเยซูเจ้าและแม่พระ เพิ่มมากขึ้น

ผมขอขอบพระคุณคุณพ่อเบต้า ยาชเชส, S.J. และบราเดอร์พันธรักษ์ เรืองสวัสดิ์, S.J. และคุณพ่อเยสุอิตทุกท่านเป็นพิเศษที่เปิดโอกาส สนับสนุน และอุทิศตนให้กับงานอภิบาลนักศึกษาระดับมัธยม และฆราวาสมาโดยตลอด ผมก็เป็นคนหนึ่งที่ได้รับการสนับสนุนมาตั้งแต่เป็นนักศึกษามาจนปัจจุบัน คุณพ่อก็ยังให้ความไว้วางใจในการแบ่งปันกับพี่น้องฆราวาส ผมรู้สึกประทับใจและซาบซึ้งใจเป็นอย่างมาก และผมตั้งใจแบ่งปันพระพรและสิ่งดีงามต่างๆ มากมายที่ผมได้รับ ได้เรียนรู้ได้เห็นจากแบบอย่างชีวิตของคุณพ่อเยสุอิตทุกท่านอย่างเต็มความสามารถด้วยความช่วยเหลือจากพระเยซูเจ้าและแม่พระ

ในเดือนที่ผ่านมา พี่น้องฆราวาสที่บ้านเซเวียร์ได้ฝึกฝนตนเองเรื่อง “เคล็ดลับการพบพระเยซูเจ้าและแม่พระในทุกสิ่ง” ซึ่งเป็นเรื่องที่ผมประทับใจมาโดยตลอด ในการฝึกปฏิบัติจิตตภาวนาหนึ่ง ท่านนักบุญอิกญาซีโอเสนอให้เราพิจารณาประสบการณ์ความสัมพันธ์และความรักเมตตาที่เราได้รับจากพระเจ้า การพิศเพ่งรำพึงแห่งความรักซึ่งมีเรื่องของการพบพระเจ้าในทุกสิ่งเป็นหัวใจสำคัญ

ผมนำมาร้อยเรียงให้ท่านสามารถฝึกฝนจิตใจตนเองได้ตามขั้นตอนง่ายๆ ดังนี้ครับ

ขอขอบคุณพระเจ้าสำหรับความรักเมตตาของพระองค์

- (1) ขอพระพรจากพระเจ้าให้เรา รู้สึกได้ว่าพระเยซูเจ้าและแม่พระอยู่กับเราในทุกสิ่ง
- (2) เขียน 5-10 เหตุการณ์ที่ท่านอยากขอพระคุณพระเยซูเจ้าและแม่พระ
- (3) อยู่เงียบๆ หรือสันทนาพูดคุยกับพระเยซูเจ้าและแม่พระด้วยหัวใจของเรา
- (4) เงียบและฟังพระเยซูเจ้าและแม่พระ
- (5) ขอพระคุณและขอพระพรให้เรา รู้ตัวในพระเยซูเจ้าและแม่พระในทุกสิ่ง

.....

พี่น้องฆราวาสหลายท่านที่ปฏิบัติตาม  
ขั้นตอนขอพบคุณพระเจ้า 5 ขั้นตอนนี้ประมาณ  
20-30 นาที

แบ่งปันว่า

เหตุการณ์ที่พวกเขาขอพบคุณพระ  
เยซูเจ้าและแม่พระนั้น เกิดขึ้นในสถานที่ต่างๆ  
มากมาย เช่น ในครอบครัว โรงเรียน โรงพยาบาล  
ที่ทำงาน ในวัด ในห้องถนน ในความสัมพันธ์  
ในความคิด ในความรู้สึก ในเหตุการณ์ชีวิต  
ในความทุกข์ ในปัญหาชีวิต  
ในความขัดแย้ง ในสิ่งดีและสิ่งไม่ดีที่เราได้รับ  
 ฯลฯ

ซึ่งทำให้พวกเขารู้สึกปลื้มปีติ สุขสันต์  
ในจิตใจ มีกำลังใจเพิ่มมากขึ้น เพราะพวกเขามี  
ประสบการณ์อย่างชัดเจนในจิตใจว่า พระเยซูเจ้า  
และแม่พระอยู่กับพวกเขาเสมอ คอยช่วยพวกเขา  
และผู้คนที่พวกเขาพบอยู่เสมอ พระองค์ไม่เคย  
ทอดทิ้งพวกเขาเลย เพียงแต่บางครั้งพวกเขาไม่  
ได้สังเกต เมื่อมาพิจารณา ทบทวนด้วยหัวใจอย่าง  
แท้จริง พวกเขาจะค้นพบและมั่นใจในความรัก  
ความใกล้ชิดที่พระเยซูเจ้าและแม่พระที่อยู่กับ  
พวกเขาตลอดมา

### **“เคล็ดลับการพบพระเยซูเจ้าและแม่พระใน ทุกสิ่ง”**

การขอพบคุณพระเยซูเจ้าและแม่พระ  
ที่ช่วยให้เกิดความมั่นใจว่า พระเยซูเจ้าและแม่พระ  
อยู่กับเราเสมอในทุกหนแห่งนี้เองจึงเป็นที่มา  
ของ “เคล็ดลับการพบพระเยซูเจ้าและแม่พระ  
ในทุกสิ่ง” นั่นเอง

เพื่อสานต่อให้ทุกวันในชีวิตของเราเป็น  
โอกาสให้เราพบพระเยซูเจ้าและแม่พระ ผมขอ  
แบ่งปันดังนี้

#### **1. ทบทวนประสบการณ์**

**ทบทวนประสบการณ์พบพระเยซูเจ้าและ  
แม่พระที่เกิดขึ้นในชีวิตเราวันละ 1 ครั้ง เช่น**

พบพระเยซูเจ้าและแม่พระในครอบครัว  
โรงเรียน โรงพยาบาล ที่ทำงาน ในวัด ในห้องถนน  
ในความสัมพันธ์ ในความคิด ในความรู้สึก  
ในเหตุการณ์ชีวิต ในความทุกข์ ในปัญหาชีวิต  
ในความขัดแย้ง ในสิ่งดีและสิ่งไม่ดีที่เราได้รับ  
 ฯลฯ

#### **2. สังเกตความรู้สึก**

สังเกตความรู้สึกหรือสิ่งที่เกิดขึ้นใน  
วันนี้ว่า “นำไปสู่ ความเชื่อ/ความหวัง/ความรัก  
หรือไม่”

ถ้านำไปสู่ความเชื่อ/ความหวัง/ความรัก  
เราก็ขอพบคุณพระเจ้า

แต่ถ้าไม่นำไปสู่ความเชื่อ ความหวัง  
ความรัก เราแสดงความเสียใจอย่างจริงจัง และ  
ขอพระเยซูเจ้าแม่พระช่วยให้เรากลับสู่หนทาง  
ของความเชื่อ/ความหวัง/ความรัก

#### **3. ขอพระพรให้เรารู้ตัว**

ขอพระพรจากพระเจ้าให้เรารู้ตัวว่า “พระ  
เยซูเจ้าและแม่พระอยู่กับเราในทุกสิ่ง ทุกสถานที่  
ทุกเหตุการณ์” วันละ 1 ครั้ง

#### **4. แบ่งปันชีวิต/แบ่งปันพระพร**

แบ่งปันชีวิต/แบ่งปันพระพร/แบ่งปันสิ่ง  
ที่เรามีให้กับผู้คนอื่นวันละ 1 ครั้ง เช่น

รับฟังอย่างตั้งใจ, ให้กำลังใจคนอื่น, สอนความรู้ที่เรามี, เยี่ยมเยียนพูดคุย, โทรศัพท์ ทักทาย, อวยพรคนอื่น, ขอบคุณคนอื่น, เป็นจิตอาสาเพื่อทำประโยชน์ให้กับคนอื่น ฯลฯ

.....

ผมหวังว่าทุกท่านคงได้ประโยชน์จากการแบ่งปันครั้งนี้แน่ครับ ขออวยพรให้ทุกท่านรู้สึกอยู่เสมอว่า พระเยซูเจ้าและแม่พระอยู่กับท่านในทุกสิ่ง ทุกหนแห่ง ทุกเหตุการณ์ในชีวิต พระองค์อยู่เคียงข้างท่านเสมอ

ขอพระเยซูเจ้า...แม่พระคุ้มครองอวยพรท่านและทุกคนในครอบครัวของท่านเสมอ

ด้วยความรัก  
นริศ มณีขาว

\*\*\* สำหรับท่านที่สนใจรายการ “ฝึกฝนจิตใจ” ท่านสามารถเข้าร่วมได้ทุกวันอาทิตย์ที่ 3 ของเดือน เวลา 10.30-12.30 น. ที่หอประชุมใหญ่ บ้านเซเวียร์ อนุสาวรีย์ชัย-สมรภูมิ โดยบ้านเซเวียร์เซเวียร์เป็นผู้จัดเพื่อสนับสนุนประสบการณ์การพบพระเยซูเจ้าและแม่พระเป็นส่วนตัวอย่างต่อเนื่องทุกเดือน ตามแนวทางปฏิบัติจิตของนักบุญอิกญาซีโอ แห่งโลโยลา ผู้ก่อตั้งคณะเยสุอิตและองค์อุปถัมภ์แห่งการเข้าเฝ้าพบปะจิตใจ ตามหัวข้อดังต่อไปนี้ครับ

19 พฤษภาคม : “ค้นหาและค้นพบจุดมุ่งหมายในการเกิดมาเป็นมนุษย์ของท่าน”

16 มิถุนายน : “จะแสวงหาและพิจารณาหน้าพระทัยของพระเจ้าในชีวิตของท่านอย่างไร”

21 กรกฎาคม : “เพิ่มพลังความเชื่อ ความหวัง และความรักได้อย่างไร”

18 สิงหาคม : “วิธีพัฒนาพลังชีวิต การเรียน การงาน & ความรัก”

15 กันยายน : “หลักปฏิบัติและวิธีการรับมือกับความแห้งแล้งใจและการผจญ”

20 ตุลาคม : “สัมผัสหัวใจพระเยซูเจ้าและแม่พระ”

17 พฤศจิกายน : “วิธีการพิศเพ่งภาวนาเพื่อเข้าถึงความรัก”

15 ธันวาคม : “ท่านจะเดินเคียงข้างแม่พระและพระกุมารได้อย่างไร”

Facebook : ฝึกปฏิบัติจิตแบบนักบุญอิกญาซีโอ Line : narislove บ้านใส่ใจ [www.carefor.org](http://www.carefor.org) ท่านที่ต้องการติดต่อผมเป็นวิทยากรจัดกระบวนการเพื่อพัฒนาชีวิตจิตใจ แรงบันดาลใจในการรักและรับใช้ การสร้างความรักความเข้าใจ การปลดปล่อยความเครียดและบาดแผลในจิตใจด้วยตนเอง การสื่อสารเพื่อสร้างสันติในครอบครัว โรงเรียน โรงพยาบาล ชุมชนวัด คณะนักบวช งานพระศาสนจักร งานพัฒนาสังคม สามารถติดต่อได้ที่ Line ID: narislove หรือที่ Facebook: Naris Manikhao (นริศ มณีขาว) Email: [riscarefor@gmail.com](mailto:riscarefor@gmail.com) โทร 09-3445-1665



## อุปสรรค (2)

คนประสบความสำเร็จในชีวิตหลายคนกล่าวว่า ที่เขาทำได้ในทุกวันนี้ เป็นเพราะชีวิตสมัยเด็กพบเจอแต่เรื่องราวร้ายๆ ชีวิตลุ่มๆ ดอนๆ มาโดยตลอด

คนล้มเหลวในชีวิตจำนวนไม่น้อยกล่าวว่า ที่ชีวิตต้องเป็นแบบทุกวันนี้ ไม่สามารถจะได้ดิบได้ดีอย่างคนอื่น เพราะชีวิตที่ผ่านมาพบเจอแต่เรื่องแยๆ มีแต่กรรมกรรมชีวิตมาโดยตลอด

อะไรที่ทำให้คนสองกลุ่มนี้ต่างกัน ทั้งที่ไม่ได้มีต้นทุนชีวิตที่ดีด้วยกันทั้งคู่ พวกเขาต่างต้องพบเจอกับอุปสรรคชีวิต

เป็นไปได้ไหมที่คนสองกลุ่มนี้ มีวิธีคิด (Mindset) ที่แตกต่างกัน จึงทำให้เกิดความรู้สึกและพฤติกรรมการโต้ตอบ (Reaction) ต่ออุปสรรคต่างกัน

คนกลุ่มแรก มีมุมมองว่า อุปสรรค คือพลังผลักดันให้พวกเขาสู้ชีวิต ดังนั้น เมื่อคนกลุ่มแรกเจออุปสรรคถาโถมชีวิต สิ่งที่ทำให้เขาข้ามผ่านได้ คือ ความหวัง (Hope) ความพยายาม (Prevalence) การมองโลกแง่ดี (Optimism) พวกเขา มองตนเองว่ามีความศักยภาพ มีความสามารถ (Self - Efficacy) ที่จะผ่านเรื่องราวแยๆ ไปได้ นั่นแสดงถึงว่า พวกเขามีต้นทุนทางจิตใจในทางบวก (Positive Psychological Capital) พวกเขา มองไกล มองไปในสิ่งที่เขาอยากมี อยากเป็น เขาใฝ่ฝันถึงเป้าหมายที่เขาต้องการ คิดว่า ต้องสู้ ต้องเอาชนะ เพื่อลบค่าลบประมาท ด้วยการมองไปที่ปลายอุโมงค์ เพื่อสร้างชีวิตใหม่ให้เกิดขึ้นให้ได้ พวกเขามองว่า พวกเขา คือ “ผู้กำกับชีวิต” (Life director) พวกเขาจึงมีความหยุ่นทางอารมณ์ (Resilience) ที่พร้อม

ปรับ พร้อมเผชิญ พร้อมเปลี่ยนแปลง

ในขณะที่กลุ่มสอง มีมุมมองว่า อุปสรรค คือ สิ่งบั่นทอนพลังชีวิต ดังนั้น เมื่อคนกลุ่มสองเจอกรรมกรรมชีวิต พวกเขาจะสิ้นหวัง (Hopeless) ท้อแท้ (Despair) มองโลกแง่ร้าย (Pessimism) จิตตก ตระหนก กังวล หหมดเรี่ยวแรง พ่ายแพ้ (Self-defeating) ยอมรับชะตากรรม ว่า เป็นโชคร้าย เป็นเคราะห์กรรม จึงโทษโชคชะตากรรม โทษคนอื่น โทษตัวเอง นั่นแสดงว่า ต้นทุนทางจิตใจพร่อง (Psychological Capital deficit) จึงมีรอยร้าวเกิดขึ้นมากมาย พวกเขาจึงตกเป็นทาสของอุปสรรค หรือ กรรมกรรมชีวิต ปิดแสงที่ปลายอุโมงค์ เชื่อมโยงความคิดต่อไปว่า ชีวิตถูกลิขิตไว้แล้ว และบทชีวิตที่ต้องเล่นคือ เหยื่อ (Victim) พวกเขาจึงมีความเหน็ด ความเหนื่อย ความหน่ายอารมณ์ พร้อมทำร้าย ทำลายตน หรือ คนอื่น

เมื่อวิธีคิดต่าง ความรู้สึกย่อมต่าง การกระทำต่าง ทำให้เส้นทางชีวิตของคนทั้งสองกลุ่มแตกต่างกัน คนหนึ่งพุ่งขึ้นไปทางเหนือ แต่อีกคน กลับดึงลงไปทางใต้ คนหนึ่งเดินไปทิศตะวันออก แต่อีกคนหันหลังเดินไปทางทิศตะวันตก

การฝึกตัวเองใหม่ ย่อมทำให้เราเปลี่ยนทิศทางการเดิน จนที่สุด จะนำเราไปสู่เส้นทางใหม่ได้ ซึ่งต้องเริ่มต้นด้วยการปัดหมุดตนเองก่อนให้ได้

เมื่อต้องเผชิญกับอุปสรรค เราปัดหมุดอะไรให้กับตัวเอง เราคิดอย่างไรกับอุปสรรคที่ โถมใส่ตัวเรา

คิดว่าแย ผ่านไปไม่ได้ มันคือเรื่องหนักหน่วง ความรู้สึก เราจะถดถอย สิ่งที่เราแสดงออก

คือ ทำที่แห่งการยอมแพ้ โทษฟ้า โทษฝน โทษลม โทษคน โทษของ ไม่ทำอะไร หรือวังวน อยู่กับการคิดแต่เรื่องแย่ๆ วาดภาพแต่ผลที่ไม่ดี มีแต่เรื่องร้ายๆ ที่จะเกิด จากอุปสรรค

คิดว่า แ่ แต่เราจะผ่านมันไปได้ ความรู้สึก จะฮีบ จะฮืด จะฮึด และจะสู้ สิ่งที แสดงออก คือ ทบทวน ไตร่ตรอง คิด พิจารณา หาทางออก สูดลมหายใจลึกๆ เพื่อลุยต่อไป ข้างหน้า แทนการถอนหายใจแบบสิ้นหวัง

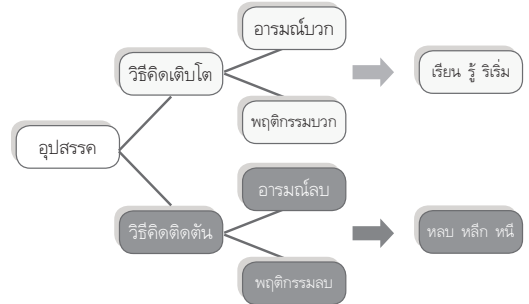
**Carol Dweck** ศาสตราจารย์ ด้านจิตวิทยาแห่งมหาวิทยาลัยสแตนฟอร์ด (Stanford University) แบ่งวิธีคิด (Mindset) ของคนเรา เป็น 2 ประเภทใหญ่ คือ วิธีคิดแบบเติบโต (Growth mindset) และวิธีคิดแบบติดตัน (Fixed mindset)

คนที่มีความคิดแบบเติบโต จะทบทวน วิเคราะห์ความผิดพลาด และเรียนรู้ความผิดพลาดนั้น มีมุมมองต่ออุปสรรคว่าเป็นความท้าทาย สิ่งต่างๆ สามารถฝึกฝนได้ หากพยายาม หาแรงบันดาลใจให้ตนเองจากความสำเร็จของผู้อื่น รัฟังข้อวิจารณ์เพื่อปรับปรุงพัฒนาตนเอง

คนที่มีความคิดติดตัน จะเชื่อว่า ชีวิตถูกลิขิตไว้แล้ว ไม่ว่าจะเป็ความสามารถส่วนบุคคล ระดับสติปัญญา แม้พยายามมากเพียงใด ก็ไร้ค่า เพราะเราไม่อาจสู้คนที่เก่งหรือมีพรสวรรค์กว่าได้ คนกลุ่มนี้ จึงเลิกล้มอะไรได้โดยง่าย หลีกเลียง ในการเผชิญอุปสรรค ปัญหา หรือความท้าทาย ที่จะรัฟังคำวิจารณ์ หรือเพิกเฉยแม้ว่า คำวิจารณ์นั้นจะเป็นประโยชน์ต่อตนเอง รู้สึกว่า คนอื่นคุกคามหรือกดดันตนเอง

ในชีวิตคนเรา จะมีความคิด 2 ประเภทนี้ แวะเวียนเข้ามาในสมองเราเสมอ ขึ้นกับว่า เราให้ความคิดแบบใดนำเราเป็นหลัก ซึ่งในที่นี้

ผู้เขียนขอประยุกต์ให้เห็นเส้นทางของวิธีคิด ทั้งสองเมื่อเจออุปสรรค ดังนี้



กลุ่มคนที่มีวิธีคิดแบบเติบโต เมื่อเจออุปสรรค เขาจะมองอุปสรรคเป็นความท้าทาย ตั้งสติ บริหารอารมณ์ตนเอง เพื่อให้สามารถผ่านเรื่องราวไปให้ได้ เพราะชีวิตคือการเรียนรู้ แม้ว่าจะก้าวผ่านอุปสรรคไม่สำเร็จในวันนี้ แต่พวกเขาไม่คิดจะตอกย้ำตนเองว่า เป็น “ผู้แพ้” แต่จะ “เรียนรู้จากความผิดพลาด” หรือ หากบทเรียนจากอดีตสอนชีวิตเพื่อมุ่งสู่อนาคต ให้ก้าวหน้าต่อไปได้

กลุ่มที่มีวิธีคิดแบบติดตัน เมื่อเจออุปสรรค เขาจะมองอุปสรรคเป็นปัญหา เป็นวิกฤต เป็นเวรกรรม ถ้าเลี้ยงจะได้หลบ ถ้าหลีกเลี่ยงไม่ได้ จะหนี รู้สึกเศร้า ท้อ แ่ คิดลบต่อ วนเวียน จมตึงไปเรื่อย หากก้าวผ่านอุปสรรคไม่สำเร็จ จะนำความพ่ายแพ้นั้นมา “ตีตรา” ตัวเองว่า “ไม่ได้เรื่อง” ความผิดพลาดจึงเป็นสิ่งที่รับไม่ได้ จนเอามากดดันตนเอง และสร้าง “อุปสรรคที่เกิดจากความคิดที่สร้างขึ้นเอง” ในที่สุด

วิธีคิด จึงเปลี่ยนตน เปลี่ยนคน เปลี่ยนโลกได้ หากเราเริ่มสร้างตัวเองให้คิดแบบเติบโตมากขึ้น และลดการคิดแบบติดตันให้น้อยลง ฝึกเปลี่ยนวันละนิด ในแต่ละวัน และจากอุปสรรคที่เคยเป็นปัญหา จะกลายเป็นความท้าทายที่ได้เรียนรู้ **๕**



# ศูนย์การเรียนรู้อัสสัมชัญ

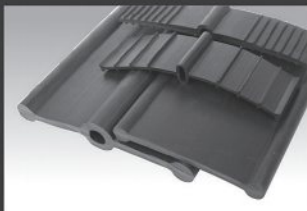


สอบถามรายละเอียดและติดต่อจองศูนย์การเรียนรู้อัสสัมชัญ ได้ที่  
เลขที่ 1/1 หมู่ 7 ตำบล ตลาดจินดา อำเภอสามพราน จ.นครปฐม  
โทร 0-2630-7111-25 ต่อ 414 หรือ 415 โทรสาร 0-2630-6212



**UNION  
ASSOCIATES  
THAI  
CO., LTD.**  
Since 1969

ผู้ผลิตและจำหน่ายเคมีภัณฑ์ก่อสร้าง  
พร้อมบริการติดตั้งงานระบบป้องกันการรั่วซึมทุกชนิดของอาคาร  
งานเคลือบพื้นโรงงานอุตสาหกรรม  
งานเสริมความแข็งแรงและซ่อมแซมโครงสร้างคอนกรีต  
แก้ไขรอยแตกร้าวของอาคาร งานป้องกันสนิมโครงสร้าง  
งานหยุดน้ำรั่วกันที่ด้วยวัสดุที่มีคุณภาพและทันสมัย  
โดยช่างที่มีความชำนาญ และประสบการณ์สูง  
พร้อมการรับประกันผลงาน



- จำหน่ายเคมีภัณฑ์ก่อสร้าง นํ้ายาผสมคอนกรีต  
ซีเมนต์กันซึม วัสดุซ่อมแซม ฯลฯ
- รับเคลือบพื้น EPOXY, PU และส่วนต่างๆ  
ของโรงงาน เพื่อทนทานต่อแรงกระแทก  
ลดการสึกกร่อน จากแรงเสียดสีและจากสารเคมี
- รับเคลือบสารป้องกัน การกัดกร่อนจากสารเคมี
- รับติดตั้งระบบป้องกันการรั่วซึมอาคารทุกชนิด

- งานหยุดร่องรอยต่อถนน พื้นโรงงาน และ  
โครงสร้างคอนกรีต ด้วยวัสดุฉนวนที่รอยต่อหลายชนิด
- งานซ่อมแซมรอยรั่วซึม รอยแตกร้าวโครงสร้าง  
คอนกรีตด้วยวิธี injection
- งานระบบสีกันความร้อน สะท้อนความร้อนจาก  
แสง UV ได้มากกว่า 97%

### บริษัทยูเนียน แอ็สโซซิเอทส์ (ไทย) จำกัด

20 ซอยประชาอุทิศ 59 แยก 1 ถนนประชาอุทิศ  
แขวงบางมด เขตทุ่งครุ กรุงเทพฯ 10140  
โทรศัพท์ 02 4279380-1 แฟกซ์ 02 427 9492  
email: sales@union-thai.com / www.union-thai.com



# เยาวชนของเรา

นุ่น...เยาวชน

## เทเรซา นงนุช เซอกอง เยาวชนกลุ่มนิสิตนักศึกษา คาทอลิกภาคเหนือ

สวัสดีค่ะพี่น้องคริสตชนทุกท่าน คอลัมน์ “เยาวชนของเรา” ฉบับนี้ ขอแนะนำให้รู้จักกับ “**น้องนุช - เทเรซา นงนุช เซอกอง**” ที่อยู่ 54 ม.19 ต.วาวี อ.แม่สรวย จ.เชียงราย เกิดวันที่ 23 เมษายน พ.ศ. 2540 เป็นสัตบุรุษวัดศุนย์พระจิตเจ้า แม่สรวย ในสังฆมณฑลเชียงราย กำลังศึกษาที่มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย ชั้นปีที่ 3 และร่วมกิจกรรมของกลุ่มนิสิตนักศึกษาคาทอลิกภาคเหนือด้วยค่ะ

**แรงบันดาลใจ ที่ทำให้หนูเข้าร่วมกลุ่มนิสิตนักศึกษาคาทอลิกภาคเหนือ** มาจากความเชื่อที่เราจะติดตามพระเจ้าได้ง่ายขึ้น และสามารถที่จะดึงผู้อื่นมาร่วมเป็นครอบครัวของพระเจ้าด้วยกันได้ กิจกรรมที่หนูร่วมคือ... มิสซาเปิดภาคเรียนและปิดภาคเรียน กีฬาสร้างสัมพันธ์ และกิจกรรมต่างๆ ที่ทางกลุ่มคาทอลิกจัดขึ้น

**ประโยชน์และสิ่งที่ได้รับการพัฒนา**ก็คือทางด้านจิตวิญญาณ ทำให้เรารู้จักและใกล้ชิดกับพระเจ้ามากขึ้น มีแนวทางในการที่จะติดตามพระเจ้า สิ่งที่ได้รับล้วนมาปรับใช้ในชีวิตหรือกับคนรอบข้างของเราและเหมือนได้ครอบครัวหนึ่งของกลุ่มคาทอลิกค่ะ

**กับคำถามว่าอะไรเป็นความท้าทายของนักศึกษาในปัจจุบัน** หนูคิดว่าถ้าทางชาวโลกแล้วมีเยอะมากค่ะ ไม่ว่าจะเป็นเรื่องอนาคตของตนเองหรือเทคโนโลยีต่างๆ ในโลกที่ก้าวไกล แต่ถ้าทางศาสนาสำหรับนักศึกษาแล้ว อาจจะมีในเรื่องการยอมรับว่าเป็นคาทอลิกเมื่ออยู่ในสังคมนานาชาติและไม่กล้าที่บอกกล่าวหรือพูดในเรื่องของพระเจ้า อาจจะทำให้ถูกมองว่าเป็นเรื่องงมงาย จึงอาจเป็นที่มาของการห่างหายในการเข้าหาพระเจ้า ทำให้



60 องค์คณะฯ พฤษภาคม 2019





นักศึกษาคาทอลิกบางส่วนไม่เข้ามามีส่วนร่วมใน  
กลุ่มหรือกิจกรรมต่างๆ ถ้าเรามีความเชื่อและอยาก  
เข้าหาพระเจ้ามากพอ มันจะไม่มีเหตุผลอะไรเลยที่จะ  
ไม่ไปร่วมกิจกรรมค่ะ และเราก็จะสามารถเสียสละ  
เวลาส่วนหนึ่งได้เพื่อทำให้จิตวิญญาณของตนเอง  
เติบโตได้ เพราะว่ากิจกรรมของชมรมคาทอลิกจะ  
ไม่มีคะแนนต่างๆ ให้ แต่การร่วมกิจกรรมต้องมา  
จากใจล้วนๆ ค่ะ

เราที่เข้ากลุ่มนักศึกษาชายอยู่แล้ว ขอให้เข้าไป  
เชิญชวนเพื่อนๆ ค่ะ และบอกถึงข้อดีของการร่วม  
กิจกรรม เพราะในบางครั้งอาจจะมีบางคนที่ไม่  
มีเพื่อน ก็ไม่อยากจะไปร่วมกิจกรรมด้วย จึงอยาก  
ให้คนที่อยู่ในกลุ่มพยายามเข้าหาและให้ความรู้สึก  
ถึงครอบครัวหนึ่งของพระเจ้าที่มีแต่ความรักค่ะ

**ในปี นี้พระสันตะปาปาฟรังซิสมีหัวข้อ**  
**“เยาวชน ความเชื่อ และทางเลือกกระแสรีบร้อน”** ใน  
ปัจจุบันนี้หนูรู้สึกว่าเยาวชนคาทอลิกที่เข้าหาพระเจ้า  
เริ่มท้อแท้ หนูคิดว่าอยากให้มันเป็นกลุ่มของเยาวชน  
ของแต่ละโบสถ์ และให้กลุ่มเยาวชนเข้ามามีบทบาท  
กับทางโบสถ์มากขึ้น ไม่ว่าจะเป็นเรื่องการช่วย  
มิสซา อ่านบทอ่าน หรือว่าช่วยร้องเพลงในวันอาทิตย์  
และทางโบสถ์ก็ให้ความสำคัญกับเยาวชน สิ่งนี้อาจ  
จะเป็นสิ่งปลุกฝังให้เยาวชนเป็นกลุ่มเป็นก้อน และ  
เป็นความรู้สึกถึงรับใช้พระเจ้าเช่นกัน แนนอนว่า  
ทำให้เยาวชนมีความเชื่อที่มากขึ้น และทำให้เข้าโบสถ์  
และติดตามพระเจ้าได้ง่ายขึ้น เหมือนเป็นหนึ่งเดีย  
วกันเป็นพลังอย่างหนึ่งในการเข้าหาพระเจ้า ๕







**DaDa Sound**  
www.dadasoundsystem.com

### Professional Light & Sound Systems

We provide a variety of equipments that are suitable for all type of events; Grand Opening, Product Launches, Concert, Fashion Show, Wedding, Seminar, Conference, Party, Exhibition & Expo.

tel: +66(0)2-424-6150, +66(0)2-434-0912  
contact: www.dadasoundsystem.com  
facebook.com/dadasoundsystem  
dadasoundsystem@yahoo.com  
dada\_sound@hotmail.com  
IG: @dadasoundsystem



### รับจัดระบบแสงสีเสียงและเครื่องดนตรี สำหรับงานแต่งงานทั่วประเทศ



คุณสมโภชน์ - จินดา ศรีประยูร

บริษัท ดาดาซาวด์ จำกัด

63/3 ถนนบางขุนนนท์ แขวงบางขุนนนท์

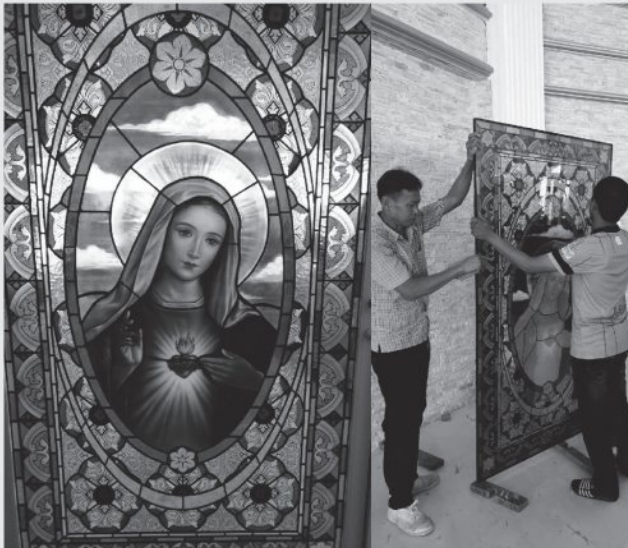
เขตบางกอกน้อย กรุงเทพมหานคร 10700

โทร./แฟกซ์: 0-2424-6150, 0-2434-0912

ราคาพิเศษสุด..สำหรับงานคริสตชน

ติดต่อ คุณสุภาดา 081-823-7860

### สร้างความแตกต่าง บริการดีเยี่ยม เต็มเปี่ยมคุณภาพ



อาสนวิหารแม่พระนิรมล อุบลราชธานี



หนึ่งในผลงานของ Monet Glass ณ อาสนวิหารแม่พระนิรมล จ.อุบลราชธานี กับงานสเตนกลาสพื้นที่อบบานประตูข้างพระแท่น ด้านซ้ายและขวา

Monet Glass ขอขอบคุณ คุณพ่อสเตเฟนบุญเลิศ พรหมเสนา ที่ได้ไว้วางใจให้เราเป็นส่วนหนึ่งในการสร้างสรรค์ผลงานในสถานที่สำคัญ มา ณ โอกาสนี้

Monet Glass Co.,Ltd



sales@monetglass-design.com



+66(0)92-826-2463  
+66(0)89-666-6531  
+66(0)2-817-6660 #12



www.facebook.com/monetglass



www.monetglass-design.com

44/19 M.7 Soi.SuksaWat 78 Suksawat Rd. Bangjak Phrapradaeng Samut Prakan 10130 Thailand

# ชวนน้องคุย

## ชวนน้องคุย

### “ยิ้ม ยิ้ม ยิ้ม 2019”

“รอยยิ้ม” ทำให้โลกสวย เสริมสร้างกำลังใจ ...ทุกครั้งที่น้องๆ มีภาพสวยๆ ยิ้มๆ ก็รีบส่งภาพมาร่วมสนุกแบ่งปันรอยยิ้ม กับโครงการ “ยิ้ม...ยิ้ม...ยิ้ม...2019” กับสโมสรอุดมคานต์ ในคอลัมน์ “จูเนียร์โฟโต้” ขอภาพแบบเห็นรอยยิ้มชัดๆ นะครับ

พี่ป๊อง ขอขอบคุณบรรดาคุณพ่อ คุณแม่ ผู้ปกครอง และผู้ใหญ่ใจดีทุกๆ ท่าน ที่คอยสนับสนุนกิจกรรมนี้ ขอขอบคุณอีกครั้งสำหรับความกรุณาต่างๆ มา ณ โอกาสนี้ และในเวลาเดียวกันขอเชิญชวนให้ส่งภาพ “ยิ้ม ยิ้ม ยิ้ม” ของน้องๆ เด็กๆ เข้ามาร่วมสนุกกันเยอะๆ เมื่อส่งภาพมาร่วมสนุก...อย่าลืมเขียนชื่อ ที่อยู่ และ “ตั้งชื่อภาพ” มาด้วยก็จะดีมาก ๆ ครับ

ส่งมาที่ พี่ป๊อง สโมสรอุดมคานต์ ชั้น 8 เลขที่ 122/11 ซ.นนทรี 14 ถ.นนทรี ยานนาวา กรุงเทพมหานคร 10120 หรือส่งทาง E-mail: [udomsarn@gmail.com](mailto:udomsarn@gmail.com) นะครับ

สวัสดีครับ น้องๆ เด็กๆ ที่น่ารักทุกคน เราจะเห็นได้ว่าในเดือนพฤษภาคมปีนี้ มีแต่สิ่งดีๆ มีแต่เรื่องราวดีๆ ที่เกิดขึ้นทั่วผืนแผ่นดินไทย เรียกว่าม่านฟ้าของไทยเป็นสีทองเจิดจรัส ซึ่งเหนือสิ่งอื่นใดพวกเราพสกนิกรชาวไทยได้ร่วมเฉลิมฉลองและร่วมชื่นชมยินดีในพระราชพิธีบรมราชาภิเษก เสด็จขึ้นครองราชย์ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 10 และสำหรับคริสตชนคาทอลิกไทยในปีนี้เป็นเรา“เฉลิมฉลอง 350 ปี การสถาปนามิสซังสยาม” ซึ่งก็จัดขึ้นในเดือนนี้ด้วย

โอกาสนี้ที่ป๊องขอขอบคุณ คุณครูอ๊อด ที่ให้น้องๆ เด็กๆ จากค่ายคำสอนฤดูร้อนของวัดพระคริสตทฤทัย วัดเพลง จ.ราชบุรี ได้ร่วมกันระบายสี “มุมเด็กศิลป์” แล้วส่งเข้ามา ร่วมสนุกชิงรางวัลกับทางสโมสรฯ และขอขอบพระคุณมากๆ สำหรับบรรดาผู้ใหญ่ใจดีทุกท่าน ที่รักและสนับสนุนสโมสรอุดมคานต์ด้วยดีตลอดมา พวกเราทีมงาน วอนของค์พระผู้เป็นเจ้าของโปรดตอบแทนน้ำใจดีของทุกท่าน เป็นร้อยเท่าพันทวีด้วยเทอญ... สำหรับน้องๆ ที่สนใจ สามารถสมัครเป็นสมาชิกของสโมสรอุดมคานต์ “สมัครฟรี” ไร้กรอก “แบบฟอร์มใบสมัคร” แล้วส่งกลับมาหาพี่ป๊องตามที่อยู่สโมสร... ยินดีต้อนรับทุกคน ครับผม

**\*รางวัลชมเชย\***

น้องภรณ์ดาว โคมศรี จากโรงเรียนสารสาสน์วิเทศบางบอน กรุงเทพฯ น้องตฤณ ศรีสุภร น้องปัญญาภูษ สอนบัว น้องธนภัทร ศรีเรือง น้องชิตทิพัทธ์ สายดำ น้องภูริพัฒน์ ทนายแม่น้อง น้องพิชญาพร ศิลาวรงค์ น้องนิจน์ วิไลมาลา น้องภควัฒิ ทนายแม่น้อง น้องภควัชร ทนายแม่น้อง น้องพัชรพร ศิลาวงษ์ น้องชนิตฐา อรุณรัตน์ และน้องภัทร วดี จันทร์บริรักษ์ จากวัดพระคริสตทฤทัย จ.ราชบุรี น้องไตรรัตน์ ฉิมแก้ว น้องณิชาดา หวังแก้ว น้องอภิญญา ปฐมธรรม น้องวรัตน์ ทรัพย์มโนมัย น้องธันชา ทรัพย์มโนมัย น้องเหมวิษว์ เดชาติวงค์ น้องชนัญชิตา อึ้งประภากร น้องเชิญขวัญ นิกฎานนท์ น้องพิมพ์รดา โอรสไตรรัตน์ น้องศุภิสรา ศรีนวล น้องอรุณรุ่ง จากโรงเรียนพระทฤทัยดอนเมือง กรุงเทพฯ



# รักพระคัมภีร์

## โมเสส : เด็กน้อยในตะกร้า

โมเสสกลายเป็นคนที่สำคัญมากที่สุด ในประวัติศาสตร์ของอิสราเอล แต่เขาเกือบจะเอา ชีวิตไม่รอดขณะเมื่อยังเป็นเด็กทารกน้อย... เธอ คิดว่าคนที่เป็แม่จะเอาลูกของตนใส่ตะกร้า แล้ว นำไปลอยไว้ที่ริมแม่น้ำหรือ? ความจริงเรื่องนี้ เกิดขึ้นกับโมเสส แต่แม่ของเขามีเหตุผลที่ดีใน การกระทำเพื่อการรักษาชีวิตนั้นไว้

สมัยนั้นกษัตริย์ฟาโรห์แห่งอียิปต์ได้ กระทำสิ่งไม่ดี พระองค์ออกกฎหมายให้ฆ่าบุตรชาย ทุกคนของชาวอิสราเอล ดังนั้นผู้เป็นแม่จึง พยายามซ่อนบุตรของตนให้ปลอดภัย แต่ส่วนมาก ถูกค้นพบและถูกฆ่า ด้วยเหตุนี้มารดาของโมเสส จึงสานตะกร้าแล้ววางโมเสสลงในนั้น และนำไป ลอยไว้ในกอดันกกที่ขึ้นริมฝั่งแม่น้ำ เมื่อพระราช- ธิดาของกษัตริย์ฟาโรห์เสด็จมาที่ริมน้ำในวันนั้น

ได้พบทารกอยู่ในตะกร้าและกำลังร้องไห้ เธอรู้สึก สงสารและรับเขาเป็นบุตรบุญธรรม ดังนั้นโมเสส จึงได้รับการช่วยชีวิต และเมื่อเติบโตขึ้นเขากลาย เป็นผู้นำที่ช่วยชาวอิสราเอล

\*\*\*\*\*

เธอเคยเห็นเด็กร้องไห้หรือไม่ บางครั้ง เห็นแล้วสงสาร บางครั้งเห็นแล้วแอบยิ้มนิดๆ จึงไม่แปลกที่พระราชธิดาของกษัตริย์ฟาโรห์รู้สึก สงสารเมื่อเห็นโมเสส ซึ่งเวลานั้นเป็นเพียงทารก ตัวเล็กๆ ที่ไม่สามารถดูแลตัวเอง ...ปัจจุบันมี เด็กมากมายที่ตกอยู่ในอันตราย เพราะไม่มีใคร เอาใจใส่ดูแล ดังนั้น วันนี้ให้เธอสวดภาวนาสั้นๆ สำหรับเด็กทารกในโลกที่ต้องการความช่วยเหลือ

น้องๆ เด็กๆ ควรอ่านพระคัมภีร์ ภาค พันธสัญญาเดิม ในหนังสืออพยพ บทที่ 2 ข้อ 3-10

## การ์ตูน...คนดี

... ต้องกล้าแสดงตัว  
แม้ในยามจำเป็นเกินคาด  
(...pop up in  
unexpected places)



จากการ์ตูน Saints...are...ของโบค  
ถอดความโดย : ครุบ้านนอก

# สมาชิกใหม่

สวัสดีครับ...มาถึงช่วงของ “สมาชิกใหม่” จุดประสงค์ของสโมสรฯ เพื่อให้น้องๆ ได้รู้จัก “เพื่อนใหม่” สโมสรฯ แต่หากต้องการรู้จักกันมากขึ้น เพื่อแลกเปลี่ยนความคิดเห็น แบ่งปันประสบการณ์ ก็ขอให้ติดต่อผ่านทางโรงเรียน หรือสถาบันที่เพื่อนใหม่สังกัด นะครับ



## \*น้องพิมพ์พาขวัญ โคระปิษฐ์ (ลิทเตล) \*3318\*

เกิด : 25 มีนาคม 2555

การศึกษา : โรงเรียนพระหฤทัยดอนเมือง

วิชาที่ชอบ : ว่ายน้ำ เพราะหนูชอบเล่นน้ำ สนุก ตื่นเต้น

อนาคตอยากเป็น : นักแสดง เพราะหนูเห็นคุณอาของหนูเป็นนักแสดง หนูรู้สึกว่ามันยอดเยี่ยม

เป็นคนมีนิสัย : ชอบสนุก ชอบช่วยเหลือแบ่งปัน

สัตว์ที่ชอบ : สุนัข

ชอบใช้เวลาว่าง : เล่นทราย วาดภาพระบายสี

จดบันทึกชีวิตประจำวัน

กีฬาที่ชอบ : ชักเย่อ วิ่ง

อาหารที่ชอบ : ไก่ทอด ชีส น้ำแกงจืดต้มผัก

ความสามารถพิเศษ : วาดภาพ ระบายสี เต้น

อื่นๆ : บ้านอยู่เขตดอนเมือง



## \*น้องไทรรัตน์ จิมแก้ว (น้องบีบี) \*3319\*

เกิด : 1 สิงหาคม 2556

การศึกษา : โรงเรียนพระหฤทัยดอนเมือง

วิชาที่ชอบ : วิชาภาษาไทย เพราะชอบเขียนหนังสือ

อนาคตอยากเป็น : ทหาร เพราะพ่อเป็นทหาร

เป็นคนมีนิสัย : ร่าเริง แจ่มใส

สัตว์ที่ชอบ : แมว

ชอบใช้เวลาว่าง : เล่นของเล่น

กีฬาที่ชอบ : ฟุตบอล

อาหารที่ชอบ : ไก่ทอด ผัดผักบุ้งหมูกรอบ

ความสามารถพิเศษ : วาดภาพ ร้องเพลง

อื่นๆ : เป็นคนกรุงเทพฯ

## รีไซเคิล

สวัสดิ์คะน้องๆ ที่น่ารักทุกคน ฉบับนี้พี้อ้อยมีนิทานมาฝากอีกเช่นเคย ชื่อเรื่อง รีไซเคิล เรื่องมีอยู่ว่า

ครั้งหนึ่งมี 2 ครอบครัวที่อาศัยอยู่บ้านติดๆ กัน ครอบครัวแรกเป็นครอบครัวที่ชอบรีไซเคิล คือของที่มีก็พยายามนำมาใช้ซ้ำ พยายามลดขยะ บางทีเวลาครอบครัวนี้ออกไปไหนๆ เขาก็กินหรือใช้อะไรแล้วเห็นว่ายังนำกลับมาใช้ได้ ก็จะเก็บกลับมาบ้านด้วยเสมอๆ

อีกครอบครัวหนึ่งเป็นครอบครัวที่ใช้แล้วทิ้ง มีอะไรที่กินแล้วกินไม่หมดก็ทิ้ง เพราะเขากลัวว่าจะเน่าเสีย ขวดพลาสติก กระดาษต่างๆ กระป๋องอลูมิเนียมเขาก็ใช้แล้วทิ้งทั้งหมด ไม่มีเก็บอะไรไว้เลย บ้านนี้มีความรู้สึกว่าการเก็บของมาใช้ซ้ำมันทั้งสกปรกและเหม็น จึงใช้แล้วและไม่มีการเก็บมาใช้ซ้ำ หรือนำมาใช้ซ้ำโดยเด็ดขาด

วันหนึ่งที่โรงเรียนของเด็กของ 2 ครอบครัวไปเรียนหนังสือได้จัดทำโครงการรีไซเคิลขึ้นมา ทางครอบครัวที่ 1 มีไอเดียมากมาย เช่น เอาขวดพลาสติกมาทำเป็นกระถางและปลูกผัก และก็มีเพาะเห็ด เพาะถั่วงอก ซึ่งพืชพวกนี้ใช้เวลาไม่นานก็นำมาขายได้ พวกที่เป็นอลูมิเนียมก็เอามาต่อกันทำเป็นของใช้และนำไปขายที่ตลาดนัด ทำให้ห้องของครอบครัวที่ 1 ได้รับรางวัลอยู่บ่อยๆ จากการทำโครงการรีไซเคิล

ส่วนครอบครัวที่ 2 ทางครอบครัวไม่ได้สนับสนุนเรื่องนี้เลย ลูกของเขาก็ไม่สามารถจะคิดโครงการอะไรได้ พอเพื่อนๆ หรือคุณครูนำเสนอไอเดียอะไรเขาก็ไม่ยอมทำสักอย่าง บอกแต่ว่าสกปรกและเหม็น สุดท้ายแม้ว่าเพื่อนๆ ในห้องจะได้คะแนนจากโครงการรีไซเคิลแต่ลูกของครอบครัวนี้ไม่ได้คะแนนเลย ได้เป็นศูนย์ เมื่อพ่อแม่เห็นคะแนนวิชาโครงการนี้ของลูกได้ศูนย์ก็ไปสอบถามคุณครู ซึ่งก็ได้คำตอบว่าไม่ได้ทำโครงการเลย จึงได้ศูนย์

ในช่วงปิดเทอม ลูกของครอบครัวที่ 2 ก็ต้องมาทำกิจกรรมซ่อม เขาจำใจจะต้องคิดโครงการรีไซเคิลเพื่อให้สอบให้ผ่าน และคุณครูให้ทำจากที่บ้านได้ ลูกครอบครัวที่ 2 จึงขอไปดูครอบครัวที่ 1 ว่าเขาทำอย่างไรกัน พอได้วิธีการเขาก็รู้สึกว่าจะจริงๆ ก็ทำได้และมาลองทำที่บ้าน ครอบครัวที่ 1 จากที่ไม่เคยรีไซเคิลเลยก็เริ่มทำการรีไซเคิลและในที่สุดทั้ง 2 ครอบครัวก็ทำโครงการร่วมกันในหมู่บ้านของเขาและก็เผยแพร่วิธีการที่เขาทำสำเร็จเป็นรายได้เสริมบนอินเทอร์เน็ต สุดท้ายหมู่บ้านนี้จึงได้รับการยกย่องจากหน่วยงานต่างๆ และได้เป็นหมู่บ้านที่นำร่องอีกหลายๆ โครงการอีกด้วย **๕**



# แบบฟอร์มสมัครสมาชิกใหม่ สโมสรอุดมคณาต์



ชื่อเล่น.....

ชื่อ.....นามสกุล.....อายุ.....ปี

ที่อยู่.....

โทรศัพท์.....

เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ชื่อบิดา.....นามสกุล.....

ชื่อมารดา.....นามสกุล.....

มีพี่น้อง.....คน เป็นชาย.....คน เป็นหญิง.....คน เป็นคนที่.....

เรียนที่โรงเรียน.....ชั้น.....

วิชาที่ชอบ.....เพราะ.....

อนาคตอยากเป็น.....

เพราะ.....

เป็นคนมีนิสัย.....

สัตว์เลี้ยงที่ชอบ.....

ชอบใช้เวลาว่าง.....

กีฬาที่ชอบ.....

อาหารที่ชอบ.....

ความสามารถพิเศษ.....

อื่นๆ.....

หมายเหตุ : ขอบท่าย 2 ใบ จะเป็นภาพสีหรือขาว-ดำ ก็ได้

กรอกใบสมัครแล้วรีบส่งมาที่ **พี่ปอง**

**สโมสรอุดมคณาต์**

ชั้น 8 อาคารเลขที่ 122/11

พ.นาคสุวรรณ (นนทรี 14) ถ.นนทรี ซ่งนนทรี ยานนาวา กทม. 10120

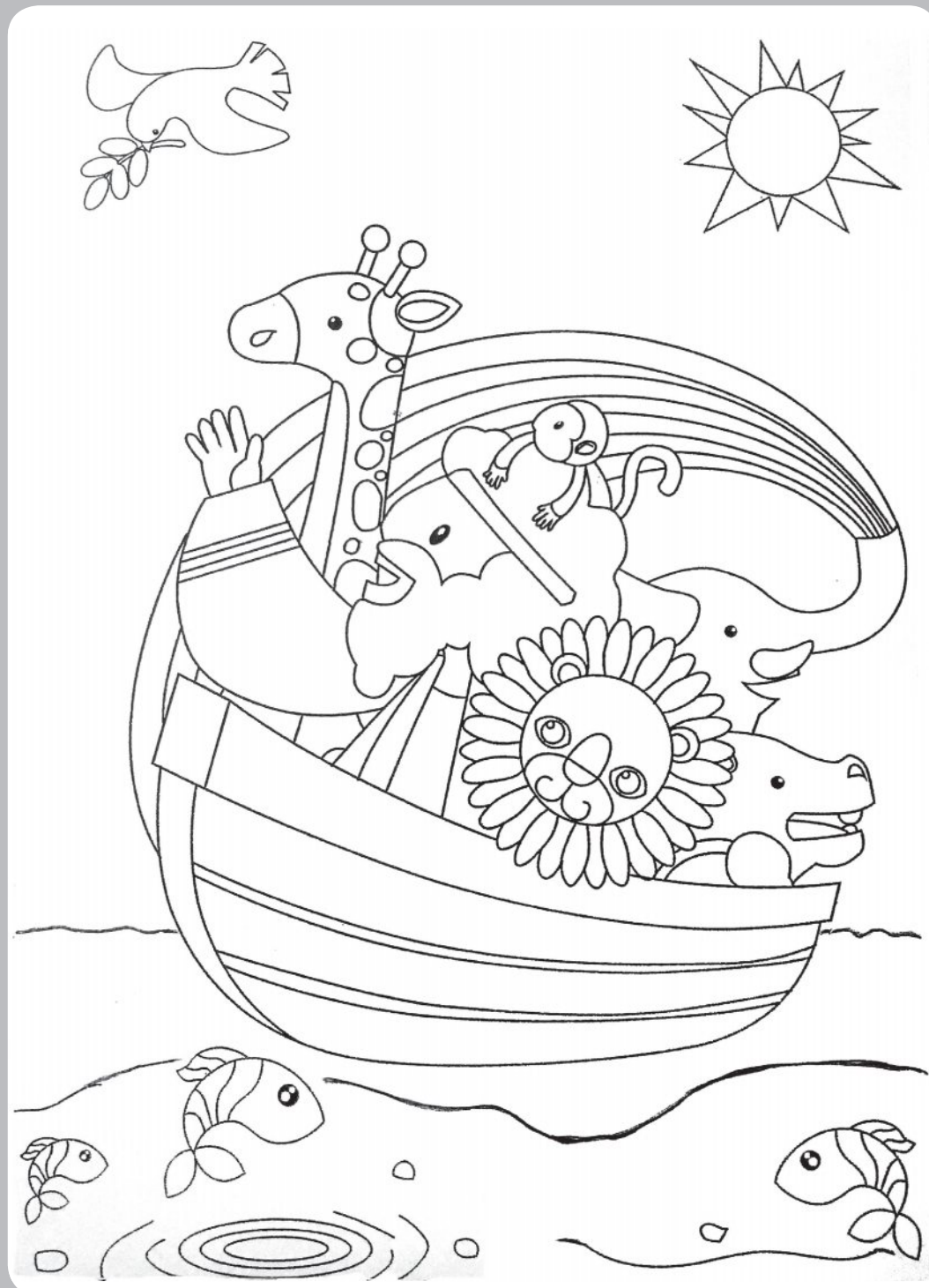
ยินดีต้อนรับน้องๆ ทุกคน

สู้ สโมสรอุดมคณาต์ ครับ



## มุมเด็กศิลป์คราวนี้ชื่อภาพ “เรือแห่งชีวิต”

ระบายสีเสร็จแล้วส่งมาร่วมสนุกชิงรางวัลกันนะครับ  
(หมดเขตรับผลงานวันที่ 9 มิถุนายน 2019)





## "อีกด้านหนึ่งของเหรียญ ไม่ยอมรับว่าตนผิด"

- ความดีเป็นดอกผลที่เก็บกตไว้  
ของการไม่เป็นที่ยอมรับ  
และเพราะต้องการเอาชนะให้ได้  
ชีวิตจะวนเวียนอยู่กับการเอาแต่พิสูจน์ผลงาน  
เพื่อให้ผู้คนยอมรับตน
- การงานของเขาจึงขาดคุณภาพ  
เพราะมีพื้นฐานมาจากความแค้น  
เป้าหมายของการงานไม่ใช่เพื่อรับใช้พระเจ้า  
และเพื่อนพี่น้อง  
แต่เพื่อตอบโต้คนที่ไม่ยอมรับตนในอดีตที่ผ่านมา
- ในหน้าที่ที่เขาทำผิด...ผู้คนรอบข้าง  
จึงพลอยฟ้าพลอยฝน  
รับทนอารมณ์และคำสั่งล่วงละเมิดกันไม่หวั่นไม่ไหว
- เพื่อจะเยี่ยวยาความดีต้องกำจัดความจ้องทองอวดดี  
ซึ่งยากมาก...เพราะความจ้องทอง  
เป็นอีกด้านหนึ่งของเหรียญไม่ยอมรับว่าตนผิด  
ความดีจึงไม่หายด้วยกำลังของมนุษย์  
แต่รักษาได้ด้วยพระพรหรรษทานคำภาวนา  
จากลัทธิบรูณะผู้ต่ำต้อยสวดขอต่อพระเจ้า  
เพื่อคนดีดั่งผู้นำสงสารเหล่านั้น.

1 เมษายน 2019

พงศ์ ประมวล



# สโมสรอุดมสถานต์

พี่ป๋องและชาวคณะ

## ผลการประกวดภาพวาดระบายสี



1 ด.ช.ชิตพัทธ์ สายดำ  
โรงเรียนดรุณานุกุล  
จ.ราชบุรี



2 ด.ญ.ไอริน เข้มรัมย์  
โรงเรียนอนุบาลวัดพล  
จ. ราชบุรี



3 ด.ช.ภูติก โฉมศรี  
โรงเรียนสารสาสน์วิเทศบางบอน  
กรุงเทพมหานคร

## จูเนียร์ ไฟล์



ชื่อภาพ : บ๊องอัส ด.ญ.เชชชีอา อัสลา แสวงค์  
อายุ 4 เดือนคะ  
ผู้ส่ง : คุณจิตตสิณห์ แสวงค์ (คุณตาอ๊อบ)



ชื่อภาพ : “ยิ้มละไมกับบุรุษคากอลิก”  
ด.ช. นนทพัทธ์ สมบุญเจริญ (บ๊องซิมิกซ์)  
ป.6 โรงเรียนเซนต์คาเบรียล  
ผู้ส่ง : แอนเจล



พระอัครสังฆราชพอล ชาง อิน-นัม เอกอัครสมณทูตนครรัฐวาติกันประจำประเทศไทย  
 ล้างเท้าอัครสาวก วันพฤหัสบดีศักดิ์สิทธิ์ 18 เมษายน 2019 ที่วัดเซนต์หลุยส์ สาทรใต้

*Delivering*

---

*Satisfaction*

---

*Worldwide*



บินตลอด 24 ชม.

ขณะที่คุณหลับ เครื่องบินของเรา  
 GLOBAL DISTRIBUTION ALLIANCE  
 กำลังทะยานสู่ท้องฟ้า




**WWW.GDA.CO.TH**  
**0-2713-5500**

**บริการส่งพัสดุภัณฑ์ทางอากาศ บริการประทับใจ ฉับไว ทั่วโลก**

ไม่ว่าจะเป็นกลางวันหรือกลางคืน หรือความแตกต่างของเวลาแต่ละประเทศ  
 บนโลก ก็ไม่เป็นอุปสรรคต่อการทำงานของเรา GDA เพราะเราทำงานกัน  
 ตลอด 24 ชั่วโมง เพื่อนำส่งพัสดุภัณฑ์ของท่านสู่จุดหมายอย่างปลอดภัยและ  
 ตรงเวลา ตราบที่โลกยังไม่หยุดหมุน เรา GDA จะไม่หยุดทำงานให้แก่ท่าน  
 เช่นกัน

**คุณจึงมั่นใจได้ว่า "GDA...รอบรู้ทุกเส้นทางทั่วโลก"**



GLOBAL DISTRIBUTION ALLIANCE : Head Office 47 Soi Sukchai (Yak Ban Kluay Tai), Sukhumvit 42 Road, Prakanong, Bangkok 10110 Thailand.





**SARASAS AFFILIATED SCHOOLS**  
**โรงเรียนในเครือสารสาสน์ 10 แห่ง**  
**เปิดสอนแผนก International Education Programme (IEP)**

- 1.โรงเรียนสารสาสน์วิเทศบางบอน
- 2.โรงเรียนสารสาสน์วิเทศร่มเกล้า
- 3.โรงเรียนสารสาสน์วิเทศศึกษา
- 4.โรงเรียนสารสาสน์วิเทศสายไหม
- 5.โรงเรียนสารสาสน์วิเทศศรีรังสิต
- 6.โรงเรียนสารสาสน์วิเทศราชพฤกษ์
- 7.โรงเรียนสารสาสน์วิเทศบางบัวทอง
- 8.โรงเรียนสารสาสน์วิเทศสุวรรณภูมิ
- 9.โรงเรียนสารสาสน์วิเทศเชียงใหม่
- 10.โรงเรียนสารสาสน์วิเทศนิมิตใหม่



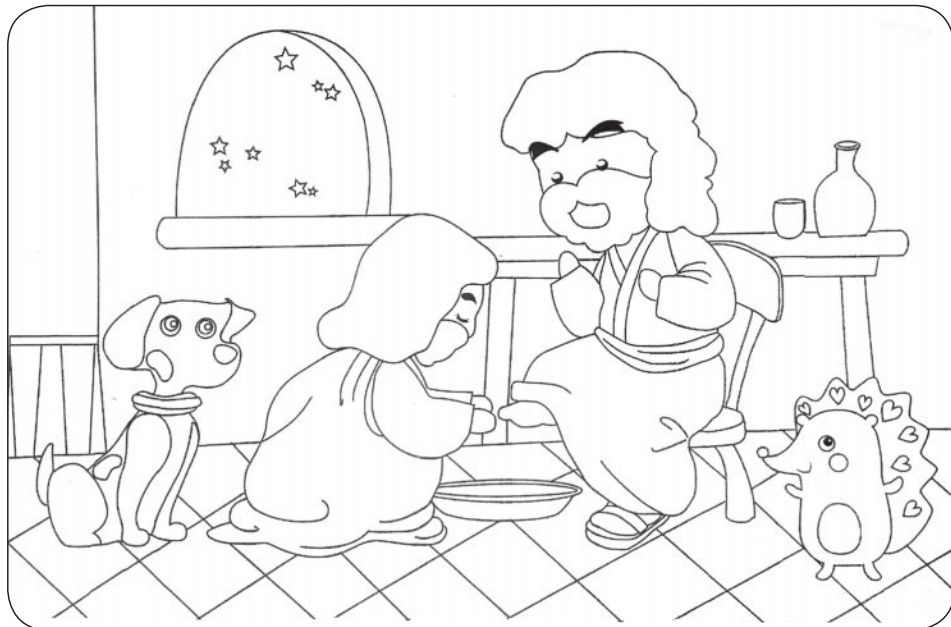
# เกมสอดรอยตามค้น

พื้บอง

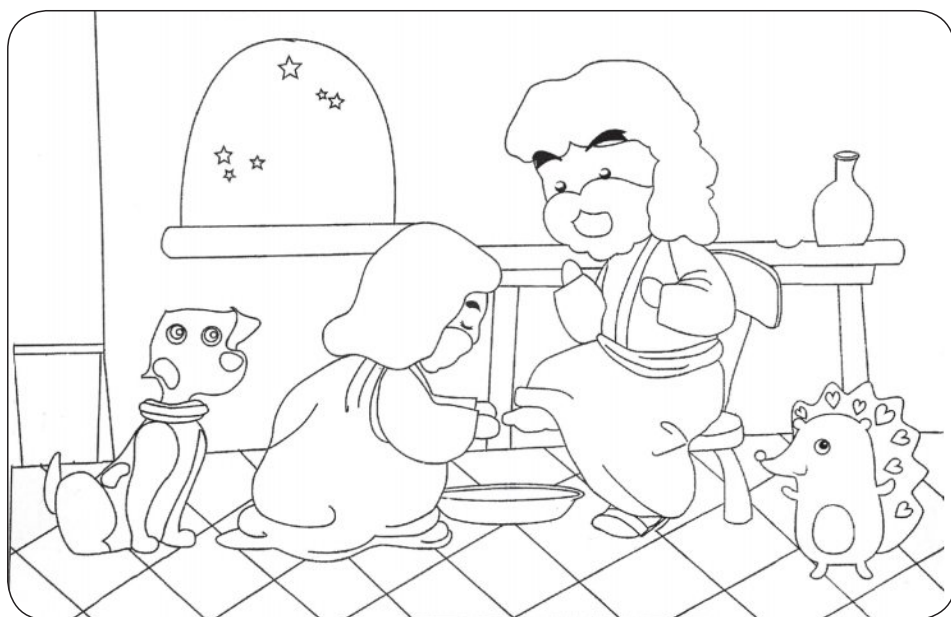
“พระเยซูเจ้าทรงล้างเท้าให้บรรดาศิษย์” ระหว่างการเลี้ยงอาหารค่ำ พระเยซูเจ้าทรงถอดเสื้อคลุม ทรงใช้ผ้าเช็ดตัวคาดสะเอว แล้วทรงเทน้ำลงในอ่าง เริ่มล้างเท้าบรรดาศิษย์...ตรัสกับซีโมนเปโตร... “ท่านทั้งหลายก็สะอาดอยู่แล้ว แต่ไม่ทุกคน” (เทียบ ยน 13:5-11)

สำหรับเกมฯ ครั้งนี้อะยากให้หน่อยๆ ช่วยกันค้นหาจุดต่างที่มีอยู่ใน 2 ภาพนี้ รวม 10 แห่ง ใครค้นพบครบแล้ว รีบส่งมาร่วมสนุกชิงรางวัลกันนะครับ

(A)



(B)



## โลกสวยด้วยมือเรา

ทุกวันนี้เราได้ยินเรื่องราวเกี่ยวกับมลภาวะของโลกกันบ่อยขึ้น ซึ่งมีหลายหน่วยงานให้ความสนใจโลก “บ้านที่เราอาศัยอยู่ร่วมกัน” มากขึ้นๆ และมีหลายหน่วยงานที่ถูกจัดตั้งขึ้นเพื่อรณรงค์เพื่อกระตุ้นให้ทุกคนหันมาใส่ใจ และร่วมตระหนักถึงการแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้นกับโลก เช่น เรื่องขยะล้นโลก น้ำเสีย สัตว์ป่าสูญพันธุ์ และปัญหาโลกร้อน ที่กลายเป็นเรื่อง Talk of The Town มีการพูดคุยกันในหลายๆ เวทีตอนนี้ แล้วน้องๆ เด็กๆ ก็สามารรถ “ร่วมด้วย ช่วยกัน” น้องๆ จะเห็นว่ามี “10 วิธีง่ายๆ” ที่จะรักษาโลกใบนี้ให้น่าอยู่ โดยการเริ่มต้นจากการปรับเปลี่ยนพฤติกรรมของเรา และเราทุกคนทำได้นั้นคือ

### ลดปริมาณขยะ

1. การทิ้งขยะให้เป็นที่ และรู้จักแยกประเภทของขยะ
2. นำถุงพลาสติกที่ยังไม่มีการปนเปื้อนกลับมาใช้ใหม่
3. ลดการใช้โฟม เพราะโฟมไม่สามารถย่อยสลายได้เองตามธรรมชาติ

### ลดการใช้พลังงาน

4. ลดการใช้น้ำมัน ด้วยการใช้รถโดยสารประจำทาง
5. ลดการใช้ไฟฟ้า ลดการใช้เครื่องปรับอากาศ เพื่อประหยัดพลังงาน
6. ดูโทรทัศน์รายการเดียวกัน (ดูเรื่องเดียวกัน) ส่งเสริมความสัมพันธ์ในครอบครัว

### เพิ่มออกซิเจนให้กับน้ำ

7. อย่าทิ้งขยะลงในแม่น้ำ
8. เห็นโรงงานปล่อยของเสียลงในแม่น้ำ ต้องแจ้งให้เจ้าหน้าที่ทราบเพื่อดำเนินการต่อไป

### รักษาพันธุ์สัตว์ป่า

9. อย่าซื้อ - ขาย สัตว์ป่า
10. สอดส่องผู้ที่กระทำผิดและทูลเกล้าสัตว์ป่า

ทุกวันนี้เวลาพี่ป้องไปซื้อข้าวของอะไรก็ตาม พ่อค้าแม่ค้ามักจะถามว่า “รับถุงไหม?”... “ขอบคุณที่ไม่รับถุง” น้องๆ ลองเริ่มจากเรื่องง่ายๆ เช่นนี้ หรือ เริ่มจาก ข้อ 1.การทิ้งขยะให้เป็นที่... และเมื่อเก่งขึ้นๆ แล้ว น้องๆ ก็ค่อยๆ ขยับไปทำในข้ออื่นๆ ...พี่เชื่อว่ายังมีอีกหลายๆ วิธี ที่น้องๆ จะช่วย “ดูแลรักษาโลกนี้ บ้านที่เราอาศัยอยู่ร่วมกัน” ได้ ขอพวกเราช่วยกันจริงๆ รับรองว่าโลกนี้จะคงอยู่ต่อไปครับ 🙏

# เพียงเธห้วงใยใส่ใจวัยเยาว์

นูนัย...เยาวชน



สวัสดีค่ะพี่น้องคริสตชนทุกท่าน ในเดือนพฤษภาคมนี้มีเหตุการณ์สำคัญมากๆ ของพระศาสนจักรคาทอลิกแห่งประเทศไทย นั่นคือ... “พิธีบูชาขอบพระคุณเปิดปีฉลอง 350 ปี มิสซังสยาม (ค.ศ.1669-2019)” ในวันที่เสาร์ที่ 18 พฤษภาคม ค.ศ.2019 โดยมีพระคาร์ดินัล แฟร์นันโด พิโลนี สมณมนตรีแห่งสมณกระทรวงประกาศพระวรสารสู่ปวงชน เป็นประธานในพิธี ณ หอประชุมอาคารนักบุญสมเด็จพระสันตะปาปาโยฮัน ปอล ที่ 2 โรงเรียนยอแซฟอุปถัมภ์สามพราน จ.นครปฐม และยังมีกิจกรรมต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับ 350 ปี มิสซังสยาม ได้แก่...นิทรรศการ รีวิวประกอบเพลง “ศิษย์พระคริสต์เจริญชีวิตประกาศข่าวดีใหม่” การแสดงอิงประวัติศาสตร์ชุด “จุดดั่งสะพานข้ามมหานที 350 ปี มิสซังสยาม” การขับร้องบทเพลง “มิสซังสยามสามร้อยห้าสิบปี” และพิธีเปิดปีฉลอง 350 ปี มิสซังสยามอย่างเป็นทางการ จึงขอเรียนเชิญพี่น้องคริสตชนทุกท่านมาร่วมการเฉลิมฉลองดังกล่าวนี้ร่วมกันนะคะ

เราทำงานอภิบาลเด็กและเยาวชนจากทั่วประเทศไทย ภายใต้คณะกรรมการคาทอลิกเพื่อคริสตชนฆราวาส แผนกเยาวชน ก็เข้าร่วมการเฉลิมฉลอง 350 ปี มิสซังสยามด้วยเช่นกัน โดยก่อนงานจัดให้มีสัมมนาจิตตาทิบาลเยาวชนและทีมประสานงานเยาวชนขึ้น ระหว่างวันที่ 16-18 พฤษภาคม เพื่อศึกษาไตร่ตรองเอกสารจากการประชุมพระสังฆราชโลก Synod ในหัวข้อ “เยาวชน ความเชื่อ และการตัดสินใจเลือกกระแสเรียก” บรรยายโดยพระสังฆราชวิระ อภรณ์รัตน์ ซึ่งเป็นผู้แทนพระสังฆราชไทยเข้าร่วมประชุม เอกสารสำคัญฉบับนี้จะนำมาเป็นแนวทางสู่แผนงานอภิบาลเด็กและเยาวชน ลงสู่ภาคปฏิบัติอย่างต่อเนื่องต่อไปค่ะ

พิธีบูชาขอบพระคุณเปิดปีฉลอง 350 ปี มิสซังสยาม (ค.ศ.1669-2019) จะจัดขึ้นในวันที่เสาร์ที่ 18 พฤษภาคม ค.ศ.2019 เพื่อเป็นจุดเริ่มต้นของการเฉลิมฉลองอย่างต่อเนื่องตลอดทั้งปี ทั้งในระดับสังฆมณฑลและหน่วยงานต่าง ๆ ของพระศาสนจักร นี่เป็นโอกาสดีของพี่น้องคริสตชนทุกท่านที่จะร่วมกันฟื้นฟูชีวิตศิษย์พระคริสต์ ชุมชนศิษย์พระคริสต์ ชุมชนศิษย์ธรรมทูต เจริญชีวิตประกาศข่าวดีใหม่ นี่เป็นเรื่องท้าทายชีวิตความเชื่อคริสตชน คนของพระคริสต์เจ้า เพราะนับจากนี้...

- ความเชื่อในพระเจ้าหนึ่งเดียวที่เรามี จะถ่ายทอดไปสู่ลูกหลานอย่างไร... ขึ้นอยู่กับเราแต่ละคนแล้ว
- แบบอย่างชีวิตคริสตชนที่ดี แบบอย่างการปฏิบัติศาสนกิจ สวดสยประจำ เข้าร่วมมิสซา ฯลฯ และการปฏิบัติกิจเมตตา รักและรับใช้เพื่อนพี่น้อง เราจะแสดงให้เห็นได้อย่างไร... ขึ้นอยู่กับเราแต่ละคนเช่นกัน
- ชุมชนความเชื่อคริสตชนที่เข้มแข็ง ไม่ได้ขึ้นอยู่กับพระสงฆ์ นักบวช หรือวัด-ศาสนสถานเท่านั้น แต่ควรขึ้นอยู่กับเราแต่ละคนต่างหาก ถ้าพี่น้องคริสตชนยังให้ความสำคัญกับพระเจ้าน้อยลง ความเชื่อของเรา ก็จะลดลงไปเรื่อย ๆ ค่ะ แล้วจะมีการเฉลิมฉลองชุมชนความเชื่อ ฉลอง 400 ปี มิสซังสยามในอนาคตหรือไม่? ก็ขึ้นอยู่กับเราในวันนี้เช่นกันค่ะ ❀







## สันติสุขจงสถิตกับท่านทั้งหลายเถิด

“สันติสุขจงสถิตกับท่านทั้งหลายเถิด”

(ยอห์น 20:19, 21, 26)

ในพระวรสารนักบุญยอห์น บทที่ 20 ตั้งแต่ข้อ 19-31  
ข้าพเจ้าพบว่าทุกครั้งที่พระเยซูเจ้า เสด็จมาพบบรรดาสาวกของพระองค์  
คำทักทายแรกของพระองค์คือ “สันติสุขจงสถิตกับท่านทั้งหลายเถิด”  
ซึ่งมีประโยคทักทายนี้ทั้งหมด 3 ครั้งในบทที่ 20 ข้อที่ 19-31  
และมีกล่าวถึงอีกหลายครั้งในพระวรสาร  
ซึ่งข้าพเจ้าเองก็เคยได้ยินเพื่อนพี่น้องชาวมุสลิมทักทายกันด้วยประโยคนี้อยู่ครั้ง  
แน่นอนหลังคมทุกสิ่งคม ศาสนาทุกศาสนาล้วนต้องการสร้างสันติสุขต่อกัน  
สำหรับข้าพเจ้า สันติสุขที่แท้จริงคือการได้เรียนรู้ ได้สัมผัส  
ได้มีประสบการณ์ฝ่ายจิต กับองค์พระคริสตเจ้าผู้ทรงชีวิต  
เมื่อเมล็ดพันธุ์แห่งพระวาจาที่พระองค์ทรงหว่านลงในใจข้าพเจ้า  
เจริญงอกงามขึ้น ข้าพเจ้าก็พบและสัมผัสได้ถึงสันติสุขที่แท้จริง  
การยอมรับ ความเข้าใจ การเยียวยารักษาและแสงสว่างของคุณธรรมความดีงาม  
ก็เติบโตในใจข้าพเจ้า และพร้อมจะออกดอกออกผลให้คนรอบข้างได้ลิ้มรส  
แต่เมื่อใดที่ข้าพเจ้ารับเมล็ดพันธุ์แห่งพระวาจามาแล้ว  
ข้าพเจ้าปล่อยให้เมล็ดพันธุ์นั้นแห้งเหี่ยวตายไปในดวงใจที่แห้งแล้ง  
ความดีงาม พระพรในชีวิตของข้าพเจ้าก็ไม่เกิดดอกออกผล  
มันเหี่ยวแห้งและไร้คุณค่าต่อคนรอบข้าง แม้แต่ตัวเองก็ตาม  
ดังนั้นแล้ว สิ่งที่ข้าพเจ้าเพียรจะรักษาไว้ในมันคือ  
การสร้างสันติสุขแก่เพื่อนพี่น้องรอบข้าง  
ให้เหมือนที่พระคริสตเจ้าทรงดำเนินไปที่ใดก็นำสันติสุขไปที่นั่นด้วย  
และเมื่อพระคริสตเจ้าสถิตอยู่ที่ใดที่นั่นก็จะเป็นที่แห่งสันติสุข

เมื่อพระคริสตเจ้าสถิตในใจผู้ใด ใจของผู้นั้นก็เปี่ยมด้วยสันติสุข  
แต่หลายครั้งข้าพเจ้าก็แอบสงสัยว่า ในใจมีพระคริสตเจ้าในใจแล้ว  
ทำไมข้าพเจ้ายังต้องพบความทุกข์ยากลำบากมากมายในชีวิตเล่า  
ความทุกข์ยากเหล่านี้คือสันติสุขในใจได้อย่างไร  
ในเมื่อกายทุกข์ ใจก็ต้องทุกข์ตามด้วยมิใช่หรือ  
แต่พระคริสตเจ้าตรัสตอบข้าพเจ้าผ่านพระวาจาบทหนึ่งว่า

“เราบอกเรื่องเหล่านี้กับท่านแล้ว  
เพื่อท่านจะได้มีสันติสุขในเรา  
ในโลกนี้ ท่านจะมีความทุกข์ยาก แต่อย่าห่อเหี่ยว เราชนะโลกแล้ว”

(ยอห์น 16:33)

ความเชื่อจะทำให้เรามั่นคงในพระคริสตเจ้า  
แม้ในวันที่ต้องพบกับความทุกข์ยากลำบากในชีวิต  
เมื่อเรามีความเชื่อที่มั่นคง เราก็จะไม่ห่อเหี่ยวต่อความทุกข์ยาก  
เราจะเห็นแสงสว่างของหนทางชีวิต เราจะพบประตูทางออกของปัญหาและความทุกข์  
เราจะเห็นคุณค่าของความทุกข์ยากและเปลี่ยนความทุกข์ยากนั้นให้เป็นพลัง  
เราจะชนะความทุกข์ยากทั้งปวงด้วยความเชื่อที่มั่นคงเด็ดเดี่ยว  
เพราะเรารู้ว่าพระคริสตเจ้าทรงชนะบาปและความตายแล้ว  
และเมื่อพระคริสตเจ้าผู้ชนะบาปและความตาย สถิตอยู่กับเรา  
ความทุกข์ยากใดๆ บนโลกใบนี้ก็ไร้ค่า ไม่มีความหมายที่เราจะยอมแพ้ต่อมันอีกต่อไป

“ศิลาซึ่งช่างก่อสร้างทิ้งไป กลายเป็นศิลาหัวมุม  
องค์พระผู้เป็นเจ้าทรงกระทำการนี้ เป็นสิ่งมหัศจรรย์แก่ตาของเรา  
นี่คือวันที่องค์พระผู้เป็นเจ้าทรงสร้าง  
เราจึงยินดีและมีความสุขเถิด”

(สดุดี 118:22-24)

ขอให้ท่านจงพบสันติสุขเถิด  
ขอให้พรบังเกิดในใจท่านทั้งหลาย  
ขอให้ความเชื่อ ความหวังไม่เสื่อมคลาย  
ขอความรักมากมายจงเพิ่มพูน  
ขอให้ทุกคนบนโลกจงรักกัน  
ขอให้ความไหวหวั่นจงเสื่อมสูญ  
ขอให้ผลแห่งพระวาจาที่วิเศษ  
งอกงามเพิ่มพูนใจทุกดวง

## ศิษย์พระคริสต์ เจริญชีวิต ประกาศข่าวดีใหม่ (2)

ข้าแต่พระเป็นเจ้า ในบทสวดของลูกบทที่แล้ว ลูกได้เขียนถึงการตัดสินใจพายเรือออกไปที่ลึก (Duc In Altum) ของลูก

ในบทสวดของลูกบทนี้ ลูกขอเขียนถวายเป็นวิธีการประกาศข่าวดีของลูกโดยการใช้ชีวิตทั้งครบในการประกาศ พระเจ้าข้า ด้วยว่าประชากรของประเทศไทยนั้นกว่า 95% ไม่นับถือศาสนาคริสต์และส่วนใหญ่ไม่รู้จักพระเจ้าของเราด้วยซ้ำ จากการที่ลูกได้ค้นพบพระองค์แล้ว ชีวิตของลูกได้เปลี่ยนไปโดยสิ้นเชิง ลูกจึงมีความปรารถนาอย่างแรงกล้าที่จะประกาศข่าวดี โดยลูกจะใช้เรื่องราวชีวิตของลูกเป็นสะพานเชื่อมให้ผู้ที่รู้จักลูกมีโอกาสได้มารู้จักพระองค์ โดยลูกบอกกับตัวเองว่า “ฉันจะประกาศข่าวดีด้วยทุกสิ่งทุกอย่างที่ฉันมีในทุกสิ่งทุกอย่างที่ฉันทำ และโดยทุกสิ่งทุกอย่างที่ฉันเป็น”

### “ข่าวที่จะเก็บเกี่ยวมีมาก แต่คนงานมีน้อย” (มัทธิว 9:37)

ทั้งนี้ไม่ได้หมายความว่าลูกจะพยายามเปลี่ยนให้ผู้ที่รู้จักลูกมานับถือศาสนาคริสต์ของเราหมด แต่ลูกเพียงทำหน้าที่เป็น “พยาน” ตัวเล็กๆ ประกาศข่าวดีอันยิ่งใหญ่เกี่ยวกับพระเจ้าของเรา ส่วนสุดท้ายแล้วจะมีผู้มาติดตามเป็นศิษย์ของพระองค์หรือไม่ ก็ขึ้นอยู่กับพระพรของพระเจ้ากับคนๆ นั้น

ลูกได้ใช้หลักการบริหารธุรกิจและหลักการตลาดมาเป็นวิธีการประกาศข่าวดีในการดำรงชีวิตประจำวัน

1. ก่อนอื่นใด ลูกใช้ภาพของลูกขณะคุกเข่าเข้าเฝ้า นักบุญยอห์น ปอล ที่ 2 พระสันตะปาปาเป็นภาพจอมือถือ และประกอบกับภาพมหาวิทยาลัยนักบุญเปโตร กรุงวาติกัน เป็นภาพ Cover Photo ของ Facebook ผู้ที่รับไลน์และดู Facebook ของลูกเป็นร้อยเป็นพันทราบทันทีว่าลูกเป็นคาทอลิก เป็นการประกาศขั้นพื้นฐาน เช่นเดียวกับการวางสินค้าในฉากละคร (Product placement) หรือนำรถไปให้พระเอกใช้ เป็นการโฆษณาสินค้าโดยไม่ใช่เป็นการโฆษณา

2. การประกาศข่าวดีเกี่ยวกับพระเจ้า ต้องไม่เป็นการประกาศข่าวดีแบบขายตรงหรือโดยตรง คนไทยจำนวนมากที่ไม่แม้แต่จะรู้จักพระเจ้าของเรา การที่เราจะไปยึดเยียดความเชื่อของเราให้แก่ผู้ที่ไม่มีความเชื่อ เช่นเดียวกับเรานั้นเป็นสิ่งไม่ควรทำ สิ่งที่ลูกทำมาตลอดคือ ลูกพูดถึงประสบการณ์ชีวิตของตนเองว่าได้ค้นพบพระเจ้าอย่างไร หลังจากค้นพบพระเจ้าแล้ว ชีวิตของลูกได้เปลี่ยนแปลงไปอย่างไร สิ่งที่ลูกพูดเป็นเรื่องราวชีวิตของลูก ซึ่งเป็นเรื่องจริงและเพื่อนฝูงก็เห็นลูกในทุกวันนี้ ส่วนใครจะเชื่อหรือไม่ก็เป็นสิทธิ์ของเขา

3. การเขียน มีเพื่อนฝูงจำนวนไม่น้อยที่รับ “บทสวดของฉัน” ที่ไม่ใช่เป็นคริสตชน มีเพื่อนหลายท่านที่มีความรู้สึกซึ่งในศาสนาหลักของประเทศไทยเรา กลายเป็นว่าท่านเหล่านี้แหละที่มีความรู้สึกกลับเป็นผู้ที่สนใจในศาสนาคริสต์ของเรา แม้อาจจะเป็นการแลกเปลี่ยนความรู้สึกซึ่งกันและกัน มีหลายท่านที่สื่อกับลูกเป็นการส่วนตัวถึงหลักธรรมของศาสนาของท่าน เปรียบเทียบกับหลักคริสตธรรมของเราด้วยความเห็นคุณค่าและความเข้าใจ จนถึงขั้นจะจัดการพบปะกันระหว่างเพื่อนๆ ที่เข้าใจหลักธรรมของศาสนาหลักของประเทศไทยและลูก เพื่อถกถึงความเหมือนของการดำรงตนในหัวข้อต่างๆ โดยลูกขออาสาเป็นเจ้าภาพจัดที่บ้านของลูก เนื่องจากบทสวดของลูกที่ผ่านมากลูกเขียนเกี่ยวกับเรื่องความทุกข์ เพื่อนๆ จึงอยากจะทำให้มีการ



พบปะกันและมาแบ่งปันกันว่าในยามมีความทุกข์พวกเขาปฏิบัติตนอย่างไร ในฐานะเป็นคริสต์เราปฏิบัติตนอย่างไร จากการประกาศข่าวดีผ่านการเขียน ลูกก็ได้ทำหน้าที่ศาสนสัมพันธ์โดยไม่รู้ตัวควบคู่กันไปด้วย

4. แปลงทุกโอกาสในชีวิตประจำวันเป็นการประกาศข่าวดีได้ เช่นเดียวกับการแปลงทรัพย์สินให้เป็นทุน

4.1 แม้กระทั่งการไปทำผม ลูกจะคุยกับช่างทำผมว่า “พรุ่งนี้พี่จะไปโบสถ์ ทำผมให้พี่สวยหน่อยนะ” จากจุดนี้ลูกก็ได้เปิดทางที่จะคุยเรื่องพระเจ้ากับช่างทำผมของลูกได้

4.2 ในด้านธุรกิจ การเซ็นสัญญากับคู่ค้าทางธุรกิจ เมื่อเซ็นสัญญาลงนามเรียบร้อยแล้ว ลูกจะพูดให้คู่สัญญาฟังว่า ลูกเป็นคริสตชน การที่บริษัทเราทั้งสองประสบความสำเร็จจนถึงขั้นเซ็นสัญญานี้ ลูกเชื่อว่าเป็นพระพรของพระเจ้า เป็นการเปิดประเด็นพูดถึงพระเจ้ากับนักธุรกิจด้วยกัน

4.3 การให้ของขวัญปีใหม่ แทนที่จะซื้อของขวัญไปจับสลาก ถ้าเป็นไปได้ ลูกจะเอาหนังสือของลูก “ภูเขาเคลื่อนได้” ไปเป็นของขวัญ จากหนังสือเล่มนี้ของลูก ปรากฏว่ามีคนในสังคมหลายต่อหลายคนมาขอคุยกับลูก โดยกล้าเปิดเผยเรื่องราวปัญหาชีวิตให้ลูกทราบ ซึ่งท่านเหล่านี้ล้วนมีตำแหน่งใหญ่โต มีหน้ามีตาในสังคม แต่มีมนุษย์กับความทุกข์เป็นของคู่กัน โดยปกติคนไทยมักจะไม่เปิดเผยปัญหาหรือความทุกข์ของตนเองให้ผู้อื่นหรือสังคมทราบ แต่จากการที่ลูกกล้าเปิดเผยเรื่องราวความทุกข์ของลูกที่ผ่านมา ท่านเหล่านี้ก็เลยกล้าเปิดเผยเรื่องราวของท่านให้ลูกทราบ ลูกก็เลยได้กลายเป็น ศูนย์บรรเทาใจเคลื่อนที่ให้ผู้ใหญ่หลายๆ ท่านในสังคมไทยโดยปริยาย ยังมีโอกาสทุกโอกาสในชีวิตประจำวันที่เราสามารถประกาศข่าวดีได้...

5. การประกาศข่าวดีที่ได้ผลนั้น เราต้องทราบพระวาจาของพระเจ้า เราจึงจะประกาศได้กว้างไกล และลึก มิฉะนั้นแล้วเราจะประกาศ “ข่าวดี” อะไรเล่า? ลำพังคำพูดของเราซึ่งเป็นมนุษย์ประกาศได้ก็เพียงจำกัด ดังนั้นผู้ที่มีความตั้งใจจะประกาศข่าวดีด้วยชีวิตจึงจำเป็นต้องมีความรู้เรื่องพระคัมภีร์ ซึ่งเป็นความรู้ขั้นพื้นฐานที่สำคัญที่สุดของการเป็นคริสตชนที่ดี

6. การวาดภาพ จากการเขียน ลูกยังน่านอนดิเรกคือ การวาดภาพมาเป็นการประกาศข่าวดี ลูกได้นำพระวาจาหลายๆ บทมาวาดเป็นภาพ Allegorical Paintings ซึ่งภาพที่ได้รับความนิยมสนใจจากเพื่อนฝูงที่มาที่บ้านมากที่สุด เห็นจะเป็นภาพจากพระวาจาบทนี้

### “จงรักศรัทธา...” (ลูกา 6:27)

ตามด้วยภาพอื่นๆ อีกหลายภาพ

7. การพูด ต่อเนื่องจาก “บทสวดของฉัน” บทที่แล้ว ลูกได้ค้นพบว่า “กระแสน้ำเรียก” ของลูกในการรับใช้พระองค์คือ “การเป็นพยานถึงพระเมตตาของพระองค์” แล้วใครเล่าจะคาดคิดได้ว่าลูกได้รับเชิญให้ไปพูดเป็นพยานถึงต่างประเทศทั่วโลกถึงต้นปี 2018 นี้ ทั้งหมดรวมกัน 10 ครั้งแล้ว เป็นเรื่องอัศจรรย์จริงๆ

ลูกสามารถเขียนการประกาศข่าวดีใหม่ได้อีกหลายหน้า แต่ขอสรุปเพียงว่า หากเรามีความตั้งใจจริงแล้ว เราสามารถดำรงชีวิตเป็นศิษย์พระคริสต์ เจริญชีวิตได้ในทุกความเป็นอยู่ประจำวันของเรา

**“แต่ข้าพเจ้าไม่คิดว่าชีวิตของข้าพเจ้ามีค่าสำหรับข้าพเจ้าเท่ากับการที่ข้าพเจ้าได้วิ่งถึงปลายทาง และทำให้ภารกิจที่ได้รับมอบหมายจากพระเยซูของข้าพเจ้าสำเร็จไป คือการเป็นพยานประกาศข่าวดีแห่งพระพรของพระเจ้า” (กิจการอัครสาวก 20:24)**

อาแมน

ลูกของพระองค์คนหนึ่ง

# เขียนบทกวี เขียนชีวิต

ภัสม์



## ไฟไหม้ Notre Dame de Paris อาสนวิหารแห่งกรุงปารีส ฝรั่งเศส

แม่นอยู่ไกลเหมือนไฟลามลูกดวงจิต  
ความโศกเศร้าสูญเสียดูประมาณ

เห็นยอดโดมล้มครืนสู่พื้นล่าง  
บ้านของพระ ณ ปารีส แปดร้อยกว่าปี

ยิ่งให้นึกตรึกตรองและตระหนก  
อย่าให้ไฟธรรมมาซ้ำเติม

มีคาดคิดวิกฤตภัยในพระวิหาร  
เมื่อเห็นม่านหมอกไฟไม่ปราณี

ใจก็พลางหวิวพลันเหมือนขวัญหนี  
ในยามนี้ ไม่เหมือนเดิม..ไม่เหมือนเดิม

ขอความเชื่อ-หวัง-รัก จักพูนเพิ่ม  
แต่ยิ่งเสริมศรัทธาทัวหน้ากัน.

ภัสม์





# PAPER SHREDDERS

เครื่องทำลายเอกสาร

ส่วนหัวถอดได้  
สะดวกในการ  
ทำความสะอาด



ทำลายซีดี  
และบัตรเครดิตได้



มีช่องทำลายซีดี  
และบัตรเครดิต  
แยกต่างหาก  
ง่ายต่อการแยกขยะ



21015



22092



22084

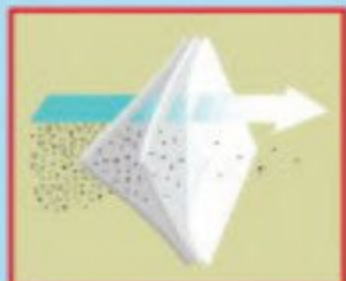


มีล้อเลื่อน  
เคลื่อนย้ายสะดวก

“มีระบบเครื่องฟอกอากาศ”



41304



CleanTEC®

กรองฝุ่น  
ได้มากถึง  
**98%**

**บริษัท นานตีอินเตอร์เทรด จำกัด**  
**NANDEE INTER-TRADE CO., LTD.**

TEL : 0-2675-8230-44 ต่อ 141-146 FAX : 0-2675-8230

E-mail : stationery@nandee.co.th www.nandestationery.com

f nandee stationery nd\_stationery @nandee





## The Best of Thai Hospitality In the Heart of Bangkok

Boasting Bangkok's most impressive location, the Arnoma Grand is situated in the heart of the thriving Siam area. With Central World, the largest Shopping Mall in Asia, at its doorstep the BTS just a few steps away and just a short walk from the famous Erawan shrine, Arnoma is the perfect city lover's escape.



Address : 99 Ratchadamri Road, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand Telephone : +66 0 2655 5555

E-mail : [reservations@arnoma.com](mailto:reservations@arnoma.com) [www.arnoma.com](http://www.arnoma.com)

Experience the new Arnoma Grand



Felix River Kwai Resort Kanchanaburi being the only 5 stars property in Kanchanaburi is built on a 130-rai plot of pristine riverfront land adjacent to the world famous Bridge on The River Kwai. Each of 255 rooms luxuriously appointed residences offers spacious interiors with warm wood finishing and private balconies that open out to spectacular gardens or magnificent view of the River Kwai.

In addition to the full amenities and an uncompromising standard of service, there is also a complete range of facilities which included two large swimming pools, spa, saunas, a health and massage center, a fitness center, tennis courts and jogging track along the riverside and outstanding food and beverage outlets.



Address : 9/1 Moo 3 Thamakham Aphur Muang, Kanachanaburi 71000 Tel : +66(0) 3455-1000, Fax +66(0) 3455-1033 Email : [felix@felixriverkwai.co.th](mailto:felix@felixriverkwai.co.th)

Bangkok Sales & Reservations Center 9th Floor, PASO Tower, 88 Silom Road, Suriyawong Bangkok 10500, Thailand  
Tel : +662 634-4111 Fax : +662 634-4595-7 Email : [sales@felixriverkwai.co.th](mailto:sales@felixriverkwai.co.th) [www.felixriverkwai.co.th](http://www.felixriverkwai.co.th)